

Ti Douar Alre  
présente

6 oct / 24 nov 2017

Programme

Balades Troiù-bale  
Spectacles Arvestoù  
Concerts Sonadegoù  
Ateliers Stalioù  
Cuisine Kegin  
Expos Diskouezadegoù  
Musées Mirdioù  
Danse Dañs



# un automne autrement

AU PAYS D'AURAY

Bro Alré Gouil Bamde

Auray  
Belle-Ile-en-Mer  
Bangor  
Le Palais  
Locmaria  
Sauzon  
Belz  
Brec'h  
Camors  
Carnac  
Crac'h  
Erdeven  
Étel  
Hoëdic  
Houat  
La Trinité-sur-Mer  
Landaul  
Landévant  
Locmariaquer  
Locoal-Mendon  
Ploemel  
Plouharnel  
Plumergat  
Pluneret  
Pluvigner  
Quiberon  
Sainte-Anne-d'Auray  
Saint-Philibert  
Saint-Pierre-Quiberon

ti  
douar  
alré

[www.tidouaralre.com](http://www.tidouaralre.com)

COMMUNAUTÉ  
AURAY  
QUIBERON  
TERRE-ATLANTIQUE

Région  
BRETAGNE

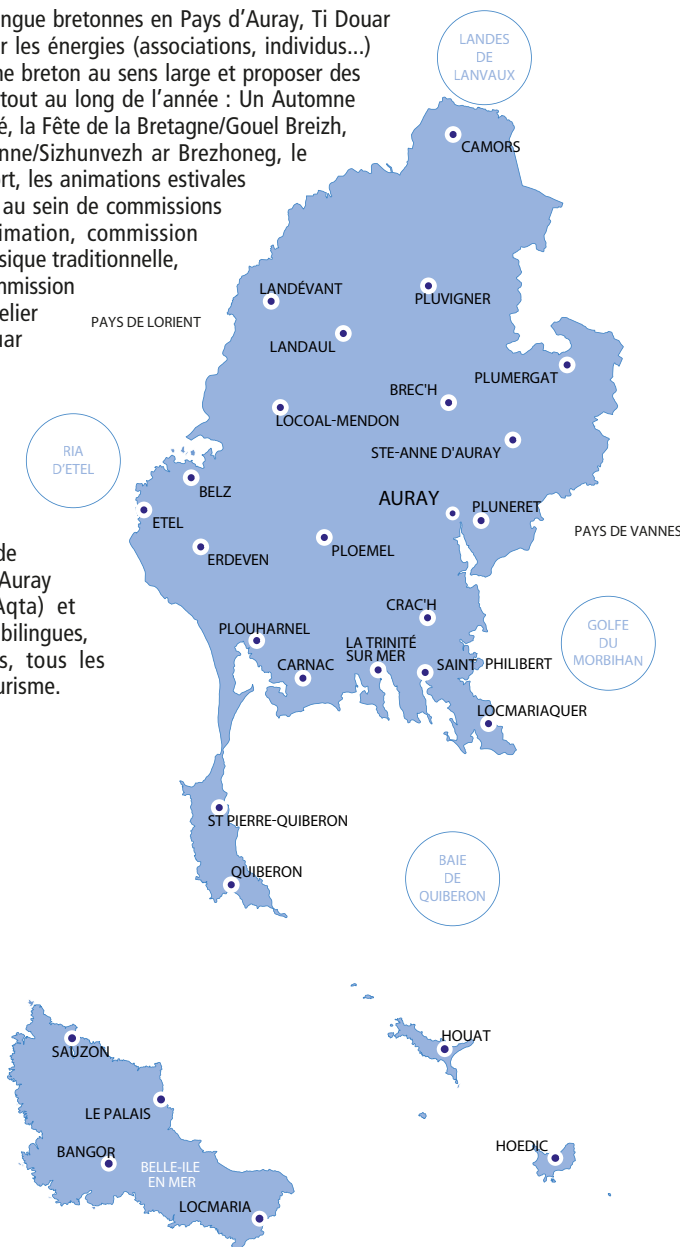
Morbihan

MORBIBIHAN

## Ti Douar Alre

Maison de la culture et de la langue bretonnes en Pays d'Auray, Ti Douar Alre a pour ambition de fédérer les énergies (associations, individus...) afin de promouvoir le patrimoine breton au sens large et proposer des animations en rapport avec lui tout au long de l'année : Un Automne autrement/Bro Alré Gouil Bamde, la Fête de la Bretagne/Gouel Breizh, la Semaine de la langue bretonne/Sizhunvezh ar Brezhoneg, le challenge Douar Alre Sobhi Sport, les animations estivales etc. Ses activités sont réparties au sein de commissions ou d'ateliers (commission Animation, commission Langue bretonne, Centre de musique traditionnelle, commission concours photos, commission Arts et traditions populaires, atelier danse bretonne, challenge Douar Alre Sobhi Sport).

Aujourd'hui, Ti Douar Alre regroupe une soixantaine d'associations du pays d'Auray et une centaine d'adhérents à titre individuel. Ses actions sont menées sur l'ensemble des 24 communes de la Communauté de communes Auray Quiberon Terre Atlantique (Aqta) et Belle-Ile, en lien avec ses écoles bilingues, la majorité des médiathèques, tous les musées et tous les offices de tourisme.



AURAY QUIBERON  
TERRE-ATLANTIQUE

## Le Pays d'Auray en fête / Bro Alré Gouil Bamde

Un Automne autrement, est de retour ! Sa 13<sup>e</sup> édition nous attend avec toujours la même ambition : offrir à tous - jeunes, actifs ou retraités, gens d'ici ou d'ailleurs - plus de 200 manifestations entre le 6 octobre et le 24 novembre.

Un Automne autrement n'est pas un événement festif ordinaire. C'est d'abord une période (cinq semaines en 2017) durant laquelle la vie culturelle et associative du pays d'Auray change de rythme. C'est aussi un territoire sur lequel des animations sont proposées dans chaque commune d'Auray Quiberon Terre Atlantique. C'est encore une manifestation originale par l'implantation locale et la diversité de ses acteurs - près de 80 associations, musées, collectivités, équipements publics, entreprises... C'est enfin un festival marqué par l'éclectisme de sa programmation : musique, danse, chant, balades, théâtre, expositions, conférences, veillées, découverte du patrimoine bâti, art culinaire, lectures, cinéma... Cette variété, cette multiplicité de propositions, nous les devons à l'ancrage populaire, au talent, à la force de nos associations ; elles témoignent de la richesse et de la modernité de notre tradition bretonne du vivre et du faire ensemble.

Comme Douar Alre auparavant, Ti Douar Alre est au centre de ce moment majeur de la vie culturelle associative sur la Communauté de Communes. La maison de la culture et de la langue bretonne, si elle collecte, coordonne et promeut les manifestations proposées par ses adhérents, en organise, elle aussi, seule ou dans le cadre de partenariats. L'accroissement significatif du nombre de ces conventions sur événements passées avec des associations, des collectivités et des acteurs économiques en cette 13<sup>e</sup> édition révèle une véritable dynamique fédérative en marche à laquelle Ti Douar Alre est heureux de contribuer.

Auray Quiberon Terre Atlantique continue d'apporter son soutien à Ti Douar Alre, notamment pour l'organisation du festival *Un Automne autrement*. Le Conseil départemental du Morbihan, le Conseil Régional de Bretagne, la Ville d'Auray et le Crédit Agricole du Morbihan sont également partenaires du festival.

Bon vent à notre édition 2017 !

Setu arru geneomp prantad Bro Alré Gouil Bamde ! Atav e vez ar mem pailioù d'hor festival : kinnig d'an holl, d'ar re yaouank ha d'ar re gozh, d'an dud ag ar vro kerkoulz ha d'an douristed, ur roll a 200 abadenn etre ar 6 a viz Gouel Mikael hag ar 24 a viz Kala-Gouiañv.

N'eo ket Bro Alré Gouil Bamde ur gouel el ar re arall. Ur prantad eo da gentañ-penn (5 sizhuniad e 2017) hag an digarez da lakaat ar wel lañs ha pinvidigezh ar vuhez sevenadurel ar Zouar Alre. Un tachad eo ivez, kani ar gumuniezh kumuniou Auray Quiberon Terre Atlantique, e-lec'h ma vo kaset razh an abadennoù. Un degouezh dibar eo pa seller pegen liessort eo an aozerion - hogozik 80 kevredigezh, mirdioù, kumuniou, mediaouegoù, embregerezhioù... Ken dibar all eo pa seller liessorted an abadennoù a gaver er programm : sonerezh, dañs, kan, troiadoù-bale, c'hoariva, diskouezadegoù, predgennoù, filajoù, gweladennoù e-barzh savadurioù kozh, keginerezh, lennadennoù, sinema... Pinvidigezh ha kalite hor programm a zleomp da rouedad kevredigezhioù Bro An Alre ; ur rouedad kreñv, a galite, gouriennet mat ar an tachad hag e-mesk an dud. Diskouez a reont pegen bev emañ e-mesk ar Vretoned an c'hoant da labourat ha da vevañ asimpl. El Douar Alre ar blezadon paseet emañ Ti Douar Alre e-kreiz ar jeu. Mand eo labour kentañ Ti ar brezhoneg ha sevenadur Breizh dastum, kenurzhiñ ha brudiñ an abadennoù kinniget get e rouedad kevredigezhioù ezel e vez aozet lod anezhe getañ e-unan pe get sikour kevelerion. Ar blez-mañ, da geñver an 13vet koulzad, en deus kresket niver ar c'hendivizadoù savet get kevredigezhioù arall, get ar c'humuniou, get an embregerezhioù. Splann eo emañ akterion ar vuhez sevenadurel ar Zouar Alre get an c'hoant labourat asimpl ha laouen eo Ti Douar Alre da zegas e lod evit sikour gete da vonet ar an hent-se.

Derc'hel a ra Auray Quiberon Terre Atlantique da harpiñ Ti Douar Alre evit aozioñ Bro Alré Gouil Bamde. E-mesk kevelerion ar festival e konter ivez Kuzul-departamant ar Morbihan, Kuzul-Rannvro Breizh, Kêr An Alre ha Kef labour-dour ar Morbihan.

Chañs vat da 13vet koulzad hor festival !

**Philippe LE RAY**  
Président de Auray Quiberon Terre Atlantique  
Prezidant Auray Quiberon Terre Atlantique

**Daniel CARRÉ**  
Président de Ti Douar Alre  
Prezidant Ti Douar Alre

**Monique THOMAS**  
Vice-présidente Culture et Patrimoine d'Auray Quiberon Terre Atlantique  
Eil-prezidantez Sevenadur ha Glad en Auray Quiberon Terre Atlantique



## ANIMATION

- p.12 14/10 Rallye Photo
- p.14 14/10 Festival « Le Village des Possibles »
- p.15 15/10 Ramène ta pomme, journée festive de territoire
- p.17 17/10 Carte blanche à Guillaume Coché
- p.39 28/10 Marché artisanal, La FABuleuse FABrique des papilles enchantées !
- p.40 28/10 Apéro-concert
- p.41 28/10 Fête des Vins et des Produits Gourmands
- p.42 29/10 Brocante musicale !
- p.42 29/10 Fête des Vins et des Produits Gourmands
- p.48 02/11 Démonstration de fabrication d'outils en silex taillé
- p.52 04/11 Portes Ouvertes « De Fuseau en Aiguille »
- p.62 19/11 Salon du jeu vidéo Saint-Phil Games

## ATELIER

- p.21 21/10 Atelier photo avec Guillaume Coché
- p.28 23/10 Musique préhistorique
- p.28 23/10 Initiation au breton / Tañva d'ar yezh
- p.29 23/10 Balade Animation
- p.29 24/10 Atelier pressage de pommes
- p.29 24/10 Initiation au breton / Tañva d'ar yezh
- p.32 25/10 Initiation au breton / Tañva d'ar yezh
- p.31 25/10 Atelier familial « Pom'art »
- p.32 25/10 Archéologie médiévale
- p.33 26/10 Initiation à la peinture chinoise
- p.34 26/10 Pressage de pommes
- p.34 26/10 Jeux de braises
- p.34 26/10 Initiation au breton / Tañva d'ar yezh
- p.36 27/10 Initiation au breton / Tañva d'ar yezh
- p.37 27/10 Graver comme à Gavrinis
- p.44 30/10 Musique préhistorique
- p.44 30/10 Initiation au breton / Tañva d'ar yezh
- p.44 30/10 Atelier pressage de pommes
- p.44 31/10 Atelier familial « Pom'art »
- p.45 31/10 Atelier pressage de pommes
- p.45 31/10 Initiation au breton / Tañva d'ar yezh
- p.48 02/11 Encres et peinture chinoise avec Wong Wa
- p.50 03/11 Jeux de braises
- p.51 03/11 Pressage de pommes

## AUTOUR DE L'ECRIT

- p.10 08/10 Conférence Concert de Jean-Pierre Le Ralliec
- p.23 21/10 Gérard Le Gouic, poète-romancier
- p.26 22/10 Rendez-vous des Ecrivains de la Mer
- p.47 31/10 Yvon Boelle présente
- p.52 04/11 Rencontre littéraire

## CONCERT - SPECTACLE

- p.9 07/10 Duo Le Hénaff
- p.12 13/10 Audition de la Maîtrise de Sainte Anne
- p.16 15/10 Chant choral et musique
- p.16 15/10 Voix Humaines / Quelque chose à vous dire
- p.18 20/10 Audition de l'École d'Orgue en Morbihan
- p.19 20/10 Avant pendant et après la nocce...
- p.22 21/10 Apéro-concert
- p.23 21/10 Soirée cabaret
- p.24 21/10 Ar en deulin
- p.27 22/10 Cécile Corbel Quintet
- p.32 25/10 Spectacle enfant Cirqu'onflexe
- p.38 27/10 Trio Ebrel - Le Buhé - Vassallo
- p.38 27/10 Spectacle Memes Tra !

- p.39 28/10 Concours Trio Trad'
- p.41 28/10 Ensemble Musique & Danse Kevrenn Alré
- p.53 04/11 Le Café du Coeur
- p.54 04/11 Concert Myrdhin et Elisa - duo harpes celtiques
- p.56 05/11 Le Café du Coeur
- p.56 05/11 Kanerion an Oriant
- p.58 10/11 Lune bleue trio
- p.59 10/11 Yann Fanch Kemener trio
- p.59 11/11 Carte blanche Trio Le Meut
- p.60 12/11 Yann Fanch Perroches et Ioana Le Moine
- p.61 18/11 Itinéraire musical
- p.61 19/11 Un Autome Autrement

## CONFERENCE

- p.14 14/10 Randonnée-Conférence Le Bono
- p.18 19/10 Soirée autour des nécropoles de Tévéc (Saint-Pierre-Quiberon) et Hoëdic
- p.19 20/10 Colloque sur Yann-Ber Kalloc'h
- p.22 21/10 Colloque sur Yann-Ber Kalloc'h
- p.30 24/10 Les richesses sous-marines du Golfe du Morbihan
- p.33 25/10 Récentes découvertes archéologiques à Carnac
- p.37 27/10 Les papillons de nuit du Morbihan
- p.53 04/11 Quiberon au XVIII<sup>ème</sup> siècle
- p.54 04/11 A la source bretonne : les collecteurs du Vannetais
- p.58 10/11 Louis Henrio / Loeiz Herriou
- p.59 12/11 Louis Henrio / Loeiz Herriou

## CONTES - LEGENDES - RECITS

- p.33 25/10 Légendes de Quiberon et de la Mer
- p.35 26/10 Légendes des grandes pierres et des Saints Bretons
- p.36 27/10 Récits de naufrages
- p.47 31/10 Heure du conte Halloween
- p.48 01/11 Légendes de Quiberon et de la Mer
- p.49 02/11 Légendes des grandes pierres et des Saints Bretons
- p.51 03/11 Récits de naufrages

## DANSE

- p.12 13/10 Fest Noz anniversaire Alambig Elektrik
- p.15 14/10 Initiation à la danse bretonne
- p.20 21/10 Stage « Renaissance » avec Naik Raviart
- p.25 21/10 Fest Noz Skol Diwan
- p.30 24/10 Fest Noz Memes Trad' !
- p.39 28/10 Fest-Deiz enfants
- p.40 28/10 Fest-Noz Vras Memes Trad' !
- p.50 02/11 Danse Alré Valse Musette

## JEUX - CONCOURS

- p.7 04/10 Aux 4 coins de Carnac
- p.20 21/10 Détour d'Art « À la Recherche des Clés du Temps » Ste-Anne d'Auray
- p.20 21/10 Détour d'Art « À la Recherche des Clés du Temps » Plumergat

## LANGUE BRETONNE

- p.11 13/10 Café, pain-beurre / Kafé, bara-amannenn
- p.14 14/10 Balade « Pressage de pommes »
- p.15 14/10 Komzomp e brezhoneg
- p.18 18/10 Al labous hag ar pesketour
- p.23 21/10 Les Dunes Sauvages de Gâvres à Quiberon en breton
- p.25 21/10 Un devezh e Mendon : Deuet d'em dolphiñ g'ar Mendoniz avel deveral wa brezhonneg
- p.37 27/10 Café, pain-beurre / Kafé, bara-amannenn

- p.56 10/11 Café, pain-beurre / Kafé, bara-amannenn
- p.57 10/11 Devezh ar brezhoneg
- p.60 18/11 Atelier treuzskrivñ

## MUSEE - VISITE GUIDEE

- p.8 07/10 Visite guidée des collections
- p.10 08/10 Visite guidée des collections
- p.13 14/10 Visite guidée des collections
- p.15 15/10 Visite guidée des collections
- p.23 21/10 Visite guidée à petits pas
- p.26 22/10 Visite guidée des collections
- p.32 25/10 Visite guidée à petits pas
- p.35 26/10 Visite guidée de la chapelle Saint Quirin
- p.41 28/10 Visite guidée à petits pas
- p.44 29/10 Visite guidée des collections
- p.45 31/10 Visite guidée de la Chartreuse
- p.55 05/10 Visite guidée des collections
- p.47 01/11 Visite guidée à petits pas
- p.53 04/11 Visite guidée à petits pas

## PROJECTION

- p.13 14/10 Ciné Vélo
- p.51 03/11 Logoden l'émervillante
- p.59 12/11 Mois du film documentaire
- p.59 17/11 A contre courant
- p.61 19/11 Mois du film documentaire
- p.62 24/11 Lost in the Swell

## RANDONNEE - BALADE

- p.9 07/10 Des Landes du Têno à l'estuaire du Sal
- p.10 09/10 La Côte Sauvage
- p.11 11/10 Les oiseaux hivernants
- p.13 14/10 Balade vélo
- p.13 14/10 Balade à Locmaria
- p.13 14/10 Dans l'intimité de l'Anse du Govillo
- p.16 15/10 Les Hauts de Malachappe
- p.17 17/10 La pointe de Conguel
- p.17 18/10 La Côte Sauvage
- p.22 21/10 Randonnée
- p.22 21/10 Sur les pas de Georges Cadoudal
- p.23 21/10 La vie dans les dunes et les marais
- p.26 22/10 Patrimoine trinitain
- p.28 23/10 Observons les oiseaux des rivages
- p.29 24/10 Observons les oiseaux de la baie de Quiberon
- p.29 24/10 La Pointe de Conguel
- p.30 24/10 Balade mégalithique
- p.33 25/10 La Côte Sauvage
- p.34 26/10 Balade mégalithique
- p.35 26/10 Parcours découverte ostréicole avec dégustation
- p.36 27/10 La Côte Sauvage
- p.37 27/10 Balade Animation
- p.43 29/10 La forêt de Lanvaux et les rives du Loch
- p.43 29/10 Le Raid des Mouettes - Vélo, VTT, marche
- p.43 29/10 Tour des mégalithes de la Presqu'île
- p.43 30/10 La pointe de Conguel
- p.44 31/10 On a marché sur la dune
- p.45 31/10 Parcours découverte ostréicole avec dégustation
- p.46 31/10 Escapade mégalithique
- p.46 31/10 Les Menhirs d'Halloween - Balades contées
- p.46 31/10 Les Menhirs d'Halloween - Le Chemin de l'horreur
- p.48 02/11 Visite guidée d'un chantier ostréicole suivie d'une dégustation d'huîtres
- p.49 02/11 Balade « Histoire de pommes »

- p.49 02/11 Balade mégalithique
- p.51 03/11 Observons les oiseaux de la Baie de Quiberon/Plouharnel
- p.52 04/11 À la découverte des champignons
- p.53 04/11 Mémoires de chemins creux
- p.55 05/11 Traversée de Brec'h, du Guervec au bourg
- p.56 05/11 Tour des mégalithes de la Presqu'île

## REPAS

- p.10 07/10 Rost er Forn chanté
- p.11 11/10 Repas d'Automne des clubs du pays d'Auray
- p.15 15/10 Repas malgache
- p.19 20/10 Crêp'Noz

## SPORT

- p.9 07/10 Challenge Douar Alre
- p.43 29/10 Le Raid des Mouettes
- p.55 05/11 Challenge Douar Alre
- p.57 10/11 Remise des prix du Challenge Douar Alre

## sur les ILES

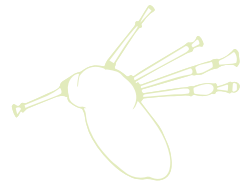
- p.29 24/10 L'eau potable à Belle-Île, comment ça marche ?
- p.30 24/10 Balade nature à Baluden
- p.31 25/10 La station d'épuration à Belle-Île, comment ça marche ?
- p.34 26/10 Animation « famille » sur l'eau à Belle-Île
- p.36 27/10 Stand sur la valorisation des déchets verts
- p.47 01/11 Disco soupe
- p.49 02/11 Assainissement non collectif, quel système choisir ?
- p.51 03/11 Observation et reconnaissance des oiseaux à Vazen

## THEATRE

- p.24 21/10 Qui veut devenir maire ?
- p.26 22/10 T'emballé pas
- p.52 03/11 Miroir, oh miroir ! Une pièce de Claire Giacometti
- p.62 19/11 Boeing Boeing

## EXPOSITIONS

- p.63 Jusqu'au 1<sup>er</sup>/12 Le Loch fluvial et maritime
- p.63 Tous les mois d'octobre Escapes photos - Expo de photos grand format
- p.63 Du 21/10 au 05/11 Détour d'Art « A la Recherche des Clés du Temps »
- p.64 Du 07/10 au 18/11 Mona cherche sa route / Mona o klask he hent
- p.64 Du 07/10 au 18/11 20 000 Lieues sous le Golfe
- p.64 Du 07/10 au 05/11 Breizh ha feiz / Vie et foi des Bretons en pays vannetais
- p.65 Du 25/10 au 04/11 Memes Tra ! Expo costumes
- p.65 Du 07/10 au 05/11 Philippe Lejeune - Le chant des couleurs
- p.65 Tous les jours Cartes mémoires - Souvenirs mégalithiques de Locmariaquer
- p.66 14/10 Diaporama
- p.66 Du 03 au 28/11 La Bretagne et les Bretons dans la Grande Guerre
- p.66 Du 07/10 au 15/11 Expo jeu : Paysan, quelle aventure !
- p.67 Du 07 au 31/10 Expo « Linogravures, gravures sur bois, sur zinc et sur cuivre »
- p.67 Du 13/10 au 18/11 Bretonnes d'un autre temps
- p.67 Du 17/10 au 18/11 Photos de Guillaume Coché. Concours photos.
- p.68 Du 21/10 au 12/11 « Couleurs de Presqu'île » / « Liviou ar Ragenez »
- p.68 Du 07/10 au 18/11 Les vacances à Erdeven
- p.68 Jusqu'au 10/11 Jeu « Aux 4 coins de Carnac »
- p.68 Du 2 au 31/10 Exposition hommage



**Thème :**  
**UN AUTOMNE AUTREMENT, DITES-LE EN PHOTOS !**  
**BRO ALRÉ GOUIL BAMDÉ, HO SELL ÀR AR FESTIVAL !**

› **Jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 2017**

Ti Douar Alre reconduit, pour la 8<sup>e</sup> année consécutive, son concours photos. Il a pour thème la 13<sup>e</sup> édition du festival Un Automne Autrement. Ce concours est ouvert à tous, aux enfants comme adultes, aux spectateurs ainsi qu'aux acteurs du festival. Les prises de vue doivent être réalisées dans le cadre de cet événement sur l'une des 28 communes du Pays d'Auray. Ce concours a pour objectif de partager différents regards portés sur le festival et d'en montrer sa diversité.

**Bulletin de participation**  
**Et partenariat à l'exposition**

Nom : ..... Prénom : .....  
Adresse : .....  
Code postal : ..... / ..... / ..... / ..... / .....  
Ville : .....  
Téléphone : .....

Titre des photos envoyées (au format A4)

- 1 .....  
2 .....  
3 .....  
4 .....  
5 .....

**Règlement du concours :**

- Chaque participant peut proposer jusqu'à 5 photos.
- Pour chaque photo devront être renseignés le titre, le nom et l'adresse du participant ainsi que le nom de la commune où la prise de vue a été réalisée.
- Les participants devront faire parvenir leurs photographies **avant le 1<sup>er</sup> décembre 2017**. Celles-ci feront l'objet d'une exposition publique organisée par Ti Douar Alre dans le pays d'Auray durant les mois de janvier et de février 2018. L'association se chargera de l'installation. Un prix du jury, ainsi qu'un prix du public seront attribués dans chacune des deux catégories : adultes et enfants. Ces prix seront remis à la mi-mars.
- Les photos peuvent être en couleur ou en noir et blanc : en numérique aux formats JPEG ou PNG ; en argentique tirées sur papier 20 x 30 cm.
- Le participant garantit détenir les droits de copyright des tirages photographiques concernés et donc d'en garantir l'usage tranquille à l'association Ti Douar Alre.
- Le participant accepte que les tirages photographique présentés dans l'exposition soient repris sur les supports de présentation et de promotion du festival Un Automne autrement (site internet, affiche, dossier de presse, catalogue de l'exposition, etc.) et qu'une sélection soit remise à la presse dans le cadre de la promotion du festival. Aucune utilisation commerciale des clichés ne sera faite sans l'accord des auteurs.
- La mise à disposition des tirages photographiques est faite gracieusement à l'association Ti Douar Alre. Le participant accepte l'itinérance de cette exposition. Dans ce cas, Ti Douar Alre prendra en charge l'installation et les frais d'assurance.

Pour concrétiser cet engagement, vous voudrez bien nous retourner ce bulletin daté et signé avec la mention « bon pour accord ».

Pour participer : .....

Via adresse mail : degemer@tidouaralre.com ou un site de transfert de fichiers lourds en ligne (poids de chaque photo : mini 3 Mo – max 10 Mo en format JPEG ou PNG impérativement). Joindre ce bulletin de participation dûment rempli.

Par courrier, envoyez vos photos au formats A4 à : Ti Douar Alre, 11 rue du Tanin, 56400 Pluvigner. Joindre ce bulletin de participation dûment rempli.

**TOUT LE MOIS D'OCTOBRE**

› **La Trinité-sur-Mer / An Drinded**

Escales photos, exposition de photos grand format « Tous les marins ont les yeux bleus » de Maud Bernos et « Route de pêche grand nord » de Chris Miller puis « Pouces » d'Erwan Amice (voir p.63.)

**JUSQU'AU VENDREDI 10 NOVEMBRE / BETEK AN 10 A VIZ DU**

› **Carnac / Karnag**

**Jeu « Aux 4 coins de Carnac »**

En famille ou en équipe, partez aux quatre points cardinaux de Carnac (Nord Sud Est Ouest ; bourg, plage ou campagne), choisissez un lieu-dit et prenez-vous en photo avec l'élément (paysage, patrimoine, ...) qui a donné son nom à ce lieu-dit. Pour vous aider, venez consulter l'ouvrage de Jean Rio à la médiathèque : « Le tour de Carnac - En dro Karnag : Essai de Toponymie de Carnac et de La Trinité sur Mer ». Déposez vos 4 photos à la médiathèque entre le 4 octobre et le 10 novembre (format numérique : sur clé USB ou par mail). Remise des prix le mercredi 15 novembre à 17 h.



**Organisateur :** Médiathèque

**Lieu :** Espace Culturel Terraqué, 26 rue du Tumulus

**Horaire :** Mardi, Jeudi, Vendredi 16 h à 18 h ;

Mercredi-Samedi 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h

**Contact :** 02 97 52 50 50

**Mail :** contact@terraque.fr ;

**Tarif :** Gratuit

**DU LUNDI 2 AU MARDI 31 OCTOBRE**

› **Auray / An Alre**

**Exposition hommage Michel Morisson** (voir page 68)

**VENDREDI 6 OCTOBRE / GWENER 6 A VIZ HERE**

› **Brec'h / Brec'h**

**Théâtre**

La compagnie Pre-en-bulles présente « Moi je crois pas », une pièce de Jean Claude Grumberg. Mise en scène Luc grenon .

La vie d'un couple en quelques tableaux incisifs et humoristiques. Là se jouent crédulité et surréalisme, bêtise et impossible accord de vie.

**Organisateur :** Bar Breton (Magalie Le Floc'h)

**Lieu :** Bar Breton

**Horaire :** 19 h 30

**Contact et réservation obligatoire :** 02 97 57 71 20 ou 06 87 43 50 40

**Mail :** barbreton17@gmail.com

**Tarif :** Participation libre



**DU VENDREDI 6 AU MARDI 31 OCTOBRE**

› **Pluvigner / Pleuwigner**

Exposition « Linogravures, gravures sur bois, sur zinc et sur cuivre » (voir p.67).



## DU SAMEDI 7 OCTOBRE AU DIMANCHE 5 NOVEMBRE

› Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

Breizh ha feiz - Vie et foi des Bretons en pays vannetais (voir p.64)

## DU SAMEDI 7 OCTOBRE AU MERCREDI 15 NOVEMBRE

› Brec'h / Brec'h

Exposition jeu : Paysan, quelle aventure ! (voir p.66)

## DU SAMEDI 7 OCTOBRE AU VENDREDI 17 NOVEMBRE

› Carnac / Karnag

Mona cherche sa route / Mona o klask he hent (voir p.64)

## DU SAMEDI 7 OCTOBRE AU MERCREDI 15 NOVEMBRE

› Locmarquier / Lokmaria-ker

20 000 lieues sous le Golfe (voir p.64)

› Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

Philippe Lejeune (1924-2014), le chant des couleurs (voir p.65)

› Erdeven / An Ardeven

Les vacances à Erdeven (voir p.68)

## SAMEDI 7 OCTOBRE / SADORN 7 A VIZ HERE

› Carnac / Karnag

### Visite guidée des collections - Tous les jours entre le 21 octobre et le 5 novembre

Haut lieu du mégalithisme, Carnac expose l'une des plus riches collections préhistoriques d'Europe consacrée aux peuples néolithiques (4900 - 2200 avant J.-C.) bâtisseurs des dolmens et menhirs. Cette visite constitue un complément indispensable à la découverte des sites archéologiques environnants.

Visites guidées des collections tous les jours à 11 h (durée 1h) entre le 21/10 et le 5/11.

Visites guidées des collections à 11 h (durée 1h) également les 7-8-14-15 octobre.

Visites guidées des collections à 15 h (durée 1h) les 7-8-14-15-22--29 octobre et les 5-11-12-18-19 novembre.

**Organisateur :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Lieu :** Musée de Préhistoire de Carnac

**Horaires :** 11 h - 12 h et 15 h - 16 h

**Contact :** 02 97 52 66 36

**Mail :** contact@museedecarnac.fr

**Tarifs :** Plein tarif : 9 € - Tarif réduit : 5 €



## SAMEDI 7 OCTOBRE / SADORN 7 A VIZ HERE

› Pluneret / Pluneret

### Randonnée Nature : Des « Landes du Téno »\* à l'estuaire du Sal

Après une visite de la chapelle de Sainte Avoye, Laissez-vous guider à travers une grande variété de paysages... Vallée encaissée, bocage, lande humide de l'Espace Naturel Sensible des « Landes du téno »\* pour finir avec les vasières et prés-salés de l'estuaire du Sal. \*E.N.S du Conseil Départemental du Morbihan.



**Organisateur :** Mairie de Pluneret (Pierre Gallène, animateur Nature)

**Lieu :** Chapelle de Sainte Avoye

**Horaire :** 14 h

**Contact :** Mairie de Pluneret au 06 30 17 43 81

**Mail :** animation-nature.pluneret@orange.fr

**Tarif :** 3 € (gratuit - 12 ans)

› Landévant / Landévant

### Challenge Douar Alré Sobhi Sport 2017

Course nature : 13 km et 24 km. Marche nordique de 16,5 km.

**Organisateur :** Landévant Sport Nature (Katia Bonnet)

**Lieu :** Stade municipal

**Horaires :** Marche nordique 15 h 30 - Course nature 16 h - Foulées 16 h 30

**Contact :** 02 97 56 95 80

**Mail :** mbo2nec@wanadoo.fr

**Tarifs :** Foulées et marche nordique 6 € - Course nature 8 €

› Brec'h / Brec'h

### Concert Samuel Le Hénanff & Tangi Le Hénanff

Complices de longue date et forts d'une longue expérience artistique, les deux cousins se retrouvent ici sur un projet sans frontières. Le répertoire de cette nouvelle formule présente une mosaïque d'influences allant, entre autres, des musiques latines au Flamenco avec parfois une teinte de jazz ou une pincée de Blues... Une majeure partie du répertoire est constituée de compositions d'inspiration traditionnelle - de Samuel. Pour le reste Musique Traditionnelle de Bretagne, d'Irlande y trouvent une large place.



**Organisateur :** Ti Douar Alre

**Lieu :** Chapelle Notre Dame des Fleurs à Brec'h

**Horaire :** 18h

**Réservation :** voir 4<sup>e</sup> de couverture

**Contact :** 02 97 78 41 40 ou 06 58 97 15 93

**Mail :** degemer@tidouaralre.com

**Tarif :** 5 €

## SAMEDI 7 OCTOBRE / SADORN 7 A VIZ HERE

### › Brec'h / Brec'h

**Rost er Forn chanté**, animé par Ronan Gueblez (Loened fall) et Jo Le Sergent (Tri Pichon Noz).

**Organisateur** : Bar Breton (Magalie Le Floc'h)

**Lieu** : Bar Breton

**Horaire** : 19 h 30

**Contact et réservation obligatoire** : 02 97 57 71 20 ou 06 87 43 50 40

**Mail** : barbreton17@gmail.com

**Tarif** : 12 € 50 sans les boissons



## DIMANCHE 8 OCTOBRE / SUL 8 A VIZ HERE

### › Brec'h / Brec'h

#### Concert Conférence de Jean Pierre Le Rallic



#### Conférence

Jean-Pierre Le Rallic, Naturopathe et Musicien présentera son livre « *C'est un beau jour pour guérir* ». A la convergence de la santé et de l'art, ce livre est un témoignage sur le parcours de thérapeute et de musicien de l'auteur. C'est aussi un guide pratique sur les thérapies naturelles : alimentations, plantes, réflexologies et psychologies... Il débouche sur une réflexion et un questionnement sur la nature de l'homme, la santé et la vie. La conférence sera suivie d'une dédicace et d'un petit concert.

#### Concert

Accompagné d'Emmanuel Travers à la guitare et Pierre-Yves Le Bris à la Basse, le trio jouera quelques morceaux du CD *Pàvana Project « Le Voyage du Souffle »*. Projet musical original, à la croisée d'une démarche artistique, méditative et thérapeutique. C'est aussi une tentative de compréhension poétique du monde, de l'homme et de la vie à l'aide de la musique et de l'art.

**Organisateur** : Bar Breton (Magalie Le Floc'h)

02 97 57 71 20 ou 06 87 43 50 40

**Lieu** : Bar Breton

**Mail** : barbreton17@gmail.com

**Horaire** : 17 h 30

**Tarif** : Participation libre

**Contact et réservation obligatoire** :

### › Carnac / Karnag

**Visite guidée des collections.** Voir p.8 - **Horaire** : 15 h - 16 h

## LUNDI 9 OCTOBRE / LUN 9 A VIZ HERE

### › Saint-Pierre-Quiberon / Sant Per Kiberen

#### La Côte Sauvage, à couper le souffle

Spectaculaire, exceptionnelle, emblématique ! Parmi les plus connus en France, la Côte Sauvage est un site qui a encore tant de secrets à vous révéler. Cette période de l'année est propice à l'observation des oiseaux hivernants : Bécasseau, Tournepierre, Huitrier, etc...

**Organisateur** : Syndicat mixte Grand site Gâvres-Quiberon

**Horaire** : 14 h

**Contact et réservation** : 06 47 89 59 80

**Mail** : education.smgsq@gmail.com

**Tarif** : 3,5 € pour les plus de 12 ans



## MERCREDI 11 OCTOBRE / MERC'HER 11 A VIZ HERE

### › Ploëmel / Pleñver

#### Repas d'Automne

Une initiative née avec la 1<sup>ère</sup> édition d'Un Automne Autrement en 2005 que de réunir les adhérents des clubs du Pays d'Auray pour partager un moment convivial et être acteurs de cette nouvelle édition qui réunira des membres des clubs de Ploemel, Landaul, Brec'h, Carnac...

**Lieu** : Salle Groez Ven

**Horaire** : 12 h

**Contact et réservation** : Auprès des Présidents des clubs concernés

**Mail** : Hélène Baudic : brego@orange.fr



### › Plouharnel / Plarnel

#### Balade Nature : Les oiseaux hivernants de la Baie de Plouharnel / Quiberon

Site d'importance nationale pour les oiseaux hivernants, observons, le temps d'une marée, bernache cravant, bécasseau sanderling, huitrier-pie, tournepierre à collier etc.

**Organisateur** : Syndicat mixte Grand site Gâvres-Quiberon

**Lieu** : Les Sables Blancs

**Horaire** : 14 h

**Contact et réservation obligatoire** : 06 47 89 59 80

**Mail** : education.smgsq@gmail.com

**Tarifs** : 3,5 € pour les plus de 12 ans

## DU VENDREDI 13 OCTOBRE AU SAMEDI 18 NOVEMBRE

### › Ploëmel / Pleñver

**Bretonnes d'un autre temps.** Voir p.67

## VENDREDI 13 OCTOBRE / GWENER 13 A VIZ HERE

### › Pluvigner / Pleuwigner

#### Café, pain-beurre / Kafe, bara-amannenn

Causerie en breton : rencontre des bretonnants (animation exclusivement en breton). Discussion informelle. Du café à boire, du pain noir à manger et du beurre pour mettre dessus ! Sans oublier, bien entendu, des gens pour discuter avec, pour couper les cheveux en quatre, pour papoter, pour «barboter»... et conter merveilles. Ouvert à tous.

Kafe da evet, bara segal da zebriñ hag amanenn da lakaat àrnezhañ a-droc'had ! Ha forset mat, tud da zrailhiñ ar gaoz gete, da varbotal, da batouilhat, da... lâret kaer e brezhoneg. Digor d'an holl.

**Organisateur** : Kerlenn Sten Kidna (Daniel Carré)

**Contacts** : 02 97 59 02 05 ou 06 61 44 40 32

**Lieu** : Salle du Tanin, 11 rue du Tanin

**Mail** : ksk@ksk.bzh

**Horaire** : 14 h 30 et 16 h 30

**Tarif** : Gratuit / A-vad



## VENDREDI 13 OCTOBRE / GWENER 13 A VIZ HERE

› Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

### Audition de la Maîtrise de Sainte Anne d'Auray

La Maîtrise de Sainte Anne d'Auray propose une audition, voix et piano, pour clore cette première période scolaire. La Maîtrise réunit une soixantaine de collégiens suivant un parcours chant choral au collège Sainte-Anne. Sous la direction de Gilles Gérard accompagnée de Véronique Le Guen et Michel Jézo au piano.



**Organisateur :** Académie de Musique et d'Arts Sacrés  
**Lieu :** Grande Salle, Aile Hillion, 11 rue de Vannes  
**Horaire :** 19 h

**Contact :** 02 97 57 55 23  
**Mail :** accueil@admas.fr  
**Tarifs :** Entrée gratuite

› Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

### Fest-Noz 10<sup>ème</sup> anniversaire « Alambig Elektrik »

Avec Landat-Oger, Beat Bouet Trio, Le Bour-Bodros, Les Frères Mahevas et L'Usine à Canards.

**Organisateur :** Alambig Elektrik (Patrick Peireira)  
**Lieu :** Salle Émeraude  
**Horaire :** 20 h

**Contact :** 06 81 60 52 97  
**Mail :** patpeireira56@gmail.com  
**Tarif :** Libre

## DU SAMEDI 14 OCTOBRE AU SAMEDI 4 NOVEMBRE

› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Diaporama.** Voir p.66

## SAMEDI 14 OCTOBRE / SADORN 14 A VIZ HERE

› Auray / An Alre

### « Lignes de fuite », Rallye photos numériques

Pour la première fois cette année Ti Douar Alre organise un rallye photos numériques, ouvert à tous. Ce rallye fera l'objet d'une exposition dans le hall de la piscine Alré'O du 14 octobre au 19 novembre pendant la durée du festival Un Automne Autrement. Le thème général de cette journée est : « Lignes de fuite ». Chaque heure, vous vous verrez remettre une enveloppe contenant un mot, une phrase, autant de pistes pour explorer le thème de la journée. Pour chacune des ces propositions de travail vous pourrez soumettre au maximum 3 photos. Cette sélection des meilleures photos constituera l'exposition. Seront attribués 3 prix du jury, 3 prix du public (catégories adultes, moins de 18 ans, par équipes) ainsi qu'un prix spécial Auray Quiberon Terre Atlantique (AQTA). Remises des prix le samedi 18 novembre. RDV à 9 h 30 à la piscine Alré'O (porte Océane à Auray). Venez avec vos appareils numériques, apportez 2 cartes SD vierges. Réception des derniers clichés à 17 h. Vernissage de l'exposition à 18 h 30. Tirage (format 20 x 30), encadrement et vernissage assurés par Ti Douar Alre. Sur inscription.

**Organisateur :** Ti Douar Alre  
**Lieu :** Piscine Alré'O Auray, Porte Océane  
**Horaire :** 9 h 30

**Contact et inscription :** Ti Douar Alre au 02 97 78 41 40  
**Mail :** degemer@tidouaralre.com  
**Tarif :** Gratuit



## SAMEDI 14 OCTOBRE / SADORN 14 A VIZ HERE

› Carnac / Karnag

**Visite guidée des collections.** Voir p.8

**Horaires :** 11 h - 12 h et de 15 h - 16 h

› Etel / An Intel

### Ciné-Vélo

Balade vélo + projection documentaire  
Rendez-vous devant le cinéma d'Étel à 13 h 30.

14 h : balade vélo, parcours par petites routes et pistes cyclables autour d'Etel.

17 h : projection du documentaire de René Letzguis « **Kombissiri** ». Film qui se déroule au Burkina Faso dans lequel Gérard Muller, atteint de cécité dans la force de l'âge, part à la rencontre des aveugles du Burkina. A travers une épreuve cycliste « L'Etoile de Ouaga », Gérard va nous montrer que cette épreuve sert de toile de fond à des rencontres sportives et humaines. Gérard va également faire la connaissance d'un petit Burkinabé aveugle, Oumar. Il va alors se retrouver embarqué dans une nouvelle aventure humaine et va organiser avec l'aide d'une école française, l'opération d'Oumar à l'Hôpital des Quinze-Vingts à Paris.

**Organisateur :** Quai des Dunes, cinéma d'Étel (Nicole Langevin)  
**Lieu :** Cinéma d'Étel  
**Horaire :** 14 h - 19 h

**Contact et réservation :** Cinéma d'Etel  
06 08 57 91 42  
**Mail :** quaidesdunes@gmail.com  
**Tarif :** Gratuit pour la balade vélo, 4 € pour le documentaire



› Landévant / Landevant



**Randonnée.** Ballade à Locmaria d'environ 12 km.

**Organisateur :** Service Culturel et Landévant Sport Nature  
**Lieu :** Parking de la chapelle de Locmaria  
**Horaire :** 14 h 30  
**Contact :** 06 87 02 84 48  
**Mail :** culture.mairie.landévant@orange.fr  
**Tarif :** Gratuit

› Pluneret / Plunered

### Randonnée Nature : dans l'intimité de l'Anse du Govillo

Une petite baie nichée entre Sainte Avoye et Kerisper, une balade guidée pour découvrir les richesses et les trésors cachés qu'elle abrite... Lors de cette balade, pour beaucoup hors des sentiers balisés, le public pourra rencontrer les producteurs de la Cidrerie des « Vergers de Kerdaniel », autour d'une dégustation de cidre dans un cadre magnifique ainsi que Mr Patrick Lecouffe, auteur des photographies de l'exposition « Le Loc'h fluvial et maritime » lors de la visite commentée de l'exposition.

**Organisateur :** Mairie de Pluneret (Pierre Gallène, animateur Nature)  
**Lieu :** Chapelle de Sainte Avoye  
**Horaire :** 14 h

**Contact :** Mairie de Pluneret au 06 30 17 43 81  
**Mail :** animation-nature.pluneret@orange.fr  
**Tarif :** 3 € (gratuit -12 ans)





## SAMEDI 14 OCTOBRE / SADORN 14 A VIZ HERE

### › La Trinité-sur-Mer / An Drinded

#### Festival « Le Village des Possibles »

Le festival « Le Village des Possibles » jette l'ancre à La Trinité-sur-Mer pour sa 3<sup>ème</sup> édition. Embarquez les 14 et 15 Octobre prochain pour célébrer les initiatives positives qui œuvrent pour notre bien-être et celui de notre beau Pays d'Auray. Les Act-eurs-trices engagé-e-s se mobilisent et partagent leurs savoirs-faire et être autour de stands, concerts, spectacles de rue, conférences, projections, ateliers... pour petits et grands ! C'est une invitation à découvrir, à vivre comment faire sa part grâce à des solutions individuelles et collectives qui existent déjà et sont accessibles: habitat écologique, éducation bienveillante, finance éthique, alimentation locale et bio, zéro déchet...



#### • Samedi 14 Octobre :

Dès 16 h, Disco-Soupe et concert d'ouverture, Fest-noz à partir de 22 h, Salle St-Joseph.

#### • Dimanche 15 Octobre :

Dès 11 h, Animations, conférences, projections... Salles St-Joseph & Voulien. Stands, spectacles de rue, Restauration & bar sur le Port.

**Organisateur :** Collectif Alternatiba - Pays d'Auray

**Lieu :** Salle Saint Joseph, salle Voulien et le port

**Horaires :** Samedi : 16h - 0h / dimanche : 11h - 18h

**Contact :** Michel Couturier, 06 79 13 19 33

Programme complet sur le site [www.villagedespossibles.bzh](http://www.villagedespossibles.bzh)

ou le facebook Facebook village Alternatiba pays d'Auray

**Mail :** [villagealternatiba.paysdauray@gmail.com](mailto:villagealternatiba.paysdauray@gmail.com)

**Tarif :** Gratuit

### › Le Bono / Ar Bonou

#### Randonnée

Découverte in situ de l'histoire du Bono, modeste village de pêcheurs au début du XX<sup>ème</sup> siècle, son évolution grâce à la construction d'un pont suspendu, la naissance de l'ostréiculture, une école publique, une boîte aux lettres, l'électricité... Cet ancien quartier de Plougoumelen est érigé en commune en 1945.

**Organisateur :** Société d'Histoire et d'Archéologie du Pays d'Auray

**Lieu :** Le petit port du Bono

**Horaire :** 14 h 30

**Contact :** 06 23 86 64 67

**Mail :** [shapa.auray@gmail.com](mailto:shapa.auray@gmail.com)

**Tarif :** Gratuit

### › Brec'h / Brec'h

#### Balade atelier en breton pour petits et grands

Pressage de pommes : venez découvrir les pommes du verger conservatoire en breton et participer aux différentes étapes de la transformation des pommes en jus; broyage, pressage, dégustation... (Bottes et tenue chaude recommandée) / Ag an avaloù beteg ar chug. Abadenn evit ar re vras hag ar re vunut : deuit geneomp da flastrañ avaloù ha dizoloit penaos e veze graet chug ha sistr en un doare hengounel. Deuit niverus ha get startijenn. Aozet get ekomirdi Sant Degan ha Kerlenn Sten Kidna.



**Organisateurs :** Écomusée Saint Degan (Tony Le Saux) et Kerlenn Sten Kidna

**Lieu :** Écomusée Saint Degan - Ekomirdi Sant Degan

**Horaire :** 15 h - 17 h / 3e - 5e

**Contact :** 02 97 57 66 00

**Mail :** [contact@ecomusee-st-degan.fr](mailto:contact@ecomusee-st-degan.fr)

**Tarif :** Entrée de l'écomusée : 6 € adulte, 4,5 €

tarifs réduits, 3 € enfant de plus de 4 ans / 6 €

digresket 4,5 €, bugale 3 € .

### › Erdeven / An Ardeven

#### Causerie en breton / Komzomp e brezhoneg

Discussion avec Catherine Pasco de Brandivy. Sont invitées toutes les personnes qui parlent le breton, celles et ceux qui le comprennent et tous ceux qui veulent l'apprendre. Au cours de la rencontre on pourra parler en breton... ou simplement écouter ceux qui parleront. / Kouviet eo an holl, re a gomz, re a gompren hag an holl re en deus ar c'hoant da zeskiñ. Divizet e vo etrezomp e brezhoneg, pe tu vo da selaou douzh ar re a oui komz. E brezhoneg hepken e vo pep tra.



**Organisateur :** Ar Vammenn

**Lieu :** Salle polyvalente B, route de Kérouriec

**Horaires :** 16 h à 18 h

**Contact :** 06 76 13 34 71

**Mail :** [simon.kerzerho@wanadoo.fr](mailto:simon.kerzerho@wanadoo.fr)

**Tarif :** Gratuit



### › Saint-Philibert / Sant-Filiberzh

#### Initiation à la danse bretonne

André Arhuéro, par ses engagements au sein du cercle celtique Kerionned Lann de Karnag, à l'ensemble musique et danses de la Kevrenn Alré, ainsi qu'à la confédération Kendalc'h est cité comme spécialiste de la danse en Bretagne et du Pays d'Auray.

**Organisateurs :** Médiathèque de Saint-Philibert et Ti Douar Alre

**Horaires :** entre 10 h et 12 h

**Contact :** 02 97 30 08 08

**Mail :** [mediatheque@stphilibert.fr](mailto:mediatheque@stphilibert.fr)

**Tarif :** Gratuit

## DIMANCHE 15 OCTOBRE / SUL 15 A VIZ HERE

### › Carnac / Karnag

**Visite guidée des collections.** Voir p.8. **Horaire :** 11 h - 12 h et 15 h - 16 h

### › Brec'h / Brec'h - Repas malgache

**Organisateur :** Setam (Daniel Bussonnais)

**Lieu :** Restaurant scolaire municipal

**Horaire :** 12 h 30

**Contact :** 02 97 56 41 30 ou 06 37 73 10 69

**Mail :** [daniel.bussonnais@orange.fr](mailto:daniel.bussonnais@orange.fr)

**Tarif :** 20 € et 10 € pour les moins de 12 ans

### › Brec'h / Brec'h

#### Journée festive : « Ramène ta pomme »

Une journée pour fêter les anciennes variétés de pommes du Pays d'Auray et les savoir-faire associés. Au programme : un marché de producteurs locaux, de nombreuses animations : visite du Verger Conservatoire, découverte des variétés de pommes, atelier greffage, démonstrations de pressage à l'ancienne avec le cheval de trait, ateliers culinaires et/ou de dégustation de la pomme au cidre pour réveiller les papilles, jeux, musiques...

Et aussi, la possibilité de « ramener vos pommes » pour les transformer en jus avec la presse mobile Mouvipress (créneaux à réserver).

Restauration sur place de galettes et crêpes.

**Organisateur :** Écomusée de Saint Degan

**Lieu :** Écomusée de Saint Degan

**Horaires :** 11 h à 18 h

**Contact :** Marie Odile Hubaud

**Mail :** [contact@ecomusee-st-degan.fr](mailto:contact@ecomusee-st-degan.fr)

**Tarif :** 2 €





## DIMANCHE 15 OCTOBRE / SUL 15 A VIZ HERE

### › Pluvigner / Pleuwigner

#### Tro Malachappe

Cette randonnée inédite d'environ 12 km située dans l'environnement de Malachappe vous fera découvrir de belles chaumières ainsi que le paysage rural. Une collation sera offerte à l'arrivée.

**Organisateur :** Pluvigner Rando

**Lieu :** Salle Jean-Marie Goasmat

**Horaire :** 14 h - 17 h 30

**Contact :** Maryse Crunil au 06 84 59 55 44 ou Michel Aubrun au 06 85 72 14 66

**Mail :** pluvi.rando@free.fr

**Tarif :** 2 €



### › Pluvigner / Pleuwigner



#### Concert chant choral et musique

Le Chœur An Alré est un ensemble vocal d'une vingtaine de membres sous la direction de Michel Ouremanov. Nous chantons des polyphonies en breton ou dans la langue d'origine mais aussi en français. A l'occasion du centenaire de la mort de Yann-Ber Calloch, nous chantons plusieurs œuvres composées ou harmonisées par notre chef de chœur. Et Ardarah, musique bretonne et irlandaise, formation créée en 2013 et dirigée par

Michel Ouremanov : Vincent Corlay au piano et Michel Ouremanov au violon et voix.

Les reels, jigs, polkas et hornpipes forment l'ossature d'un large répertoire entraînant qui comprend des arrangements de musique traditionnelle, de compositions plus récentes et de créations propres au groupe ; sans oublier quelques danses et chants bretons.

**Organisateurs :** Françoise Le Fur ou Monique Legoeuil

**Lieu :** Église Saint Guigner

**Horaire :** 15 h 30

**Contact :** 06 78 21 39 26 ou 06 09 40 36 54

**Mail :** contact.choeuranalre@gmail.com

**Tarif :** Entrée gratuite

### › Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

#### Voix Humaines / Quelque chose à vous dire

Quelque chose à vous dire... L'ensemble est actuellement composé de 24 chanteurs, hommes et femmes venant de toute la Bretagne, répartis entre sopranos, mezzos, altos, ténors, barytons, basses. Le groupe se construit sur le partage d'une passion commune à un niveau technique élaboré. Le répertoire met en jeu des compositeurs phares de la musique ancienne et des compositeurs contemporains, avec une attention forte portée au sens des textes et à la place du verbe. Dans cette mise en jeu se situe l'écoute d'un programme au sein duquel le dialogue entre les périodes et les styles éclairent d'une manière nouvelle chaque œuvre chantée.



**Organisateur :** Mairie de Locoal Mendon (Jean-Louis Daniel)

**Lieu :** Salle Emeraude

**Horaire :** 16 h 30

**Contact et réservation :** à partir du lundi 2 octobre, à la mairie de Locoal-Mendon

au 02 97 24 67 32 ou au 06 89 19 89 88

**Mail :** salle.emeraude@locoal-mendon.fr

**Tarif :** 10 €

## DU MARDI 17 OCTOBRE AU SAMEDI 18 NOVEMBRE

### › Auray / An Alre

#### Photos de Guillaume Coché

La Côte Sauvage de Quiberon avec ses vagues creuses et puissantes, La Gravière à Hossegor avec son shore-break puissant, la Côte des Basques à Biarritz, berceau du surf en France, la Galice, l'Indonésie, tout autant de spots que Guillaume Coché a pu photographier en aqua-shooting lors de ses surf-trips. Du 17 octobre au 18 novembre.

#### Concours photos

Avis aux amateurs de skate et de surf... Déposez-nous votre plus beau cliché de glisse pour tenter de remporter un cours de découverte du surf d'une durée de 2 h avec l'École de Surf de Bretagne à Plouharnel.

**Organisateur :** Médiathèque

**Lieu :** Médiathèque d'Auray

**Horaires :** Dépôt des photos du 17 octobre au 18 novembre. Les photos seront soumises au vote du

21 novembre au 2 décembre.

**Contact :** 02 97 56 18 01

**Mail :** mediatheque@ville-auray.fr

**Tarif :** Gratuit



## MARDI 17 OCTOBRE / MEURZH 17 A VIZ HERE

### › Auray / An Alre

#### Carte blanche à... Guillaume Coché

Guillaume Coché partagera sa passion pour l'aquashot qui lui a fait remporter en 2013 le 1<sup>er</sup> prix du concours « The Hunt » organisé par O'Neil®.

**Concours photos.** Voir ci-dessus

**Organisateur :** Médiathèque

**Lieu :** Médiathèque d'Auray

**Horaires :** 20 h

**Contact :** 02 97 56 18 01

**Mail :** mediatheque@ville-auray.fr

**Tarif :** Gratuit

### › Quiberon / Kiberen

#### La pointe de Conguel, ouverte sur l'océan

Balade Nature : la presqu'île de Quiberon s'avance dans l'océan jusqu'à la pointe de Conguel. Ici, un paysage dunaire fait corps avec les vagues. Cette période de l'année est propice à l'observation des oiseaux hivernants. Inscription obligatoire.

**Organisateur :** Dunes Sauvages de Gâvres à Quiberon

**Lieu :** Pointe de Conguel

**Horaires :** 14 h

**Contact et réservation :** 06 47 89 59 80

**Mail :** education.smsgsgq@gmail.com

**Tarif :** 3,5 €

## MERCREDI 18 OCTOBRE / MERC'HER 18 A VIZ HERE

### › Saint-Pierre-Quiberon / Sant Per Kiberen

#### La Côte Sauvage, à couper le souffle

Balade nature : spectaculaire, exceptionnelle, emblématique ! Parmi les plus connus en France, la Côte Sauvage est un site qui a encore tant de secret à vous révéler. Cette période de l'année est propice à l'observation des oiseaux hivernants.

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand site Gâvres-Quiberon

**Lieu :** Parking du Conguel

**Horaires :** 14 h - 16 h 30

**Contact :** Syndicat Mixte Grand Site Gâvres

Quiberon au 06 47 89 59 80

**Mail :** education.smsgsgq@gmail.com

**Tarif :** 3,5 €, gratuit moins de 12 ans



## MERCREDI 18 OCTOBRE / MERC'HER 18 A VIZ HERE

### › Plumergat / Plumergad

#### Théâtre en breton par la Cie Strollad Ar Vro Bagan : « Al labous hag ar pesketour - L'oiseau et le pêcheur »

Sur une petite île vit un pêcheur solitaire, protecteur de la nature.

Un jour, il capture un oiseau mourant englué dans la marée noire de l'Erika. Il le soigne, lui réapprend à vivre. Il lui enseigne l'amour de la nature et comment la respecter, sans en dilapider les biens, ni polluer l'environnement.

Il est tout à fait guéri et conscient des dangers qui guettent notre planète, quand ses parents, de retour de migration passent au-dessus de l'île. Il s'envole pour les rejoindre. Le travail pédagogique portera sur l'environnement et la défense de la nature. Apprendre l'écologie aux très jeunes enfants.

C'hoariva e brezhoneg get Strollad Ar Vro Bagan.

War un enezenn vihan, ez eus ur pesketaer o chom. Doujañ ha diwall an natur a ra. Un drovezh e pak ul labous bet kouezhet e-touez mazout an Erika. Degemer anezhañ hag e louzaouiñ a ra. Tamm ha tamm e pare a drugarez d'ar pesketaer. Hemañ a zesk dezhañ espern madoù an douar ha difenn ar mor diouzh al loustoni, ar saotradur. Pa dremen e dud dreist an enezenn, distro diouzh o goañvezh, eo pare da vat. Mont a ra kuit en-dro asamblez ganto.



**Organisateur :** Ti Douar Alre (Olier Berson)  
**Lieu :** Espace les Hermines – An Erminiged  
**Horaire :** 18 h 30 – 18 e 30

**Réservation :** voir 4<sup>e</sup> de couverture  
**Contacts :** 02 97 78 41 40 ou 06 58 97 15 93  
**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com  
**Tarifs :** 5 € - 5 euriad

## JEUDI 19 OCTOBRE / YAOU 19 A VIZ HERE

### › Carnac / Karnag

#### Soirée autour des nécropoles de Téviec (Saint-Pierre Quiberon) et Hoëdic

Conférence par Grégor Marchand et les chercheurs du programme « Cimatlantic ».

**Organisateur :** Les Amis du Musée de Préhistoire de Carnac  
**Lieu :** Auditorium Terraqué  
**Horaire :** 18 h

**Contact :** 02 97 52 66 36  
**Mail :** contact@museedecarnac.fr  
**Tarif :** Plein tarif : 5 € ; gratuité pour les étudiants et les Amis du Musée de Carnac

## VENDREDI 20 OCTOBRE / GWENER 20 A VIZ HERE

### › Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

#### Audition de l'École d'Orgue en Morbihan

Les élèves de l'École d'Orgue en Morbihan ont concocté une audition en parallèle de l'exposition de la Galerie du cloître, à partir des tableaux de Philippe Lejeune. Un morceau répond à une œuvre, projetée sur écran pour le public.



**Organisateur :** Académie de Musique et d'Arts Sacrés  
**Lieu :** Basilique de Sainte Anne d'Auray  
**Horaire :** 19 h

**Contact :** 02 97 57 55 23  
**Mail :** accueil@admas.fr  
**Tarif :** Entrée gratuite

### › Crac'h / Krac'h

#### Soirée bretonne : Crêp'Noz



Soirée alliant plaisir de déguster galettes et crêpes et plaisir de danser. Animation musicale assurée par les groupes « Mauvaise langue » et « Andibru ».

**Organisateurs :** Cercle celtique de Crac'h Yaouankiz  
**Lieu :** Espace les Chênes  
**Horaire :** 19 h 30 - 1 h  
**Contacts et réservation obligatoire :** Jocelyne Cougoulic au 06 84 61 96 42 et Caroline Renouard au 06 64 69 12 29  
**Mail :** jocelynecougoulic@orange.fr  
**Tarifs :** 12 € adultes, 6 € enfants, 6 € entrée fest-noz seule

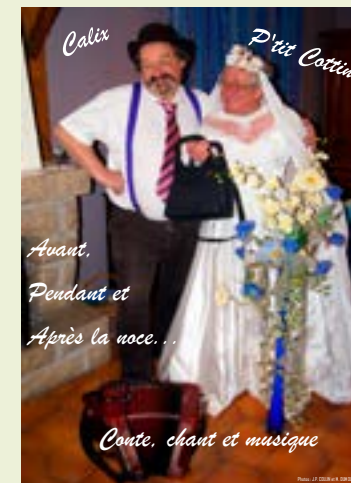
### › Pluvigner / Pleuwigner

#### Spectacle humoristique conte chant et musique « Avant pendant et après la noce ... »

Vous v'nez cateu nous ! on va rigoleu ! ...

Partons ensemble avec nos deux compères, contes et chants, anecdotes, menteries, raconteries et musique sur le thème de la noce. Texte sur la noce écrit par Calix parlant d'une jeune fille en 1925 qui va découvrir les étapes de la vie tout au long du spectacle et d'un jeune homme qui bien sûr lui fait mille promesses. L'histoire se déroule dans un petit village imaginaire aux alentours de R'don.

**Organisateur :** Plijadur catè nouz (Jean Claude Nizan)  
**Lieu :** Salle de la Madeleine  
**Horaires :** 20 h 30  
**Contact :** 06 62 91 68 29  
**Mail :** jcnizan@gmail.com  
**Tarifs :** 6 € (réduit 4 €)



### › Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

#### Colloque sur Yann-Ber Kalloc'h en lien avec le CRBC (Brest)

Jean-Pierre Calloc'h est mort il y a 100 ans. Ces journées d'études reviennent sur la vie et l'œuvre du poète originaire de Groix et ayant suivi ses études à Sainte-Anne-d'Auray, en tentant de répondre à la question « Comment devient-on Jean-Pierre Calloc'h ? ».

**Organisateur :** Académie de Musique et d'Arts Sacrés  
**Lieu :** Grande Salle, Aile Hillion, 11 rue de Vannes  
**Horaire :** sur demande  
**Contact :** 02 97 57 55 23  
**Mail :** accueil@admas.fr  
**Tarif :** Participation libre

## DU SAMEDI 21 OCTOBRE AU SAMEDI 5 NOVEMBRE

› Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

### Détour d'Art « A la Recherche des Clés du Temps »

A la recherche des clés du temps sont des jeux de piste amusants pour découvrir le patrimoine. Le temps du jeu, petits et grands deviennent des explorateurs à la recherche d'une date oubliée, d'un nom effacé, d'une statue perdue... A Sainte-Anne d'Auray, vous menez l'enquête. Les monuments autour de la basilique révèlent de précieux indices pour vous aider à trouver l'endroit exact où la statue de sainte Anne a été découverte. Ouverture du 21 octobre au 5 novembre 2017.



**Organisateur :** Office de Tourisme d'Auray  
**Lieu :** Sanctuaire de Sainte-Anne d'Auray  
**Horaires :** Tous les jours (sauf le lundi) de 14 h 30 - 18 h

**Réservation :** Pochettes jeux disponibles dans les Offices de Tourisme  
**Contacts :** 02 97 24 09 75 ou 07 77 49 36 08  
**Mail :** detourdart@gmail.com  
**Tarifs :** Gratuit

› Plumergat / Pluvergad



### Détour d'Art « A la Recherche des Clés du Temps »

A la recherche des clés du temps sont des jeux de piste amusants pour découvrir le patrimoine. Le temps du jeu, petits et grands deviennent des explorateurs à la recherche d'une date oubliée, d'un nom effacé, d'une statue perdue... Jeux d'observation, de déduction, messages à décoder, sont autant de défis que vous devrez relever pour résoudre les enquêtes. A Plumergat, les animaux fantastiques de la chapelle de la Trinité vous délivrent leurs secrets et la cachette d'un trésor millénaire.

**Organisateur :** Office de Tourisme d'Auray  
**Lieu :** Chapelle de la Trinité, bourg de Plumergat  
**Horaires :** Tous les jours de 10 h - 17 h

**Réservation :** Pochettes jeux disponibles dans les Offices de Tourisme  
**Contacts :** 02 97 24 09 75 ou 07 77 49 36 08  
**Mail :** detourdart@gmail.com  
**Tarifs :** Gratuit

## SAMEDI 21 & DIMANCHE 22 OCTOBRE

› Auray / An Alre

### Stage de « Danses de la Renaissance » animé par Naïk Raviart

Ce stage ouvert à tous, dans la limite de 30 places, est organisé par Ti Douar Alré dans le cadre de sa création 2018 « Nerzh ar Gerlenn – La force du Rond »

#### Naïk Raviart

D'abord formée à la danse et à son histoire par son milieu familial, Naïk Raviart-Guilcher en fait ensuite l'objet de sa recherche et de son enseignement. Impliquée dans différentes formations en France et à l'étranger (CEFEDM, CESMD, ENM) et dans la formation au diplôme d'état, elle est cofondatrice de l'Atelier de la danse populaire.



### Contenu du stage : Danses de la Renaissance.

Après une causerie qui dressera le tableau des différents répertoires français à la charnière des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles avec perspectives sur l'évolution de la danse, suivra un enseignement pratique. Y trouveront place les répertoires bretons de l'époque (trihory, passepieds et autres danses). En un continuel va et vient, l'atelier pratique articulera apprentissage et confrontation aux textes, faisant place aux questions et à l'échange.

**Organisateur :** Ti Douar Alre  
**Lieu :** Siège Social de la Confédération Kendalc'h Porte Océane  
**Horaires :** Danses de la Renaissance de 14 h 30 à 18 h 30 le samedi et 9 h 30 à 13 h le dimanche

**Contacts et réservation :** 02 97 78 41 40 ou 06 58 97 15 93 (Nombre de stagiaires limité à 30)  
**Mail :** degemer@tidouaralre.com  
**Tarifs :** 30 € et 10 € pour les adhérents de Ti Douar Alre ou adhésion individuelle à TDA

## DU SAMEDI 21 OCTOBRE AU DIMANCHE 12 NOVEMBRE

› Quiberon / Kiberen

« Couleurs de Presqu'île » / « Livioù ar Ragenez ». Voir p.68

## SAMEDI 21 OCTOBRE / SADORN 21 A VIZ HERE

› Auray / An Alre

### Atelier photo avec Guillaume Coché

Passer à la pratique lors d'un atelier photo où Guillaume Coché vous guidera.

**Organisateur :** Médiathèque  
**Lieu :** Médiathèque d'Auray  
**Horaires :** 10 h - 12 h  
**Contacts :** 02 97 56 18 01  
**Mail :** mediatheque@ville-auray.fr  
**Tarifs :** Sur inscription, dès 12 ans. Gratuit pour les abonnés et les Alréens. Extérieur : 3,50 € (-18 ans) ou 4,50 € (Adultes).



› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

### La vie dans les dunes et les marais

Venez découvrir la flore et la faune et observer les plantes, dont certaines sont comestibles et survivent dans ses habitats hostiles grâce à des stratégies d'adaptation. Animation proposée sous l'égide du Conseil Général avec l'association Nature pour tous.

**Organisateur :** Bureau d'informations Touristiques de La Trinité-sur-Mer  
**Lieu :** Rendez-vous au parking du Poulbert (M.Bugel) à La Trinité-sur-Mer  
**Horaires :** De 10 h à 12 h 30

**Contact :** Possibilité de s'inscrire par mail en indiquant votre nom et numéro de téléphone  
**Mail :** 1naturepourtous@orange.fr  
**Tarif :** Gratuit



## SAMEDI 21 OCTOBRE / SADORN 21 A VIZ HERE

### › Carnac / Karnag

#### Apéro musical avec Harisson Swing

Harisson Swing nous emporte dans un tourbillon de rythmes syncopés avec une énergie débordante ! Saxophone, guitare, banjo, contrebasse : tous les ingrédients seront réunis pour une explosion instrumentale. Ils viendront nous interpréter leurs compositions originales teintées de rock, rap ou chanson française dans une ambiance festive. Vous allez bouger ! La médiathèque de Carnac est heureuse de promouvoir la scène musicale locale en accueillant ce groupe alréen, pour le second Apéro-Musical de l'année. Nous vous invitons également à découvrir les musiciens de notre territoire grâce à une sélection CD, estampillée du logo « Artistes Locaux », disponible dans l'espace Musique.



**Organisateur :** Médiathèque

**Mail :** contact@terraque.fr

**Lieu :** Espace Culturel Terraqué, 26 rue du Tumulus

**Tarif :** Gratuit

**Horaire :** 11 h

**Contact :** 02 97 52 50 50

### › Locoal-Mendon / Lokoal Mendon

#### Randonnée conférence : Sur les pas de Georges Cadoudal

Sur les traces de Georges Cadoudal à Locoal-Mendon : destin exceptionnel d'un Alréen de son enfance et adolescence en pays d'Auray, de son engagement militaire à la Révolution Française jusqu'à son rôle de chef de la Chouannerie en Morbihan. A l'issue de cette randonnée, nous irons au village de Kerhel en Locoal-Mendon voir la maison natale de la mère de Cadoudal, Marie-Jeanne Le Bayon.



**Organisateur :** Embellir et Bien Vivre à Erdeven (Bernadette Thévenin)

**Contacts :** 02 97 55 61 46 ou 06 63 08 66 64

**Mail :** bernadettehevenin@wanadoo.fr

**Lieu :** Site La Forest à Locoal Mendon

**Tarif :** 3 €

**Horaire :** 14 h 30

### › Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

#### Colloque sur Yann-Ber Kalloc'h en lien avec le CRBC (Brest). Voir p.19

### › Landaul / Landaol

#### Randonnée au départ de la chapelle de Langombrac'h

Randonnée sur un circuit 8,5 km et de 2 h environ. A l'issue de cette randonnée, un goûter sera servi et une animation musicale sera faite par le Bagad Avel Hun Tadeu de Landaul.



**Organisateur :** Mairie - Médiathèque de Landaul

**Lieu :** Langombrac'h Landaul

**Horaire :** 14 h 30 à 17 h

**Contacts :** Nathalie Conan au 02 97 59 43 56 ou 06 82 22 13 33

**Mail :** biblio.landaul@wanadoo.fr

**Tarif :** Gratuit

### › Plouharnel / Plarnel

#### Découverte des Dunes Sauvages de Gâvres à Quiberon en breton

En compagnie de Patrick Dréan, venez découvrir les Dunes Sauvages de Gâvres à Quiberon.

E kompagnunezh Patrig Drean, dait da welet a-dostoc'h loened ha plant an Tevennoù.



**Organisateur :** Syndicat mixte Grand site Gâvres-Quiberon

**Contact et réservation obligatoire :** 06 74 99 16 06 (Patrick Dréan)

**Lieu :** Plouharnel, devant le musée de la Chouannerie

**Mail :** education.smsggq@gmail.com

**Horaire :** 14 h 30

**Tarif :** Gratuit

### › Carnac / Karnag

#### Visite guidée à petits pas

Que mangeait-on à la Préhistoire ? Quelle est la différence entre une pierre taillée et une pierre polie ? Comment allumer un feu sans allumettes ? Cette visite guidée, spécialement conçue pour les jeunes enfants et leurs parents, vous permettra de découvrir de manière ludique le mode de vie des hommes du Néolithique. Cette visite est également programmée les 25-28 octobre et les 1<sup>er</sup>-4 novembre.



**Organisateur :** Musée de Préhistoire

**Mail :** contact@museedecarnac.fr

**Lieu :** Musée de Préhistoire

**Tarifs :** Plein tarif : 9 € - Tarif réduit (de 6 à 17 ans) : 5 € ; tarif réduit (moins de 6 ans) : 3 €

**Horaire :** 15 h - 16 h

**Contact :** 02 97 52 66 36

### › Landaul / Landaol

#### Dédicace de Gérard Le Gouic, poète et conteur breton

Monsieur Le Gouic vient présenter ses livres (disponibles à l'achat) pour une dédicace. L'auteur sera présent à l'arrivée des randonneurs, il fera découvrir ses poèmes et contes aux personnes présentes.

**Organisateur :** Médiathèque de Landaul

**Contacts :** 02 97 59 43 56 ou 06 82 22 13 33

(Nathalie Conan)

**Mail :** biblio.landaul@wanadoo.fr

**Lieu :** Chapelle de Langombrac'h

**Tarif :** Gratuit - Payant si achat du livre

**Horaire :** 16 h - 18 h

### › Brec'h / Brec'h

#### Soirée cabaret

Concert à partir de 18 h par les Nomades de la lande. Nés sur l'île d'Hoëdic en 2005, les Nomades de la lande déroulent les mélodies et les émotions pour évoquer ce lieu qui a scellé leur fraternité et est devenu leur principale source d'inspiration. Se mêlent pêle-mêle le quotidien du campeur, la vie des insulaires, l'invasion des touristes mais aussi les figures marquantes du Petit Canard. Ça sent l'iode, la marée, la bière et la franche rigolade. Et pour finir, un petit tour de danse !



**Organisateur :** Foyer Laïque de Brec'h (Hubert Nicole)

**Contacts et réservation :** 02 97 57 62 64 ou 06 79 66 97 96

**Lieu :** Restaurant scolaire Brec'h

**Mail :** nicole.hubert56@gmail.com

**Horaire :** 18 h

**Tarif :** 6 €

## SAMEDI 21 OCTOBRE / SADORN 21 A VIZ HERE

### › Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

#### Spectacle Ar en deulin

Yann-Fañch Kemener : chant / Heikki Bourgault : guitare / Erwann Tobie : accordéon Yann-Ber Kalloc'h (Jean-Pierre Hyacinthe Calloch en français), né le 21 juillet 1888 à l'île de Groix et mort à la guerre en 1917 à Urvillers (Aisne), est un poète breton de langue bretonne, et plus précisément en vannetais. L'unique œuvre littéraire qui le montre comme un des plus grands auteurs bretons est un recueil posthume de poèmes souvent mystiques, « Ar en deulin - À genoux », publié par son ami Pierre Mocaer en 1925. Ce recueil comprend le célèbre poème Me zo ganet e kreiz ar mor - je suis né au milieu de la mer, qui fut mis en musique par Jeff Le Penven. Dans ces poèmes composés en grande partie sur le front, il exprime son attachement à son pays, sa langue et sa foi chrétienne. Dans ses correspondances, il n'a de cesse que de revendiquer un devenir pour la Bretagne, sa langue et sa culture. Ce spectacle s'appuie sur un travail de recherche, tant sur l'œuvre de Calloc'h que sur le contexte culturel de ce début du 20<sup>ème</sup> siècle.



**Organisateur :** Académie de Musique et d'Arts Sacrés  
**Lieu :** Basilique de Sainte Anne d'Auray  
**Horaires :** 20 h 30  
**Contact :** 02 97 57 55 23

**Mail :** accueil@admas.fr  
**Tarifs :** Disponibles auprès de l'Académie de Sainte-Anne-d'Auray - 02 97 57 55 23  
[www.academie-musique-arts-sacres.fr](http://www.academie-musique-arts-sacres.fr)

### › Camors / Kamorz

#### Théâtre : « Qui veut devenir maire ? »

Une comédie de Rivoire & Cartier (durée 1 h 45) L'histoire : Les élections approchent à Camors : 6 candidats, plus inattendus, plus invraisemblables les uns que les autres, s'affrontent et se disputent 55 000 € pour financer leur campagne municipale, lors de l'émission de télé réalité que présente Télé Breizh dans leur commune. Et bien sûr, tous les coups sont permis... Mais attention, ce sont les téléspectateurs et le public qui votent pour leur candidat préféré. Par les Gobichonneurs de la Compagnie du puits ferré d'Hennebont.



**Organisateur :** Service Culturel (Isabelle Martin ou Marylise François)  
**Lieu :** Salle du Petit Bois  
**Horaires :** 20 h 30

**Contacts :** 02 97 08 11 94 ou 06 71 70 82 59 ou 06 07 59 91 63  
**Mail :** isabelle.martin47@wanadoo.fr  
**Tarif :** Participation libre

### › Saint-Philibert / Sant Fliberzh

#### Soirée Cabaret

Bruno Blondel est un humoriste-imitateur qui propose un spectacle de style différent, seul sur scène, mais sans l'être vraiment. Utilisant un écran interactif, il fait participer le public et met en scène des duos virtuels. Parodies et chants, des années 60 à aujourd'hui, ce sont plus d'une cinquantaine de personnages sur des textes originaux mêlant émotion, finesse, dérision et tendresse.



**Organisateur :** Comité des fêtes (Annie Chantrel)  
**Lieu :** Salle «Le Mousker»  
**Horaires :** 20 h 30

**Contact :** 06 68 45 59 45  
**Mail :** comitedesfetes-sph@sfr.fr  
**Tarifs :** 12 €

### › Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

**Fest-noz Skol Diwan an Alre.** Donet a ray da lakaat an dud da zañsal. Sonerien Du, Lies, Quillay / Noury / Lothodé, Hénnaff / Meunier, Bagadigan Kevrenn Alré, Kevrenn Alré.

**Organisateur :** Skol Diwan An Alre  
**Lieu :** Sal Émeraude e Lokoal-Mendon  
**Horaires :** Adal 9 eur noz  
**Contacts :** 02 97 24 23 53 ou 06 37 38 62 28  
**Mail :** skolanalre@gmail.com  
**Tarifs :** 7 € (a-vat edan 12 vlez)



### › Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

#### Un devezh e Mendon : Deuet d'em dolpiñ g'ar Mendoniz a veit deveral war-dro ar son, ar boued, hag ar brezhonneg



Stage de chant du pays d'Auray animé par Noluen Le Buhé : le stage vise à poser sa voix, varier un air, en travaillant différents types de chants (marche, mélodie, danse), et dégager des axes de progression (technique vocale, style, etc.). Connaissance du breton souhaitée. Ce stage est organisé en parallèle à un atelier cuisine en breton. Les deux ateliers se réunissent pour le déjeuner, la soupe et un petit filaj. Faire la cuisine est bien sûr un prétexte, mais quoi de mieux qu'être autour des gamelles pour créer du lien et des passerelles avec deux bretonnantes mendonnaises aux belles personnalités ? Venez progresser et enrichir votre breton autour d'un moment convivial. Prévoir votre tablier, votre couteau et votre économiste préférés. Ce stage est organisé en parallèle à un atelier de chant.

**Organisateur :** Ar Vammenn  
**Lieu :** Locoal-Mendon (lieu communiqué ultérieurement)  
**Horaires :** 9 h 30 à 13 h (accueil à 9 h) et de 14 h à 17 h 30  
**Contacts :** 02 97 24 58 28 ou 06 19 93 60 25

**Mail :** arvammenn@gmail.com  
**Tarifs :** Chant : 40 € (comprend les frais pédagogiques, le repas du midi et la soupe du soir) / Cuisine : 15 € (comprend les frais pédagogiques, le repas du midi - sur place - et la soupe du soir)



## ◀ DIMANCHE 22 OCTOBRE / SUL 22 A VIZ HERE

› Auray / An Alré. **Stage de danse animé par Naïk Raviart.** Voir p.20

› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

### Patrimoine trinitain

Randonnée pédestre avec petits commentaires : La Métairie, Kerlescan, Kerdeneven, Kervilor.

**Organisateur :** La Vigie (Bertrand Ravary)  
**Lieu :** Face à l'entrée des Alignements du Petit Ménéac, rue Chemin de la Métairie (relie le château du Latz à la D 186)

**Horaires :** 9 h 30 - 12 h 30  
**Contact :** 06 85 40 04 93  
**Mail :** b.ravary@wanadoo.fr  
**Tarifs :** Gratuit

› Etel / An Intel



### Salon du livre : Rendez-Vous des Écrivains de la Mer (4<sup>e</sup> édition)

Rencontre avec une vingtaine d'auteurs maritimes : illustrateurs, romanciers, auteurs jeunesse, historiens, etc., répartis au fil des salles du musée. Animations diverses et visite du musée comprise.

**Organisateur :** Musée des Thoniers  
**Lieu :** Musée des Thoniers  
**Horaire :** 10 h - 18 h (en continu)  
**Contact :** 02 97 55 26 67  
**Mail :** gregnabat@gmail.com  
**Tarifs :** 1 € (gratuit pour les détenteurs de nos cartes d'adhérents, membres actifs ou Fidélité)

› Carnac / Karnag. **Visite guidée des collections** Voir p.8

**Horaires :** 11 h - 12 h et de 15 h - 16 h

› Pluvigner / Pleuwigner

### Théâtre Comédie « T'emballe pas » de Christian Rossignol par Les Joyeux Cabotins Ploëmelois

Agathe de Saint Alban, industrielle au bord de la ruine, attend la venue d'un important client allemand capable de renflouer l'entreprise familiale. Elle prépare cette réception capitale avec l'aide d'un valet de chambre imprévisible et d'une sœur aussi bigote que psychorigide tout en essayant de maîtriser une mère loufoque, complètement sourde et obnubilée par la pêche à la ligne. C'est sans compter sur l'arrivée impromptue d'un apprenti cambrioleur accompagné d'un crétin congénital, qui se fera passer pour le client en question. Client qui, affublé d'un surprenant et gratiné garde du corps, ne manquera pas de débarquer à son tour mais avec des objectifs plus libertins que commerciaux.

**Organisateur :** Service Culturel (Anne Baudry)  
**Lieu :** Salle de La Madeleine  
**Horaire :** 17 h  
**Contact et réservation :** Avant le vendredi 20

octobre au soir au service.culturel@pluvigner.fr ou 06 40 88 14 55  
**Mail :** service.culturel@pluvigner.fr  
**Tarifs :** 6 € (tarif réduit : 4 €)



## ◀ DIMANCHE 22 OCTOBRE / SUL 22 A VIZ HERE

› Auray / An Alre

### Concert Cécile Corbel Quintet



Harpiste, chanteuse, compositeur, native du Finistère, Cécile Corbel arbore une rousseur gaélique qui atteste son appartenance au monde celtique.

Auteure de chansons puisant dans l'imaginaire arthurien, familière des contes ancestraux dans lesquels le voyage est initiatique, cette vraie fée s'est exprimée lors de nombreux concerts sur les chemins de France et du monde avec ses musiciens.

Disque d'or au Japon pour la bande originale du film « Arriety le petit monde des Chapardeurs », cette artiste inclassable multiplie les projets, les rencontres, et les enregistrements.

En pleine création d'un nouvel album et d'une bande son de jeu vidéo, elle s'envolera pour la Chine avec ses musiciens juste après le concert à Auray pour une série de concerts en Asie !

Entre folk country et pop mystique et inspirée, Cécile Corbel proposera ce soir une ballade au fil de ses chansons et de sa bande son idéale, et le long de son dernier album « Vagabonde », paru en fin d'année 2016.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre et Ville d'Auray  
**Lieu :** Espace Culturel Athéna  
**Horaire :** 17 h 30

**Réservation :** voir 4<sup>e</sup> de couverture  
**Contact :** 02 97 78 41 40 ou 06 58 97 15 93  
**Mail :** degemer@tidouaralre.com  
**Tarifs :** 12 €, 5 € enfant moins de 12 ans



## LUNDI 23 OCTOBRE / LUN 23 A VIZ HERE

› Erdeven / An Ardeven

### Observons les oiseaux des rivages d'Erdeven

Balade nature : cette période automnale est propice à l'observation des oiseaux hivernants (Bernache, Bécasseaux, Tournepierre, etc...).

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand site Gâvres-Quiberon

**Lieu :** Erdeven

**Horaire :** 14 h

**Contact et réservation :** 06 47 89 59 80

**Mail :** education.smsgsq@gmail.com

**Tarif :** Gratuit



› Camors / Kamorzh

### Tañva d'ar yezh / Initiation au breton



Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire aux cours du soir. Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton, nous vous invitons à participer à la séance d'initiation qui vous sera proposée à Camors.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre, Mairie de Camors

**Lieu :** Bibliothèque

**Horaire :** 14 h - 15 h

**Contact :** Olivier Berson (Ti Douar Alre), 02 97 78 41 40

**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com

**Tarif :** Gratuit

› Brec'h / Brec'h

### Atelier « pressage de pommes » pour les enfants et leurs parents

Pressage de pommes : Venez découvrir les pommiers du Verger Conservatoire et participer aux différentes étapes de transformation des pommes en jus : broyage, pressage et dégustation ! (Bottes et tenue chaude recommandées).

**Organisateur :** Écomusée de Saint Dégan (Cécile Etourneaud)

**Lieu :** Écomusée Saint Dégan

**Horaire :** 14 h - 16 h

**Contact et réservation :** 02 97 57 66 00

**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr

**Tarif :** Gratuit sur réservation - animation « Côtes et Nature »

› Carnac / Karnag

### Atelier pour tous « Musique préhistorique »

La musique existait-elle à la Préhistoire ? Comment pouvait-on produire des sons ? Si nous ne connaissons rien des rythmes et mélodies chantées ou jouées par nos ancêtres, la musique fut certainement un mode d'expression privilégié pendant la Préhistoire. Écoute de musiques ethnographiques, essai et fabrication d'instruments. A partir de 5 ans (les enfants de moins de 12 ans doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte). Cet atelier a également lieu le lundi 30 octobre.

**Organisateur :** Musée de Préhistoire

**Lieu :** Musée de Préhistoire **Horaire :** 14 h 30 - 16 h 30

**Contact et réservation :** 02 97 52 66 36

**Mail :** contact@museedecarnac.fr

**Tarif :** Plein tarif : 9 € - Tarif réduit : 5 €



## MARDI 24 OCTOBRE / MEURZH 24 A VIZ HERE

› Belle-Île. Le Palais / Ar Gerveur. Le Palais

### L'eau potable à Belle-Ile, comment ça marche ?

Venez visiter le barrage et l'usine de production d'eau potable à Antoureau. Nombre de places limité. Sortie grand public sur inscription.

**Organisateur :** CPIE de Belle-Île-en-Mer

**Lieu :** Usine Antoureau

**Horaire :** 9 h 45

**Contact et réservation :** 02 97 31 40 15

**Tarif :** Gratuit

› Plouharnel / Plarnel

### Observons les oiseaux de la Baie de Quiberon - Plouharnel

Balade nature : de la Baie de Quiberon - Plouharnel à la forêt domaniale du Tombolo de Penthièvre, des paysages différents se succèdent. Cette période de l'année est propice à l'observation des oiseaux hivernants

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand site

Gâvres-Quiberon

**Lieu :** Plouharnel

**Horaire :** 10 h - 12 h

**Contact et réservation :** 06 47 89 59 80

**Mail :** education.smsgsq@gmail.com

**Tarif :** 3,5 € pour les plus de 12 ans

› Quiberon / Kiberen

### La Pointe de Conguel, ouverte sur l'océan

Balade nature : la presqu'île de Quiberon s'avance dans l'océan jusqu'à la pointe de Conguel. Ici, un paysage dunaire fait corps avec les vagues. Les oiseaux hivernants (Bécasseaux, Tournepierre, Grand Gravelot etc...) y trouvent repos et nourriture, prenons le temps de les observer.

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand site Gâvres-Quiberon

**Lieu :** Quiberon, le Conguel

**Horaire :** 14 h

**Contact et réservation :** 06 47 89 59 80



**Mail :** education.smsgsq@gmail.com

**Tarif :** 3,5 € pour les plus de 12 ans

› Ploëmel / Pleñver

### Initiation au breton / Tañva d'ar yezh

Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire aux cours du soir. Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton, nous vous invitons à participer à la séance d'initiation qui vous sera proposée à Ploemel.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre, Mairie de Ploemel

**Lieu :** Salle associative du Groez Ven

**Horaire :** 14 h - 15 h

**Contact :** Olivier Berson (Ti Douar Alre),

02 97 78 41 40

**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com

**Tarifs :** Gratuit

› Brec'h / Brec'h

**Atelier « pressage de pommes » pour les enfants et leurs parents.** Voir p.28

## MARDI 24 OCTOBRE / MEURZH 24 A VIZ HERE

› Carnac / Karnag

### Randonnée : Balade mégalithique « Carnac à pied »

Depuis 60 ans le paysage autour du bourg de Carnac a bien changé. L'étalement urbain et l'apparition de bois de pins rendent difficile la lecture de ce territoire entièrement monumentalisé il y a 6 500 ans autour du Tumulus Saint-Michel. Suivez le guide dans cette campagne de Carnac qui conserve un ensemble de monuments d'une ampleur inédite. Boucle pédestre de 5 km à partir du musée. Prévoir de bonnes chaussures de marche. Conseillée à partir de 10 ans. Rendez-vous dès 14 h 15 pour la prise des billets. Cette randonnée est également programmée les 26 octobre et 2 novembre dans le cadre de l'Archéothèque, en lien avec la Médiathèque Terraqué (Carnac) et le Conseil départemental du Morbihan.

**Organisateur :** Musée de Préhistoire  
**Lieu :** Musée de Préhistoire  
**Horaire :** 14 h 30 - 17 h

**Contact et réservation :** 02 97 52 66 36  
**Mail :** contact@museedecarnac.fr  
**Tarif :** Plein tarif : 9 € - Tarif réduit : 5 €



› Belle-Île. Bangor / Ar Gerveur. Bangor

### Balade nature à Baluden

Entre falaises et dunes, venez admirer ce site unique sur l'île pour ses richesses naturelles. Sortie gratuite, offerte par le Conseil Départemental du Morbihan. Nombre de places limité. Sortie grand public sur inscription.

**Organisateur :** CPIE de Belle-Île-en-Mer  
**Lieu :** Parking Herlin par Kervarigeon (parking goudronné)

**Horaire :** 14 h 30  
**Contact et réservation :** 02 97 31 40 15  
**Tarif :** Gratuit

› Pluneret / Plunered

### Memes Trad' ! Fest - Noz



Fest-Noz Trad' animé uniquement par des chanteuses : Les femmes sont mises à l'honneur pour cette soirée ! Avec les Triorezed (pays d'Auray), les Mangeouses d'Oreilles (pays de Loudéac) et le duo Bourse-Péniguel (pays Paludier). Sur place : Rafraichissements et vente de gâteaux.tout faire.

**Organisateur :** Ensemble musique et danse Festerion ar Brug de Pluneret (Sébastien Jan)  
**Lieu :** Restaurant scolaire  
**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** 06 48 64 78 41  
**Mail :** jansebastien@hotmail.fr  
**Tarif :** Entrée gratuite

› Locmariaquer / Locmaria Kaer

### Conférence : Les richesses sous marines du Golfe du Morbihan.

Ronan Pasco, responsable du Pôle Mer et Littoral au Parc Naturel Régional du Golfe du Morbihan, présentera la biodiversité sous-marine du Golfe du Morbihan, dont ses espèces phares que sont les hippocampes ou encore les herbiers de zostères. Il abordera également les mesures de gestion et les bonnes pratiques nécessaires à leur préservation.



**Organisateur :** Médiathèque Zénaïde Fleuriot  
**Lieu :** Médiathèque Zénaïde Fleuriot  
**Horaire :** 20 h 30

**Contact :** 02 97 57 32 64  
**Mail :** mediaoueg@locmariaquer.fr  
**Tarifs :** Gratuit

## MERCREDI 25 OCTOBRE / MERC'HER 25 A VIZ HERE

› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

### Visite guidée d'un chantier ostréicole suivie d'une dégustation d'huîtres

Un ostréiculteur vous ouvre les portes de son activité quotidienne. Vous y découvrirez qu'une huître est d'abord planctonique dans les premiers jours de sa vie.

**Organisateur :** Bureau d'informations Touristiques de La Trinité-sur-Mer  
**Lieu :** Communiqué lors de la réservation  
**Horaire :** 11 h

**Contact et réservation :** Inscription au Bureau d'informations Touristiques de La Trinité-sur-Mer  
**Mail :** tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr  
**Tarifs :** Adulte 6 € / 10-15 ans : 3 € / < 10 ans gratuit



› Belle-Île. Le Palais / Ar Gerveur. Le Palais

### La station d'épuration à Belle-Ile, comment ça marche ?

Accompagnés d'un éducateur à l'environnement du CPIE et d'un technicien de la SAUR, visitez la station d'épuration et comprenez comment nos eaux usées sont gérées. Nombre de places limité, sur inscription.

**Organisateur :** CPIE de Belle-Île-en-Mer  
**Lieu :** Au CPIE  
**Horaire :** 10 h

**Contact et réservation :** 02 97 31 40 15  
**Tarifs :** Gratuit (offert par la CCBI)

› Brec'h / Brec'h

### Atelier familial « Pom'art »

C'est la saison des pommes ! Plus de 200 variétés sont présentes au Verger Conservatoire. C'est l'occasion de les ramasser, de les « goûter » et surtout de s'essayer à une expérience de création collective en laissant aller notre imagination. (Bottes et tenue chaude recommandées).

**Organisateur :** Écomusée de Saint Dégan (Cécile Étourneaud)  
**Lieu :** Écomusée Saint Dégan  
**Horaires :** 10 h - 12 h

**Contact et réservation :** 02 97 57 66 00  
**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr  
**Tarif :** Gratuit sur réservation - Animation « Côtes et Nature »



› Saint-Pierre Quiberon / Sant Per Kiberen



### La Côte Sauvage, à couper le souffle

Balade nature : spectaculaire, exceptionnelle, emblématique ! Parmi les plus connues en France, la Côte Sauvage est un site qui a encore tant de secret à vous révéler. Cette période de l'année est propice à l'observation des oiseaux hivernants.

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand site Gâvres-Quiberon  
**Lieu :** Portivy  
**Horaire :** 14 h

**Contact et réservation :** 06 47 89 59 80  
**Mail :** education.smsgsq@gmail.com  
**Tarifs :** 3,5 € pour les plus de 12 ans

## DU MERCREDI 25 OCTOBRE AU SAMEDI 4 NOVEMBRE

› Pluneret / Pluneret - Memes Tra ! Exposition costumes « Dilhiad : Modes et Traditions à Pluneret de 1900 à 1925 ». Voir p.65

## MERCREDI 25 OCTOBRE / MERC'HER 25 A VIZ HERE

› Locmariaquer / Lokmaria-Kaer

### Initiation au breton / Tañva d'ar yezh

Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire aux cours du soir. Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton, nous vous invitons à participer à la séance d'initiation qui vous sera proposée à Locmariaquer.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre, Médiathèque de Locmariaquer

**Lieu :** Médiathèque Zénaïde Fleuriot à Locmariaquer

**Horaires :** 14 h - 15 h

**Contact :** Olivier Berson (Ti Douar Alre), 02 97 78 41 40

**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com

**Tarif :** Gratuit

› Saint-Philibert / Sant-Filiberzh

### Spectacle enfants Cirqu'onflexe

Une piste ronde, du sable et de la poussière, des rires et les clameurs de la foule, des lumières étincelantes, une musique de fanfare plein les oreilles, l'odeur de la sueur, le martèlement des sabots sur le sol, les claquements de la toile sur le toit, des costumes de couleurs, plein de couleurs, en haut, en bas, partout... Autant de souvenirs d'enfance qui nous ont donné l'envie d'écrire un spectacle sur nos rêves de cirque... Un spectacle en miniature, sans chapiteau, sans clown, sans écuyère, ni grand fauve, ni fanfare, ni acrobate... Un spectacle avec juste un petit meuble à tiroirs (les coulisses !), une piste de 40 cm, quelques personnages en latex, de la lumière, de la musique, trois bouts de tissu, deux boules d'argile et un accent de fantaisie : Cirqu'Onflexe.



**Organisateur :** Mairie de Saint Philibert

**Lieu :** Place des 3 Otages

**Horaires :** 2 représentations - 14 h 30 et 16 h 30

**Contact :** Francois Le Cotillec 02 97 30 07 00

**Mail :** contact@stphilibert.fr

**Tarif :** Gratuit

› Pluvigner / Pleuwigner



### Atelier d'archéologie médiévale

Grâce à cet atelier, les enfants se mettent dans la peau d'un archéologue et partent à la découverte de ce métier passionnant. Dans des conditions réelles de fouilles et guidés par un archéologue professionnel, Yann Kergoët, les enfants utilisent les outils à leur disposition pour découvrir une maison médiévale enfouie! Atelier réservé aux enfants, à partir de 7 ans.

**Organisateur :** Office de Tourisme d'Auray

**Lieu :** Salle de la Madeleine

**Horaire :** 14 h - 17 h

**Contact et réservation :** Obligatoire à l'office de

tourisme

**Mail :** detourdart@gmail.com

**Tarifs :** 8 €

› Carnac / Karnag

**Visite guidée à petits pas.** Voir p.23

**Horaire :** 15 h - 16 h

› Quiberon / Kiberen

### Bleu : Légendes de Quiberon et de la mer

La Côte Sauvage et sa mer violente, ses vagues, ses naufrages... que de légendes pour nous faire frémir pendant plus d'une heure...

**Organisateur :** Armor Argoat (Nicole Conte)

**Lieu :** Rochers du Guerguerit, Côte Sauvage (entre Turpaut et Vivier)

**Horaire :** 17 h

**Contact et réservation :** 02 97 50 30 60

**Mail :** armor-argoat@wanadoo.fr

**Tarifs :** Adultes : 5 € - de 15 ans : 3 €



› Carnac / Karnag

### Les récentes découvertes archéologiques à Carnac

Rencontre animée par Olivier Agogué, archéologue au département du Morbihan : présentation du fonctionnement de l'archéologie aujourd'hui en France, puis temps d'échange autour d'objets archéologiques découverts à Carnac.

**Organisateur :** Espace Culturel Terraqué

**Lieu :** Auditorium de l'Espace Culturel Terraqué, 26 rue du Tumulus

**Horaire :** 20 h 30 **Contact :** 02 97 52 50 50

**Mail :** contact@terraque.fr **Tarif :** Gratuit

## JEUDI 26 OCTOBRE / YAOU 26 A VIZ HERE

› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Randonnée pédestre.** Avec petits commentaires du Chemin des douaniers aux Salines, puis Poulbert.

**Organisateur :** La Vigie (Bertrand Ravary)

**Lieu :** Rue du Men Dû, terre-plein des Américains, aux ancrs

**Horaire :** 9 h 30 - 12 h 30

**Contact :** 06 85 40 04 93

**Mail :** b.ravary@wanadoo.fr

**Tarif :** Gratuit

› Saint-Pierre-Quiberon / Sant Per Kiberen

### Stage de 2 jours (26 & 27 octobre)

Initiation à la peinture chinoise et pratique avec Sophie Martin.

Ce stage permet de se préparer à l'enseignement de Wong Wa : devenir « maître » de son pinceau, moduler les variations entre fin et large, lourd et léger, diluer l'encre en 7 tons, peindre sur papier de riz, fragile et très absorbant qui participe autant que l'encre à rendre une multitude d'effets entre le sec et le mouillé, reproduire des peintures traditionnelles sont une excellente préparation pour travailler seul et progresser. Ce stage est indépendant de celui animé par Wong Wa les 2, 3, et 4 novembre. Diplômée des Beaux-arts en 1984, Sophie Martin est professeur d'arts plastiques pour adultes à Saint-Pierre-Quiberon. En 2004, elle a suivi un stage de peinture chinoise avec Wong Wa au musée Guimet à Paris. Elle l'invite aujourd'hui au nom de l'association l'Artboretum.



**Organisateur :** Association l'Artboretum pratique du dessin et de la couleur (Sophie Martin)

**Lieu :** Auberge des Dunes de Penthièvre - Saint-Pierre Quiberon

**Horaires :** 9 h 30 à 17 h (pause déjeuner 1 h 30)

**Contact et réservation :** 02 97 50 35 43 ou 06 73 73 44 84

**Mail :** assoatielierdessin@gmail.com

**Tarifs :** Adhésion annuelle 2017/2018 : 20 €  
12 h de cours fournitures comprises : 125 €



## JEUDI 26 OCTOBRE / YAOU 26 A VIZ HERE

### › Belle-Île. Le Palais / Ar Gerveur. Le Palais

#### Animation « famille » sur l'eau à Belle-Île

Venez jouer en famille autour de la malle « Gaspido ». Une activité ludique et amusante pour connaître les bons tuyaux et préserver l'eau à Belle-Île.

**Organisateur :** CPIE de Belle-Île-en-Mer  
**Lieu :** CPIE de Belle-Île-en-Mer (Les Glacis à Palais)

**Horaire :** 10 h  
**Contact et réservation :** 02 97 31 40 15  
**Tarif :** Gratuit

### › Brec'h / Brec'h

#### Atelier « pressage de pommes » pour les enfants et leurs parents.

Venez découvrir les pommiers du Verger Conservatoire et participer aux différentes étapes de transformation des pommes en jus : broyage, pressage et dégustation ! (Bottes et tenue chaude recommandées).

**Organisateur :** Écomusée de Saint Dégan (Cécile Étourneaud)  
**Lieu :** Écomusée de Saint Dégan  
**Horaire :** 14 h - 16 h

**Contact et réservation :** 02 97 57 66 00  
**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr  
**Tarif :** Gratuit

### › Carnac / Karnag

#### Atelier pour tous « Jeux de braises ».

Vous brûlez d'envie d'appivoiser le feu, avec les méthodes préhistoriques ou plus récentes ? L'atelier propose une découverte ludique du feu dans toutes ses dimensions, techniques et symboliques : jeux, démonstrations et expérimentations seront au rendez-vous. A partir de 8 ans (les enfants de moins de 12 ans doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte).



**Organisateur :** Musée de Préhistoire  
**Lieu :** Musée de Préhistoire  
**Horaire :** 14 h 30 - 16 h 30

**Contact et réservation :** 02 97 52 66 36  
**Mail :** contact@museedecarnac.fr  
**Tarif :** Plein tarif : 9 € - Tarif réduit : 5 €

### › Carnac / Karnag

**Randonnée : Balade mégalithique « Carnac à pied ».** Voir p.30 **Horaire :** 14 h 30 - 17 h.

### › Carnac / Karnag

#### Initiation au breton / Tañva d'ar yezh.

Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire aux cours du soir. Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton, nous vous invitons à participer à la séance d'initiation qui vous sera proposée à Carnac.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre, Médiathèque de l'Espace Culturel Terraqué  
**Lieu :** Médiathèque de l'Espace Culturel Terraqué  
**Horaire :** 16 h - 17 h

**Contact :** Olivier Berson (Ti Douar Alre), 02 97 78 41 40  
**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com  
**Tarif :** Gratuit

### › Brec'h / Brec'h

#### Visite guidée de la chapelle Saint Quirin

Découvrez l'histoire et l'architecture de la chapelle Saint Quirin, en compagnie de Virginie Morgant Le Diffon, guide et chargée de Détour d'Art. La chapelle Saint Quirin a été remaniée au 17<sup>e</sup> siècle, par la famille De Robien. Classée Monument Historique, cette chapelle de style classique abrite un retable lavallois. Ce chef d'œuvre est considéré comme l'un des plus beaux retables classiques du Morbihan. Sa fontaine guérisseuse est à l'origine de la popularité du sanctuaire, où de nombreux bretons venaient prier en vue d'une guérison. Certaines guérisons miraculeuses sont d'ailleurs inscrites sur le « Cahier des miracles ».



**Organisateur :** Office de Tourisme d'Auray  
**Lieu :** Village de Vazen  
**Horaire :** 15 h

**Contact et réservation :** à l'Office de Tourisme d'Auray au 02 97 24 09 75 ou 07 77 49 36 08  
**Mail :** detourdart@gmail.fr  
**Tarif :** Gratuit

### › Saint-Pierre-Quiberon / Sant Per Kiberen



#### Gris : Légendes des grandes pierres et des Saints Bretons

Les mégalithes font fantasmer... Les Saints Bretons sont tout aussi légendaires...  
En savoir plus avec nous... (Prévoir un siège).

**Organisateur :** Armor - Argoat (Nicole Conte)  
**Lieu :** Alignements de Kerbourgne rue des Régatiers  
**Horaire :** 17 h  
**Contact et réservation obligatoire :** 02 97 50 30 60  
**Mail :** armor-argoa@wanadoo.fr  
**Tarifs :** Adultes : 5 € - Moins de 15 ans : 3 €

### › La Trinité-sur-Mer / An Drinded

#### Parcours découverte ostréicole avec dégustation

Un ostréiculteur passionné par son métier, vous ouvre les portes de son activité quotidienne.

**Organisateur :** Bureau d'informations Touristiques de La Trinité-sur-Mer  
**Lieu :** Lieu communiqué à l'inscription  
**Horaire :** 17 h 30  
**Contact et réservation :** Inscription au Bureau d'informations Touristiques de La Trinité-sur-Mer 02 97 55 72 21  
**Mail :** tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr  
**Tarif :** Adultes 6 €- 8 à 18 ans € - Jusqu'à 7 ans gratuit



## VENREDI 27 OCTOBRE / GWENER 27 A VIZ HERE

### › Belle-Île. Le Palais / Ar Gerneur. Le Palais

#### Stand sur la valorisation des déchets verts

En partenariat avec le magasin Point Vert, le CPIE vous propose un stand d'information consacré à la valorisation des déchets verts à travers le broyage, le paillage, le compostage. Stand Grand public.

**Organisateur :** CPIE de Belle-Île-en-Mer

**Lieu :** A l'entrée du Point Vert dans la zone de Mérezelle

**Horaire :** 9 h à 12 h

**Contact et réservation :** 02 97 31 40 15

**Tarif :** Gratuit

### › Saint-Pierre-Quiberon / Sant Per Kiberen

#### La Côte Sauvage, à couper le souffle

Spectaculaire, exceptionnelle, emblématique ! Parmi les plus connus en France, la Côte Sauvage est un site qui a encore tant de secrets à vous révéler. Cette période de l'année est propice à l'observation des oiseaux hivernants : Bécasseau, tournepierre, huîtrier, etc...

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand site Gâvres-Quiberon

**Lieu :** Portivy

**Horaire :** 14 h

**Contact et réservation :** 06 47 89 59 80

**Mail :** education.smgsq@gmail.com

**Tarif :** 3,5 € pour les plus de 12 ans

### › Quiberon / Kiberen

#### Noir : Récits de naufrages

La Côte Sauvage et sa mer violente, ses vagues, ses naufrages... Nombreux sont ceux qui ont émaillé nos côtes à cause des tempêtes, des erreurs de navigation, de faits de guerre...

Avec nous venez partager leur histoire... Nombreux documents présentés.

**Organisateur :** Armor Argoat (Nicole Conte)

**Lieu :** Stèle du Carl Bech - Pointe de Beg Er Vil (Tour carrée)

**Horaire :** 17 h



**Contact et réservation obligatoire :**

02 97 50 30 60

**Mail :** armor-argoat@wanadoo.fr

**Tarifs :** Adultes : 5 € - Moins de 15 ans : 3 €

### › Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

#### Initiation au breton / Tañva d'ar yezh

Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire aux cours du soir. Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton, nous vous invitons à participer à la séance d'initiation qui vous sera proposée à Locoal-Mendon.

**Organisateurs :** Ti Douar Alre, Ar Vammenn, Médiathèque de Locoal-Mendon

**Lieu :** Médiathèque Le Courtil à Locoal-Mendon

**Horaire :** 16 h - 17 h

**Contact :** Olivier Berson (Ti Douar Alre), 02 97 78 41 40

**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com

**Tarif :** Gratuit

### › Carnac / Karnag

#### Atelier pour tous « Graver comme à Gavrinis »

Nos ancêtres du Néolithique n'écrivaient pas, mais ils gravaient des signes. Ils ont marqué les monuments mégalithiques de magnifiques images issues de leurs imaginaires et mythes. Quels moyens furent employés pour graver ces pierres ? Apprenez à reproduire ces signes et gravez vos propres images. A partir de 5 ans (les enfants de moins de 12 ans doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte).

**Organisateur :** Musée de Préhistoire

**Lieu :** Musée de Préhistoire

**Horaire :** 14 h 30 - 16 h 30

**Contact et réservation :** 02 97 52 66 36

**Mail :** contact@museedecarnac.fr

**Tarifs :** Plein tarif : 9 € - Tarif réduit : 5 €



### › Brec'h / Brec'h

#### Balade-animation pour les enfants et leurs parents

Pressage de pommes : venez découvrir les pommiers du Verger Conservatoire et participer aux différentes étapes de transformation des pommes en jus : broyage, pressage et dégustation ! (Bottes et tenue chaude recommandées).

**Organisateur :** Écomusée de Saint Dégan

(Cécile Étournaud)

**Lieu :** Écomusée de Saint Dégan

**Horaire :** 14 h - 16 h

**Contact et réservation :** 02 97 57 66 00

**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr

**Tarifs :** Entrée de l'Écomusée : Tarif adulte : 6 €

Tarif réduit : 4,5 €, tarif enfant (4-12 ans) : 3 €

### › Pluvigner / Pleuwigner

#### Café, pain-beurre / Kafe, bara-amanenn

Rencontre des bretonnants (animation exclusivement en breton). Discussion informelle. Du café à boire, du pain noir à manger et du beurre pour mettre dessus ! Sans oublier, bien entendu, des gens pour discuter avec, pour couper les cheveux en quatre, pour papoter, pour « barboter »... et conter merveilles. Ouvert à tous. Kafe da evet, bara segal da zebriñ hag amanenn da lakaat arnezhañ a-droc'had ! Ha forset mat, tud da zrailhiñ ar gaoz gete, da varbotal, da batouilhat, da... lâret kaer e brezhoneg. Digor d'an holl.

**Organisateur :** Kerlenn Sten Kidna (Daniel Carré)

**Lieu :** Salle du Tanin, 11 rue du Tanin

**Horaire :** 14 h 30 - 16 h 30

**Contacts :** 02 97 59 02 05 ou 06 61 44 40 32

**Mail :** ksk@ksk.bzh

**Tarif :** Gratuit / A-vad

### › Camors / Kamorz

#### Les papillons de nuit du Morbihan

Diaporama sur les papillons de nuit observés en Morbihan, la plupart à Camors. Rencontre débat présenté par Gérard Sineau (Bretagne Vivante). Échanges avec le public.

**Organisateur :** Service Culturel (Isabelle Martin et Marylise François)

**Lieu :** Mairie, salle du conseil

**Horaire :** 20 h

**Contacts :** 06 71 70 82 59 ou 06 07 59 91 63

**Mail :** isabelle.martin47@wanadoo.fr

**Tarif :** Gratuit



## VENDEDI 27 OCTOBRE / GWENER 27 A VIZ HERE

› Carnac / Karnag

### Trio Ebré - Le Buhé -Vassallo / Paotred Chansons d'hommes

Avec le concert puis l'album Teir (sorti en 2012), Annie Ebré, Noluen Le Buhé et Marthe Vassallo créaient la surprise tout en répondant au vœu du public de les voir réunies sur scène : trois des plus grandes solistes du chant traditionnel breton exploraient là ensemble les possibilités polyphoniques d'un trio a cappella, pour mieux révéler les beautés d'un répertoire dont l'essence même est le solo et la mélodie. Aujourd'hui, elles poursuivent, dans Paotred, l'expérimentation musicale engagée avec la compositrice Frédérique Lory, ainsi que le travail scénique visant à rendre la matière accessible au néophyte. Le spectacle sera suivi d'une discussion en breton avec les artistes.

**Organisateurs :** Ti Douar Alré et Kerlenn Sten Kidna  
**Lieu :** Espace Culturel Terraqué  
**Horaire :** 20 h 30  
**Réservation :** voir 4<sup>e</sup> de couverture

**Contacts :** Ti Douar Alré au 02 97 78 41 40  
 ou 06 58 97 15 93  
**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com  
**Tarifs :** 12 € - 5 € enfants moins de 12 ans



## VENDEDI 27 OCTOBRE / GWENER 27 A VIZ HERE

› Pluneret / Plunered

### Memes Tra ! Spectacle avec l'ensemble musique et danse Festerion Ar Brug et le Bagad d'Elven

Voulez-vous voyager loin le temps d'une soirée ? Alors laissez-vous ensorceler par la magie du grand spectacle du vendredi soir ! 1 h 30 de danse, musique et chant ! Une centaine d'artistes ! Une féerie de costumes colorés ! Le cercle adultes et le groupe musical vous présenteront leur création « Kontadenn ur vostad » : « Faire » le bien ou « avoir » du bien ? Une jeune femme a décidé de résoudre ce dilemme en suivant son intérêt personnel. Sur fond d'inégalités sociales, une fable inspirée des travers de tous les temps et de certains faits historiques. Création récompensée par une 1<sup>ère</sup> place au championnat national de danse bretonne 2017, épreuve chorégraphie des ensembles de 1<sup>ère</sup> catégorie - Confédération Kendalc'h.

Le cercle enfants présentera son spectacle « Oublions nos portables » :

Le Bagad Elven réunit actuellement près de 40 musiciens et évolue en 1<sup>ère</sup> catégorie du championnat national des bagadoù - Bodadeg Ar Sonerion. Il présentera ses dernières créations, dont les riches sonorités vous emporteront bien au-delà de Pluneret.

La soirée se poursuivra par un fest-noz de 22 h 30 à 01 h 00 avec une scène ouverte, inscriptions avant le 22/10/17.

Le spectacle sera suivi d'une discussion en breton avec les artistes.

**Organisateur :** Ensemble musique et danse Festerion ar Brug de Pluneret (Sébastien Jan)  
**Lieu :** Salle omnisports  
**Horaires :** 21 h à 1 h



**Contact et réservation :** Points de vente :  
 Boulangerie Le Louer et Bar Le Ségur à Pluneret  
 06 48 64 78 41  
**Mail :** jansebastien@hotmail.fr  
**Tarifs :** 8 € (gratuit moins de 12 ans)

## SAMEDI 28 OCTOBRE / SADORN 28 A VIZ HERE

› Pluneret / Plunered

### Memes Tra ! Marché artisanal : La FABuleuse FABrique des papilles enchantées !

Samedi, jour des courses... Délaissez les grandes surfaces et précipitez-vous au marché artisanal de Memes Tra ! Dans une ambiance conviviale et musicale, vous découvrirez une trentaine d'exposants originaux (produits alimentaires « bio », accessoires de mode et de décoration, bijoux, vêtements pour enfants, objets d'art et maroquinerie...). Alors, le 28 octobre, « le Memes Tra caddie, ça me dit ! ». Sur place : Crêpes, galettes et rafraîchissements.

**Organisateur :** Ensemble musique et danse Festerion ar Brug de Pluneret (Sébastien Jan)  
**Lieu :** Salle omnisports

**Horaires :** 15 h à 21 h  
**Contact :** 06 48 64 78 41  
**Mail :** jansebastien@hotmail.fr  
**Tarif :** Entrée gratuite



### Memes Tra ! Bal breton pour les enfants / Fest-Deiz Ar Vugale



Avec la participation de Castor & Pollux : formé en 2015 par cinq musiciens bretons à Rennes. Leurs multiples influences artistiques (de l'afro-beat à la science fiction...) ont mis à l'épreuve les airs traditionnels autour desquels ils s'étaient retrouvés. C'est de là qu'une proposition musicale unique en son genre a émergé : un post-trad rebaptisé "tradcore" ! À l'origine destiné à la scène (résidence de création au Nouveau Pavillon à Bouguenais), le groupe a rapidement évolué

vers une formule acoustique et déambulatoire suite au choix des musiciens de revendiquer une proximité avec leur public. Sur place : crêpes, galettes et rafraîchissements.

**Organisateur :** Ensemble musique et danse Festerion ar Brug de Pluneret (Sébastien Jan)  
**Lieu :** Salle omnisports  
**Horaires :** 15 h 30 à 17 h 30

**Contact :** 06 48 64 78 41  
**Mail :** jansebastien@hotmail.fr  
**Tarif :** Entrée gratuite

### Memes Tra ! Concours Trio Trad'

Biniou/Cornemuse-Bombarde-Tambour en acoustique. Répertoire libre comportant au minimum un air à danser. Les musiciens doivent présenter une suite musicale de 7 minutes (+/- 1 minute). Toutes les percussions mobiles sont autorisées. Ce concours a pour objectif de mettre en avant la créativité de la musique bretonne actuelle en récompensant l'originalité et la qualité des trios. Les trois premiers recevront des prix et le groupe vainqueur aura le privilège de rejouer sa suite lors du fest-noz.



**Organisateur :** Ensemble musique et danse Festerion ar Brug de Pluneret (Sébastien Jan)  
**Lieu :** Salle omnisports  
**Horaires :** 17 h 30 à 19 h  
**Contacts et inscriptions :** Damien Le Dortz 06

72 68 51 73 - ledortz.damien@gmail.com avant le 22/10/17.  
**Contact Memes Tra :** 06 48 64 78 41  
**Mail :** jansebastien@hotmail.fr  
**Tarif :** Entrée gratuite



**SAMEDI 28 OCTOBRE / SADORN 28 A VIZ HERE**

## Memes Tra ! Apéro – concert animé par Spontus & Manu Sabaté

Danser, oui ! C'est ce que l'on ressent en entendant cette musique. Au travers des compositions de Youen Paranthoën, les six musiciens proposent un discours très poétique nourri par un imaginaire, parfois violent, parfois moqueur, souvent drôle. Si dans ce spectacle les références à la tradition sont volontairement masquées ou détournées, le bal n'est pourtant jamais loin. Qu'ils abordent le bal traditionnel, des réminiscences de bal renaissance, un soupçon d'ambiance de boîte, les six musiciens s'amusent avec leur public. Riffs de guitare, violon saturé, basse virtuose, où gralla free, le dialogue permanent entre ces solistes d'exception jette des ponts entre des univers musicaux parfois lointains.



**Organisateur :** Ensemble musique et danse Festerion ar Brug de Pluneret (Sébastien Jan)  
**Lieu :** Salle omnisports  
**Horaires :** 19 h à 21 h

**Contact :** 06 48 64 78 41  
**Mail :** jansebastien@hotmail.fr  
**Tarif :** Entrée gratuite

### › Pluneret / Plunered

## Memes Tra ! Fest-noz Vras avec Castor & Pollux, BHT, duo Le Bour, Bodros et Startijenn



de sa tournée d'été 2016. Riche de toutes ces expériences et de 20 ans de scène, Startijenn est aujourd'hui un véritable groupe de « World Music ».

**Organisateur :** Ensemble musique et danse Festerion ar Brug de Pluneret (Sébastien Jan)  
**Lieu :** Salle omnisports  
**Horaires :** 21 h à 2 h

**Contact :** 06 48 64 78 41  
**Mail :** jansebastien@hotmail.fr  
**Tarif :** 7 € (gratuit moins de 12 ans)

**SAMEDI 28 OCTOBRE / SADORN 28 A VIZ HERE**

### › Carnac / Karnag

## Fête des vins et des produits gourmands

Après 3 éditions marquées par un succès grandissant, le Rotary Club d'Auray-Pays d'Auray organise cette année sa 4<sup>ème</sup> Fête des Vins et des Produits Gourmands, au profit de ses actions dans les domaines de la santé, de l'éducation et du soutien aux jeunes générations. Associant vignerons et artisans producteurs de notre région et de toute la France, la Fête des Vins et des Produits Gourmands attire chaque année plus de visiteurs et de candidatures d'exposants. Cette année, une quarantaine d'exposants, comprenant environ deux tiers de vignerons et un tiers d'artisans producteurs seront présents pour faire découvrir ou redécouvrir leurs produits à plus de 1500 visiteurs qui repartiront les bras chargés notamment en vue des fêtes de fin d'année. Certains d'entre eux auront profité de leur visite pour s'asseoir et déguster quelques spécialités. D'autres, ou les mêmes, auront appris de nouvelles recettes à l'Atelier cuisine qui fera face à nouveau aux nombreuses candidatures des visiteurs, pendant que les enfants seront pris en charge à la garderie ouverte samedi et dimanche de 14 h à 18 h. Ce n'est pas un salon, c'est vraiment la fête !

**Organisateur :** Rotary Club d'Auray - Pays d'Auray (Edgard Pelhate)  
**Lieu :** Salle du Ménéac  
**Horaires :** 10 h - 19 h

**Contact :** 06 70 00 80 16  
**Mail :** e.pelhate@gmail.com  
**Tarif :** Entrée 2 €



### › Carnac / Karnag

**Visite guidée à petits pas.** Voir p.23

**Horaires :** 15 h - 16 h

### › Auray / An Alre

## Spectacle Kevrenn Alré Ensemble Musique & Danses de Bretagne

Forte de sa 3<sup>ème</sup> place en championnat des bagadoù, la Kevrenn Alre a conclu cette année sa saison en beauté. Les jeunes n'ont rien à leur envier avec un bagadig qui a survolé le concours de 4<sup>ème</sup> catégorie et un bagadigan qui termine 6<sup>ème</sup> au championnat de 5<sup>ème</sup> catégorie. Le cercle, quant à lui, évolue toujours dans la catégorie excellence de Kendalc'h, avec un groupe ado qui réussit à se maintenir en 3<sup>ème</sup> catégorie, et un cercle enfants qui est une véritable pépinière de danseurs d'excellence.



La présence de ces 6 groupes de musique et danse, avec pas moins de 200 personnes sur scène, vous fera voyager à travers le pays vannetais, mais aussi vers les contrées japonaises avec entre autre la suite Daou penn présentée lors du dernier festival Interceltique de Lorient.

**Organisateur :** Kevrenn Alré (Marie Le Cam)  
**Lieu :** Espace Culturel Athéna  
**Horaire :** 21 h  
**Contact et réservation :** Office de Tourisme d'Auray - 06 42 39 76 99

**Mail :** presidency.ka@gmail.com  
**Tarif :** 15 € et 12 € (demandeurs d'emploi, étudiants, enfants de moins de 10 ans)

## DIMANCHE 29 OCTOBRE / SUL 29 A VIZ HERE

### › Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

#### Rando VTT et circuits cyclo, marche

Rando VTT 25, 35, 45, 60 km - Marche 8, 12 km - Circuit cyclo 55 km, 75 km.

**Organisateur :** Comité de jumelage

**Lieu :** Départ salle Émeraude

**Horaires :** Inscription 8 h - 9 h 30

**Contact :** 06 70 19 70 00

**Mail :** jumelage.locoalmendon@gmail.com

**Tarif :** 5 € VTT, 4 € Cyclo et marche



### › Carnac / Karnag

#### Visite guidée des collections . Voir p.8

**Horaires :** 11 h - 12 h et de 15 h - 16h

### › Carnac / Karnag

#### Fête des vins et des produits gourmands. Voir p.41

Cette année, une quarantaine d'exposants, comprenant environ deux tiers de vigneron et un tiers d'artisans producteurs seront présents pour faire découvrir ou redécouvrir leurs produits à plus de 1500 visiteuses et visiteurs qui repartiront les bras chargés notamment en vue des fêtes de fin d'année.

### › Auray / An Alre

#### Brocante musicale! / Trokerezh bervegoù sonerezh

Vous avez des instruments de musique en tout genre, des CD, des disques, à vendre, à échanger ?

Vous cherchez un instrument d'occasion ? Ou vous êtes simplement curieux ? La brocante musicale est faite pour vous ! Il y aura aussi une scène ouverte, des interventions de la Batucada, une petite restauration et une buvette !

Bervegoù sonerezh a beb sort, pladennoù argant pe vinil ho peus da werzhiñ... Peotramant eh oc'h é klask preññ ur benveg sonerezh eil-dorn... Peotramant c'hoazh eh oc'h un tammig furcher ? Dait neuze d'an trokerezh aozet get Répercussion ! Luderion 'vo ivez, hag ur leurenn digor... C'hwi 'glevo ar Batucada é soniñ... Ha moiaen 'vo debrñ hag eviñ un dra bennak !



**Organisateur :** Répercussion

**Lieu :** Salle Perron

**Horaire :** 10 h - 18 h

**Contact et réservation :** 06 80 24 62 14

**Conditions :** 4 € le mètre linéaire pour les exposants amateurs / 6 € pour les professionnels / une crêpe et une boisson pour

les exposants. / Eit ar werzhourion a vicher : 6 € ar metrad / Eit ar werzhourion n'int ket a vicher: 4 € ar metrad/un evaj hag ur grampouzhenn eite

**Mail :** contact@repercussion.eu

**Tarif :** Prix libre

### › La Trinité-sur-Mer / An Drinded

#### Le Raid des Mouettes

Découverte du patrimoine maritime, paysager, et architectural à travers le sport.

Challenge par équipe de 3 ou en individuel, 3 disciplines.

- VTT/VTC dans la campagne trinitaine (24 km environ)

- Course à pied dans le bourg (8 km)

- Kayak dans le port (2,5 km environ)

Distances spécifiques pour les juniors de 12 à 16 ans

Village ouvert à tous.

**Organisateur :** Les Mouettes Sportives Trinitaines

**Lieu :** Parking de la Capitainerie - Briefing à la salle du Voulien à partir de 9 h

**Horaires :** 10 h - 18 h

**Contact :** 02 97 30 11 15 ou 06 75 71 72 59



**Mail :** bruno.gouzerh@wanadoo.fr

charles.gouzerh.mst@gmail.com

**Tarif :** Adulte 20 € - Équipe d'adultes 50 €

Junior : 10 € - Équipe juniors 25 €

### › Quiberon / Kiberen

#### Tour des mégalithes de la Presqu'île

Nous vous proposons un circuit de quelques 30 km en voiture (3 h) à la découverte des 33 monuments mégalithiques de la Presqu'île.

**Organisateur :** Armor Argoat (Nicole Conte)

**Lieu :** Départ de la place de la Résistance

**Horaire :** 14 h

**Contact et réservation obligatoire :** 02 97 50 30 60

**Mail :** armor-argoat@wanadoo.fr

**Tarif :** Adultes : 5 € - de 15 ans : 3 €



### › Bieuzy Lanvaux / Bizhui-Lannvaos

#### Randonnée : La forêt de Lanvaux et les rives du Loc'h

Une jolie randonnée de 10 km sur un parcours vallonné. Pour aller à la rencontre des histoires et légendes de la forêt de Lanvaux et des rives du Loc'h, en découvrant notamment la tombe des Sept trous et la motte féodale de l'étang de la forêt. Un goûter sera offert à l'arrivée. Prévoir des chaussures de marche. Le circuit n'est pas accessible aux poussettes Inscriptions au 06 40 88 14 55 ou sur place avant le départ.



**Organisateur :** Association Bieuzy-Lanvaux  
Découvertes et Loisirs

**Lieu :** Bieuzy-Lanvaux

**Horaire :** 14 h, rendez vous sur le parking de la mairie annexe de Bieuzy-Lanvaux

**Contact :** 06 40 88 14 55

**Mail :** service.culturel@pluvigner.fr

**Gratuit**

## LUNDI 30 OCTOBRE / LUN 30 A VIZ HERE

### › Quiberon / Kiberen

#### La pointe du Conguel, ouverte sur l'océan

La presqu'île de Quiberon s'avance dans l'océan jusqu'à la pointe de Conguel. Ici, un paysage dunaire fait corps avec les vagues. Cette période est aussi propice à l'observation des oiseaux hivernants.

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand site Gâvres-Quiberon

**Lieu :** Le Conguel

**Horaire :** 14 h

**Contact :** 06 47 89 59 80

**Mail :** education.smsgq@gmail.com

**Tarif :** 3,5 € pour les plus de 12 ans

› Carnac / Karnag - **Atelier pour tous « Musique préhistorique »**. Voir p.28

### › Erdeven / An Ardeven

#### Initiation au breton / Tañva d'ar yezh

Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire aux cours du soir. Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton, nous vous invitons à participer à la séance d'initiation qui vous sera proposée à Erdeven.

**Organisateur :** Ti Douar Alre, Ar Vammenn

**Lieu :** Salle « Bocage » de la médiathèque, rue de

la mairie, dans le bourg d'Erdeven

**Horaire :** 14 h - 15 h

**Contact :** Olivier Berson (Ti Douar Alre), 02 97 78 41 40

**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com

**Tarif :** Gratuit

### › Brec'h / Brec'h

#### Atelier «pressage de pommes» pour les enfants et leurs parents

Venez découvrir les pommiers du Verger Conservatoire et participer aux différentes étapes de transformation des pommes en jus : broyage, pressage et dégustation ! (Bottes et tenue chaude recommandées).

**Organisateur :** Écomusée de Saint Dégan

(Cécile Étourneaud)

**Lieu :** Écomusée de Saint Dégan

**Horaire :** 14 h - 16 h

**Contact et réservation :** 02 97 57 66 00

**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr

**Tarif :** Gratuit sur réservation - animation « Côtes et Nature »

## MARDI 31 OCTOBRE / MEURZH 31 A VIZ HERE

› Brec'h / Brec'h - **Atelier familial « Pom'art »**. Voir p.31. **Horaire :** 10 h - 12 h

### › Erdeven / Ar Ardeven

#### On a marché sur la dune

Les dunes offrent une biodiversité remarquable, mais elles constituent également un milieu fragile qu'il nous faut protéger.

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand site Gâvres-Quiberon

**Lieu :** Erdeven

**Horaire :** 14 h

**Contact :** 06 47 89 59 80

**Mail :** education.smsgq@gmail.com

**Tarif :** Gratuit

### › Brec'h / Brec'h

**Atelier « pressage de pommes » pour les enfants et leurs parents.** Voir p.28. **Horaire :** 14 h - 16 h

### › Brec'h / Brec'h

#### Visite guidée de la Chartreuse

Découvrez l'histoire et l'architecture du site de la Chartreuse en compagnie d'Amélie Mateu Pastor, médiatrice du patrimoine. Unique monastère de Chartreux de l'Ouest de la France, ce site a traversé les époques. Site de la célèbre bataille d'Auray, ce lieu fut habité par les moines Chartreux dès le 15<sup>e</sup> siècle. Son cloître, classé Monument Historique, abrite le cycle peint de la vie de St Bruno, fondateur de l'ordre. Il s'agit du plus grand cycle peint du Département. Le monument de Quiberon fut placé à la Chartreuse au début du 19<sup>e</sup> siècle. Son mausolée de marbre fut construit pour accueillir et honorer les soldats royalistes décédés lors des affrontements de 1795.



**Organisateur :** Office de Tourisme d'Auray

**Lieu :** rue Pierre Allio, (face au Lycée Duguesclin)

**Horaire :** 15 h

**Contact et réservation :** Office de Tourisme

d'Auray au 02 97 24 09 75 ou 07 77 49 36 08

**Mail :** detourdart@gmail.com

**Tarif :** 5 €, gratuit pour les moins de 15 ans

### › La Trinité-sur-Mer / An Drinded

#### Parcours découverte ostréicole avec dégustation

Un ostréiculteur passionné par son métier, vous ouvre les portes de son activité quotidienne.



**Organisateur :** Bureau d'informations Touristiques de La Trinité-sur-Mer

**Lieu :** Lieu communiqué à l'inscription

**Horaire :** 17 h 30

**Contact et réservation :** Inscription au Bureau d'informations Touristiques de La Trinité-sur-Mer 02 97 55 72 21

**Mail :** tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr

**Tarifs :** Adultes 6 € - 8 à 18 ans 3 €

Jusqu'à 7 ans gratuit

### › Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

#### Initiation au breton / Tañva d'ar yezh

Vous avez toujours souhaité apprendre quelques rudiments de langue bretonne sans jamais oser vous inscrire aux cours du soir. Vous êtes curieux et désirez avoir un aperçu du breton, nous vous invitons à participer à la séance d'initiation qui vous sera proposée à Sainte-Anne d'Auray.

**Organisateur :** Ti Douar Alre, Médiathèque de Sainte-Anne d'Auray

**Lieu :** Médiathèque de Sainte-Anne d'Auray

**Horaire :** 16 h 30 - 17 h 30

**Contact :** Olivier Berson (Ti Douar Alre), 02 97 78 41 40

**Mail :** oliertidouaralre@gmail.com

**Tarif :** Gratuit



## MARDI 31 OCTOBRE / MEURZH 31 A VIZ HERE



### › Carnac / Karnag

**Randonnée : Escapade mégalithique « La côte Sauvage de Saint-Pierre-Quiberon »**  
La Côte Sauvage est un site classé depuis 1936, géré par le Grand Site Gâvres-Quiberon et propriété du Conservatoire du Littoral. Espace naturel protégé, ce site a été depuis la Préhistoire occupé et aménagé par l'Homme (dolmens, fortifications). Venez arpenter cette histoire avec un guide du Musée de Préhistoire de Carnac. Cette sortie est suivie d'une visite des collections du musée provenant de la Côte Sauvage. Boucle pédestre de 5 km. Prévoir de bonnes chaussures de marche. Conseillée à partir de 10 ans. Visite gratuite en partenariat avec le Syndicat Mixte Grand Site Gâvres Quiberon.

**Organisateur :** Musée de Préhistoire  
**Lieu :** Musée de Préhistoire  
**Horaire :** 14 h 30 - 17 h 30

**Contact :** 02 97 52 66 36  
**Mail :** contact@museedecarnac.fr  
**Tarif :** Gratuit

### › Erdeven / An Ardeven

**Les Menhirs d'Halloween - Balades contées**  
Oyez ! Oyez ! Sorcières, fantômes et petits monstres... Petits et grands ont rendez-vous avec la sorcière des menhirs qui vous contera des histoires d'Halloween... Les korriganes sont de sortie et les citrouilles jettent des sorts : prenez garde à vos orbeaux ! Un trésor sucré vous attend en fin de parcours. Deux à trois balades sont prévues dans la journée : inscrivez-vous pour en connaître les modalités !



**Organisateur :** Erd'évènement Vôtre  
**Lieu :** Bureau d'Information Touristique d'Erdeven  
**Horaire :** Horaires et lieu de rendez-vous confirmés à l'inscription

**Contact :** 02 97 55 64 60  
**Mail :** ot.erdeven@wanadoo.fr  
**Tarif :** 4 € pour les plus de 12 ans et 2 € pour les moins de 12 ans

### › Erdeven / An Ardeven

#### Les Menhirs d'Halloween - Le Chemin de l'horreur

Les sorcières des menhirs sont de retour ! En plus d'être allées chercher leurs amis zombies, fantômes, trolls des montagnes puants et autres monstres dégoulinants... Les chemins creux d'Erdeven résonneront des cris d'épouvante des enfants et de leurs parents : entre les toiles d'araignées gluantes, les cadavres presque vivants et les crapauds volants... Il y a de quoi !



**Organisateur :** Erd'évènement Vôtre  
**Lieu :** Lieu du rendez-vous confirmé à l'inscription  
**Horaire :** A partir de 18 h 30 puis toutes les

5 mn par groupe  
**Contact :** 02 97 55 64 60  
**Mail :** ot.erdeven@wanadoo.fr  
**Tarifs :** 2 €

### › Landaul / Landaol

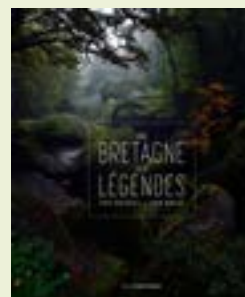
#### Heure du Conte Halloween

Histoires racontées par les conteurs amateurs de l'association « Il était une fois ... » de Lorient Thème : Halloween. Pour enfants (à partir de 5 ans) et adultes. Possibilité de venir déguisé. Places limitées (45 personnes maximum).

**Organisateur :** Médiathèque de Landaul (Nathalie Conan)  
**Lieu :** Médiathèque  
**Horaire :** 18 h - 19 h

**Réservations :** possible au 02 97 59 43 56 ou au 02 97 24 60 05  
**Contacts :** 02 97 59 43 56 ou 06 82 22 13 33  
**Mail :** biblio.landaul@wanadoo.fr  
**Tarif :** Gratuit

### › Brec'h / Brec'h



Présentation du livre Une Bretagne des légendes (Ouest-France) Auteurs: Yves Paccalet pour les textes et Yvon Boëlle, photographies. Rencontre avec Yvon Boëlle et dédicaces

#### Des légendes, une Bretagne...

« Les histoires de magiciens et de fées, d'anges et démons, de dragons, de monstres et de lutin facétieux, de modestes héros et des héroïnes qui ne leur veulent pas forcément du bien... constituent une part de l'inestimable patrimoine armoricain ! On n'aurait tort de n'y voir qu'un divertissement pour veillées paysannes... Le génie de la société bretonne, recueilli par des écrivains et recréé par eux, nous a laissé des merveilles.

En apparence naïf, ces récits ont une profondeur fascinante. Tout commence avec une créature imaginaire, dans un pays de songe, baigné par une mer de prodige, avec des forêts étranges, sous un ciel de mystère... Et tout finit en surprise, en envoûtement, en poème. Autant de thématiques fantastiques et plus encore que le texte d'Yves Paccalet et les photographies d'Yvon Boëlle transcendent. Incroyable alchimie qui nous porte vers l'évasion et le rêve. »

**Organisateurs :** Bar Breton (Magalie Le Floc'h)  
**Lieu :** Bar Breton  
**Horaire :** 17 h 30

**Contacts :** Yvon Boëlle au 06 08 61 26 10 et Magalie au 02 97 57 71 20  
**Mail :** barbreton17@gamil.com  
**Tarif :** Gratuit

## MERCREDI 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE / MERC'HER 1<sup>ER</sup> A VIZ DU

### › Belle-Île. Le Palais / Ar Gerveur. Le Palais

**Stand disco soupe.** Rendez-vous sur la place du marché pour préparer et déguster ensemble une soupe à partir de légumes invendus en musique !

**Organisateurs :** CPIE de Belle Île en Mer  
**Lieu :** Animation sur la place du marché  
**Horaire :** 9 h à 12 h

**Contact et réservation :** 02 97 31 40 15  
**Tarif :** Gratuit

### › Carnac / Karnag

**Visite guidée à petits pas.** Voir p.23

**Horaire :** 15 h - 16 h

## MERCREDI 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE / MERC'HER 1<sup>ER</sup> A VIZ DU

### › Quiberon / Kiberen

#### Bleu : Légendes de Quiberon et de la mer

La Côte Sauvage et sa mer violente, ses vagues, ses naufrages... que de légendes pour nous faire frémir pendant plus d'une heure...

**Organisateur :** Armor Argoat (Nicole Conte)

**Lieu :** Rochers du Guerguerit, Côte Sauvage (entre Turpaut et Vivier)

**Horaire :** 17 h

**Contact et réservation obligatoire :** 02 97 50 30 60

**Mail :** armor-argoat@wanadoo.fr

**Tarifs :** Adultes : 5 € - de 15 ans : 3 €

## JEUDI 2 NOVEMBRE / YAOU 2 A VIZ DU

### › Saint-Pierre-Quiberon / Sant Per Kiberen

#### Encres et peinture chinoise avec Wong Wa, artiste plasticien enseignant au musée Guimet. Stage de 3 jours (2 - 3 - 4 novembre)

La peinture traditionnelle chinoise est un art millénaire qui tend vers un idéal imaginaire et poétique. Elle représente principalement des paysages idylliques ou des fragments de la nature. La technique est simple : un pinceau rond en poil de chèvre ou de loup, de l'encre en bâton délayée dans de l'eau. On doit obtenir un minimum de 8 dégradés de gris. Wong Wa est un artiste chinois accompli et reconnu : peintre, calligraphe, céramiste, sculpteur. En France depuis 1984, Wong Wa enseigne la calligraphie et la peinture chinoise au sein de diverses écoles et institutions françaises : Ville de Paris, Musée Guimet, IUA Créteil, IAV Orléans, Angers, Rennes... Il est invité par l'association l'Artboretum pour le quatrième « Un Automne Autrement ».



**Organisateur :** Association l'Artboretum pratique du dessin et de la couleur (Sophie Martin)

**Lieu :** Auberge des Dunes de Penthièvre

**Horaires :** 9 h 30 à 17 h 30 (pause déjeuner 1 h 30)

**Contacts et réservation :** 02 97 50 35 43 ou 06 73 73 44 84

**Mail :** assoatelierdessin@gmail.com

**Tarif :** Adhésion annuelle 20 € 2017/2018  
21 h de cours, fournitures comprises 290 €€

### › Carnac / Karnag

#### Démonstration de fabrication d'outils en silex taillé.

Le Mésoolithique, période de transition à la Préhistoire (entre 10 000 et 5 000 av. J.-C.), a laissé son empreinte jusqu'à nos jours notamment grâce à de petits outils en silex très caractéristiques. Venez observer les techniques de taille du silex et les reconstitutions d'outils et d'armes (pointes de flèches).

**Organisateur :** Musée de Préhistoire

**Lieu :** Musée de Préhistoire

**Horaire :** 10 h - 12 h 30 et 14 h - 17 h

**Contact :** 02 97 52 66 36

**Mail :** contact@museedecarnac.fr

**Tarifs :** Plein tarif : 6 € - Tarif réduit : 3 €

### › La Trinité-sur-Mer / An Drinded

#### Visite guidée d'un chantier ostréicole suivie d'une dégustation d'huîtres. Voir p.31

**Horaire :** 11 h

## JEUDI 2 NOVEMBRE / YAOU 2 A VIZ DU

### › Brec'h / Brec'h

#### Balade « histoires de pommes » pour les enfants et leurs parents

Balade au Verger Conservatoire de Saint Dégan à la découverte des pommes, de leur histoire et des histoires qu'elles ont suscitées...

Balade animation pour la famille.



**Organisateur :** Écomusée de Saint Dégan

**Lieu :** Écomusée de Saint Dégan

**Horaires :** 14 h - 16 h

**Contact et réservation recommandée :**  
02 97 57 66 00

**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr

**Tarifs :** Entrée de l'Écomusée : Tarif adulte : 6 € Tarif réduit : 4,5 €, tarif enfant (4-12 ans) : 3 €

### › Belle-Île. Le Palais / Ar Gerveur. Le Palais

#### Assainissement non collectif, quel système choisir ?

Le CPIE, la CCBI et Aqualogik-Terre & Via vous proposent une intervention sur le thème de l'assainissement non collectif. Rappel réglementaire rapide, présentation des familles d'assainissement conventionnelles et industrielles, ouverture sur l'alternative par phyto épuration. La conférence se terminera par la visite d'une phyto épuration chez un particulier. Animation grand public.

**Organisateur :** CPIE de Belle Île en Mer

**Lieu :** CPIE de Belle-Ile-en-Mer (Les Glacis à Palais)

**Horaire :** 14 h 30

**Contact et réservation :** 02 97 31 40 15

**Tarif :** Gratuit

### › Carnac / Karnag

#### Randonnée : Balade mégalithique « Carnac à pied ». Voir p.30

**Horaires :** 14 h 30 - 17 h

### › Saint-Pierre-Quiberon / Sant Per Kiberen

#### Gris : Légendes des grandes pierres et des Saints Bretons

Les mégalithes font fantasmer... Les Saints Bretons sont tout aussi légendaires... En savoir plus avec nous... (Prévoir un siège).

**Organisateur :** Armor - Argoat (Nicole Conte)

**Lieu :** Alignements de Kerbourgneq rue des Régatiers

**Horaire :** 17 h

**Contact et réservation obligatoire :**

02 97 50 30 60

**Mail :** armor-argoat@wanadoo.fr

**Tarifs :** Adultes : 5 € - Moins de 15 ans : 3 €

## JEUDI 2 NOVEMBRE / YAOU 2 A VIZ DU

### › Auray / An Alre

#### Dans Alre : Formation à la valse et fest-noz

Après « Le Mardi de la Dañs » vu du ciel, l'apprentissage des danses du fonds ancien (Renaissance/Baroque), Ti Douar Alre continue d'associer le plus grand nombre de danseurs à sa création 2018 « Nerzh ar Gerlenn - La force du rond » en les invitant à prendre part à cette soirée à 2 temps, à 3 temps, à 8 temps...



#### De 20 h 30 à 21 h 30 : Initiation à la « valse musette » animé par des couples référents et Régis Huiban (accordéon chromatique)

Musette...

Contrairement à une idée reçue, l'instrument « musette » n'est pas une sorte d'accordéon. Attribuée à Colin Muset, un ménestrel français du XIII<sup>e</sup> siècle, la musette s'apparente en réalité plus à une cornemuse (voire au biniou breton), composée d'un sac en peau de chèvre et de tubes en bois taillé et creusé bien souvent par leur propriétaire. Le bal dit « musette » naquit au XVIII<sup>e</sup> siècle : les gens venaient danser lors de bals animés par un instrument unique : la musette évidemment. Ce n'est que plus tard, à partir de 1900, début de la période d'or des bals de ce type, que la musette a été remplacée par l'accordéon dans les bals qui ont gardé leur dénomination originelle malgré le changement d'instrument vedette. Et la valse là dedans ? En fait, cette manière de valser prit forme dans les bals musette parisiens dans les années 1930. Du fait de l'exiguïté des pistes de danse de ces bals (qui étaient parfois organisés dans des arrières boutiques de marchands de vin...), les couples valsaient serrés et ne se déplaçaient pas beaucoup sur la piste jusqu'au point de faire du surplace.

#### De 21 h 30 à 23 h : Fest Noz animé par Wipidou

Les Wipidou sont de tous les concerts et les festivals de musique celtique. Ce trio joyeux et festif n'a cessé d'illuminer les scènes bretonnes et nationales depuis ses débuts. Aux commandes des Wipidou ? Les trois musiciens virtuoses et talentueux : Gildas Le Buhé, Régis Huiban et Philippe Gloaguen. Le répertoire des Wipidou est riche en musiques à danser, qui ne manqueront pas de faire bouger tous les publics !



**Organisateur :** Ti Douar Alre (André Arhuéro)

**Contact :** 06 03 40 66 36

**Lieu :** Siège de la Confédération Kendalc'h, à gauche du cinéma Ti Hanok, Porte Océane

**Mail :** aarhuero5611@orange.fr

**Horaires :** 20 h 30 - 23 h

**Tarif :** Entrée 5 €

## DU VENDREDI 3 AU MARDI 28 NOVEMBRE

### › Pluvigner / Pleuwigner

**La Bretagne et les Bretons dans la Grande Guerre.** Voir p.66

## VENDREDI 3 NOVEMBRE / GWENER 3 A VIZ DU

### › Carnac / Karnag

**Atelier pour tous « Jeux de braises ».** Voir p.34

## VENDREDI 3 NOVEMBRE / GWENER 3 A VIZ DU

### › Plouharnel / Plarnel

#### Observons les oiseaux de la Baie de Quiberon - Plouharnel

De la Baie de Quiberon - Plouharnel à la forêt domaniale du Tombolo de Penthièvre, des paysages différents se succèdent. Cette période de l'année est propice à l'observation des oiseaux hivernants.

**Organisateur :** Syndicat mixte Grand site Gâvres-Quiberon

**Lieu :** Plouharnel

**Horaire :** 13 h 30

**Contact et réservation :** 06 47 89 59 80

**Mail :** education.smsgsq@gmail.com

**Tarifs :** 3,5 € pour les plus de 12 ans

### › Brec'h / Brec'h

**Atelier « pressage de pommes » pour les enfants et leurs parents.** Voir p.28

### › Quiberon / Kiberen

#### Noir : Récits de naufrages

La Côte Sauvage et sa mer violente, ses vagues, ses naufrages... Nombreux sont ceux qui ont émaillé nos côtes à cause des tempêtes, des erreurs de navigation, de faits de guerre...

Avec nous venez partager leur histoire... Nombreux documents présentés.

**Organisateur :** Armor Argoat (Nicole Conte)

**Lieu :** Stèle du Carl Bech – Pointe de Beg Er Vil

(Tour carrée)

**Horaire :** 17 h

**Contact et réservation obligatoire :**

02 97 50 30 60

**Mail :** armor-argoat@wanadoo.fr

**Tarifs :** Adultes : 5 € - Moins de 15 ans : 3 €

### › Belle-Île. Bangor / Ar Gerveur. Bangor

#### Observation et reconnaissance des oiseaux à Vazen

Entre landes et falaises, les oiseaux s'adaptent et vivent en toute tranquillité. Venez les observer !! Sortie gratuite, offerte par le Conseil Départemental du Morbihan. Nombre de places limité. Sur inscription. Animation grand public.

**Organisateur :** CPIE de Belle Île en Mer

**Lieu :** Entrée du village de Vazen

**Horaire :** 14 h 30

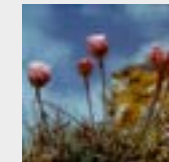
**Contact et réservation :** 02 97 31 40 15

**Tarif :** Gratuit

### › Carnac / Karnag

#### Mois du Film Documentaire « Logoden l'émouvante »

Île du Golfe du Morbihan, Logoden devient en 1979 lieu de tournage de « Mon Oncle d'Amérique » : Alain Resnais, conquis, offre une caméra Super 8 à son propriétaire Jean Fraysse. Cet opticien et photographe fou de macro écrit dès lors une ode cinématographique, miroitante et contemplative, à son bout de territoire. Des années plus tard, de jeunes auteurs inspirés s'emparent délicatement de ces images et sons insulaires et enrichissent le tableau de Logoden : la poésie de leurs créations perpétue le regard d'un homme aujourd'hui disparu.



**Organisateur :** Espace Culturel Terraqué

**Lieu :** Auditorium de l'Espace Culturel Terraqué

**Horaire :** 20 h 30

**Contacts et réservation :** 02 97 52 50 50

**Mail :** contact@terraque.fr

**Tarif :** Gratuit



## › VENDREDI 3 NOVEMBRE / GWENER 3 A VIZ DU

### › Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

#### Miroir, oh miroir! Une pièce de Claire Giacometti

Noire est une jeune fille de notre époque. Vissée en permanence sur son smartphone, perdue dès qu'elle n'a plus de réseau : «trop la loose tout ça». En plus elle doit subir la méchanceté de sa belle-mère qui malmène tout le monde au château. Pour lui échapper, Noire devra se réfugier au fond des bois chez deux nains un peu euh... simplets. Mais que viennent faire le loup et le petit chaperon rouge dans cette histoire ? Tout public.

**Organisateur :** Médiathèque de Sainte-Anne d'Auray  
**Lieu :** Médiathèque de Sainte-Anne d'Auray  
**Horaire :** 17 h 30 - 18 h

**Contact :** Estelle Oliviero - 02 97 57 55 23  
**Mail :** accueil@admas.fr  
**Tarif :** Gratuit - sur réservation



## › SAMEDI 4 NOVEMBRE / SADORN 4 A VIZ DU

### › La Trinité-sur-Mer / An Drinded

#### A la découverte des champignons

Avec un guide nature, découvrez et apprenez à reconnaître les champignons qui apportent des saveurs dans nos plats ainsi que ceux qui sont non-comestibles. Venez partager un bon moment en famille, que vous soyez novice ou un peu plus connaisseur.

**Organisateur :** Animation proposée sous l'égide du Conseil Général par l'association Nature pour tous.  
**Lieu :** Rendez-vous au parking du Poulbert (M. Bugel)  
**Horaire :** 14 h 30 - 17 h 30

**Contacts et réservation :** Possibilité de s'inscrire par mail en indiquant votre nom et numéro de téléphone à 1naturepourtous@orange.fr  
**Tarif :** Gratuit

### › Ploemel / Pleñver

#### De Fuseau en Aiguille ouvre ses portes

A la fois dans le cadre de Un Automne Autrement, et du Téléthon, portes ouvertes et démonstrations diverses de dentelle au fuseau, et diverses broderies. Sous réserve, atelier d'initiation à la dentelle au fuseau, restauration de coiffe dont le tulle est usé, broderie. Pour ces activités, participation financière pour le Téléthon Vente de petites décorations de Noël également pour le Téléthon. Prix encore non fixés.

**Organisateur :** Annie Montfort  
**Lieu :** Salles du Groez Ven  
**Horaires :** 10 h à 18 h

**Contacts et réservation :** 07 86 78 44 57 pour les ateliers  
**Mail :** annie-m-agm@hotmail.fr  
**Tarif :** Entrée gratuite sauf ateliers

### › Carnac / Karnag

#### Rencontre littéraire : « Vos coups de cœur de la rentrée littéraire »

Venez échanger entre lecteurs vos coups de cœur de la rentrée littéraire 2017. 581 romans programmés : lesquels vous ont plu ? Séduits ? Captivés ? Emballés ?

**Organisateur :** Médiathèque  
**Lieu :** Espace Culturel Terraqué, 26 rue du Tumulus  
**Horaires :** 16 h - 17 h 30

**Contact :** 02 97 52 50 50  
**Mail :** contact@terraque.fr  
**Tarif :** Gratuit (réservation conseillée)



### › Pluneret / Plunered

#### Randonnée Nature : Mémoires de chemins creux

Circuits de 7 ou 11 km.  
 Une balade entre Nature & Culture dans la campagne bocagère de Sainte Anne d'Auray et de Pluneret pour marcher dans les pas de grands noms qui ont marqué l'Histoire comme Yvon Nicolazic, La Comtesse de Ségur ou encore Charles de Blois.

**Organisateurs :** Mairie de Pluneret et de Sainte Anne d'Auray (Pierre Gallène, animateur Nature)  
**Lieu :** Parking du collège Sainte Anne (face à la mairie de Sainte Anne d'Auray)

**Horaire :** 14 h  
**Contact :** Mairie de Pluneret au 06 30 17 43 81  
**Mail :** animation-nature.pluneret@orange.fr  
**Tarif :** 3 € (gratuit -12 ans)



### › Carnac / Karnag

#### Visite guidée à petits pas. Voir p.23

**Horaire :** 15 h - 16 h

### › Auray / An Alre

#### Conférence : Quiberon au XVIII<sup>ème</sup> siècle

La vie des Quiberonnais au XVIII<sup>ème</sup> siècle (1700-1789) autour de la paroisse et la vie religieuse, les administrations, les voies d'accès, les habitants, leurs professions, leur mode de vie - une presqu'île qui se tourne définitivement vers la mer. En conclusion, que reste-t-il de ce siècle ?

**Organisateur :** Société d'Histoire et d'Archéologie du Pays d'Auray (SHAPA)  
**Lieu :** Salle du Penher

**Horaire :** 14 h 30  
**Contact :** 06 23 86 64 67  
**Tarif :** Gratuit

### › Auray / An Alre

#### Spectacle Musical « Le Café du Cœur »

En 1999, un groupe d'amis décide de mettre une passion commune pour la musique de variété au service de causes caritatives et plus particulièrement des Restos du Cœur. L'association A Portée D'Chœur voit alors le jour, avec chaque année un spectacle musical dont les bénéfices sont essentiellement reversés à l'œuvre de Coluche. Ce bel élan ne s'est jamais démenti et, si la troupe s'est renouvelée, elle est restée fidèle à l'esprit de sa création. Elle est aujourd'hui le premier partenaire associatif des Restos du Cœur du Morbihan. « Le café du Cœur », tel est le titre du spectacle 2017 qui réunira sur scène une quarantaine d'artistes (musiciens, chanteurs, comédiens, danseurs). Ce café sera aussi le lieu central où se croiseront les personnages. Des rires, quelques larmes, de belles histoires d'amour et d'amitié, des chansons de variété du répertoire français et international d'hier et d'aujourd'hui...



**Organisateur :** A Portée D'Chœur (Odile Janin)  
**Lieu :** Espace Athéna  
**Horaire :** 20 h 30  
**Contact et réservation :** 06 47 65 95 42 - Billets

en vente à l'Office de Tourisme - Il est fortement conseillé de prendre ses billets à l'avance  
**Mail :** asso.apdc@hotmail.fr  
**Tarif :** 12 €, réduit 8 €

## SAMEDI 4 NOVEMBRE / SADORN 4 A VIZ DU



### › Auray / An Alre

#### Conférence « À la source bretonne : les collecteurs du Vannetais »

10 h : « Collectage, sauvegarde et transmission. Les promoteurs du pays vannetais », par Korentin Denis, historien, président de la commission Arts et traditions populaires de Ti Douar Alre et référent scientifique de Dazont ar Glad.

10 h 30 : « Joseph Mahé (1760 - 1831), premier collecteur de musique populaire en Morbihan », par Roland Becker, compositeur-chercheur.

11 h 30 : « Patrimoine des paysans du Vannetais, les tenuyers au XVIII<sup>e</sup> siècle », par Erwan Denez, de Dazont ar Glad, chercheur.

14 h : « Lits mi-clos du Vannetais, spécificités et polychromie (XVIII<sup>e</sup> - XIX<sup>e</sup> siècle) », par Yvon Palamour, ébéniste d'art.

14 h 45 : « Le gwall avel ou les sorts jetés », par Daniel Carré, docteur en breton et celtique, président de Ti Douar Alre.

15 h 30 : « Pain et beurre dans le Vannetais bretonnant (XVIII<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> siècle) », par Korentin Denis, historien.

16 h 15 : « La tradition orale dans la corporation des couturières du Bas-Vannetais », par Marie-Françoise Perron.

17 h : « Les porpants bretons et l'habit à la française », par Daniel Labbé, des Modes au fil du temps.

18 h : « Collectage autour du costume : savoir-faire, geste et partage », par Romuald Hervé, styliste-modéliste à Auray.

Déjeuner-buffet avec les conférenciers proposé sur place le midi (10 € / personne, sur inscription).

**Organisateur :** Commission Arts et traditions populaires de Ti Douar Alre, Dazont ar Glad et Kendalc'h

**Lieu :** Siège social de la confédération Kendalc'h, Porte Océane, 1 rue de Suède, Auray

**Horaires :** 10 h - 19 h

**Contacts :** 06 58 97 15 93 ou 02 97 78 41 40

**Mail :** degemer@tidouaralre.com

**Tarif :** entrée libre, pré-inscriptions vivement recommandées

### › Étel / Etel



#### Concert à deux harpes celtiques Ars Celtica - Myrdhin et Elisa

Myrdhin (Rémi Chauvet) est un pionnier de la harpe celtique et/ou bardique en Bretagne, et dans les Pays Celtes, ou l'Italie où il est régulièrement en concert. Il compte à son actif une quarantaine d'albums musicaux, et à fondé le Festival des Harpes de Dinan il y a plus de 35 ans. Il est désormais associé dans la vie et en musique à Elisa Nicotra, qui outre sa harpe mêle harmonieusement sa voix dans certaines interprétations.

**Organisateur :** Harmonie orgue Étel  
**Lieu :** Église Notre dame des flots à Étel  
**Horaires :** 20 h 30

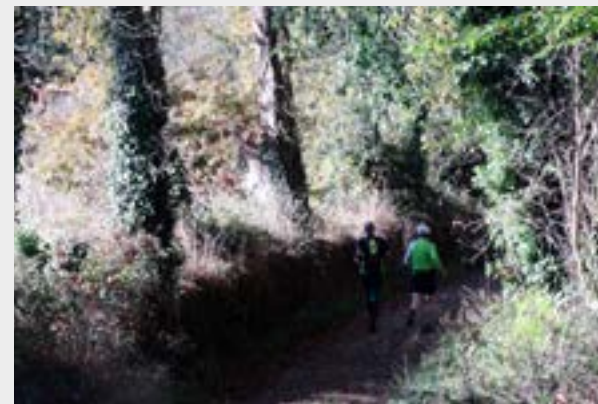
**Contact et réservation :** Jean-Yves Gouiffès  
**Mail :** jean-yves.gouiffes@orange.fr  
**Tarif :** 12 € (gratuit enfants de moins de 12 ans)

## DIMANCHE 5 NOVEMBRE / SUL 5 A VIZ DU

### › Brec'h / Brec'h

#### Trail de Brec'h - Première étape du challenge « Douar Alré - Sobhi Sport 2018 »

Départ dans le bourg de Brec'h, puis parcours sur les chemins forestiers et communaux limitrophes aux communes de Pluneret et Plumergat, passant par différents sites, tels que le Moulin de Treuroux, le Chemin des Demoiselles Bleues, le Pont romain etc. Parcours vallonné et technique. Ravitaillements sur les deux courses. Récompenses aux premiers et lots par tirage au sort. Calendrier intégral du Challenge 2018, voir p.69



**Organisateur :** CIMA Pays d'Auray  
**Lieu :** Retrait des dossards à la salle municipale au bourg de Brec'h  
**Horaire :** 9 h 30 pour le 10 km et 9 h 45 pour le 21 km

**Inscriptions :** veronique.dupre2@wanadoo.fr et www.klikego.com  
**Tarif :** 9 € et 11 € sur place pour le 21 km, 7 € et 9 € sur place pour le 10 km

### › Carnac / Karnag

**Visite guidée des collections.** Voir p.8

**Horaires :** 11 h - 12 h et 15 h - 16 h

### › Brec'h / Brec'h

#### Traversée de Brec'h, du Guerec au bourg

Randonnée commentée, soupe à l'arrivée, animation musicale avec Jeannine et Serge à l'orgue de barbarie.

**Organisateur :** Foyer Laique de Brec'h (Nicole Hubert)  
**Lieu :** Brec'h  
**Horaire :** 13 h 30  
**Contact et réservation :** 06 79 66 97 96  
**Mail :** nicole.hubert56@gmail.com  
**Tarif :** 2 €, gratuit pour les adhérents





## ◀ DIMANCHE 5 NOVEMBRE / SUL 5 A VIZ DU



› Auray / An Alre

**Spectacle Musical « Le Café du Cœur »**

Voir p.53

**Horaires** : 15 h

› Quiberon / Kiberen

**Tour des mégalithes de la Presqu'île**

Nous vous proposons un circuit de quelques 30 kms en voiture (3 h) à la découverte des 33 monuments mégalithiques de la Presqu'île.

**Organisateur** : Armor Argoat (Nicole Conte)

**Lieu** : Départ de la place de la Résistance

**Horaires** : 14 h

**Contact et réservation obligatoire** : 02 97 50 30 60

**Mail** : armor-argcoat@wanadoo.fr

**Tarifs** : Adultes : 5 € - de 15 ans : 3 €

› Crac'h / Krac'h

**Concert Kanerion an Oriant, chœur mixte en breton du Pays de Lorient**



Concert vocal dédié au barde Jean Pierre Calloc'h, originaire de Groix.

Vous pourrez découvrir ou retrouver des éléments de sa vie, des textes tirés de son œuvre poétique, en alternance avec un conte (en français) et des chants en breton, harmonisés à partir de ses poèmes. Erwan et Korantin Denis diront les textes et contes tandis que la partie musicale chantée sera assurée par le chœur polyphonique de 1<sup>ère</sup> catégorie les Kanerion an Oriant.

**Organisateur** : Ti Douar Alre

**Lieu** : Eglise paroissiale

**Horaires** : 16 h

**Réservation** : voir 4<sup>e</sup> de couverture

**Contacts** : 06 58 97 15 93 ou 02 97 78 41 40

**Mail** : degemer@tidouaralre.com

**Tarif** : 5 €

## ◀ VENDREDI 10 NOVEMBRE / GWENER 10 A VIZ DU

› Pluvigner / Pleuwigner

**Café, pain-beurre / Kafe, bara-amannenn.** Voir p.37

## ◀ VENDREDI 10 NOVEMBRE / GWENER 10 A VIZ DU

› Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

**Journée de la langue bretonne / Devezh ar brezhoneg**

Les trois filières bilingues (enseignement public, catholique et Diwan) scolarisent plus de 700 enfants des classes maternelles et élémentaires sur 10 sites répartis sur le territoire du Pays d'Auray.

Chaque année, depuis 10 ans, ce jeune public est convié, dans le cadre scolaire, à participer à un rendez-vous festif animé entièrement en breton.

Au programme 2017 : 2 concerts de Morwenn Le Normand autour de son dernier album dédié aux enfants : « Loened fur ha foll » (Animaux sages mais déchaînés). Le matin, Morwenn chantera accompagnée du guitariste Roland Conq, ce premier concert sera proposé aux plus petits. Le second aura lieu en début d'après-midi devant les élèves des cycles 2 et 3. Cette fois, la chanteuse et le guitariste seront accompagnés de deux autres musiciens, Willy Pichard (vielle-bouzouki) et Dina Rakotomanga (contrebasse & chant) pour une formule pleine de pep's !

Oc'hpenn 700 bugel a gaver en distro-skol-mañ (skolioù-mamm, kentañ derez) en dek hentenn divyezhek (skolioù pubik, katolik ha Diwan) a zo à Zouar Alre. A-c'houde 10 vlez e kouvier ar vugale é tarempeidiñ an hentennoù divyezhek-se d'en em gavout, d'un devezh-skol, evit ober bourrapl asamp.

Ar blez-mañ : 2 sonadeg get Morwenn Le Normand en-dro d'he fladenn nevez daet er-maez evit ar vugale : « loened fur ha foll ». Da vitin e kano Morwenn get ar sonour gitar Roland Conq dirak bugale ar skolioù-mamm. D'enderv e vo tro skolidi ar c'helc'hiad 2 ha 3. Evit ar sonadeg-mañ e vint ambrouget get daou sonour arall, Willy Pichard (biell-bouzouki) ha Dina Rakotomanga (gourvioloñs & kan) evit un arvest lan a vegon.



**Organisateur** : Ti Douar Alre, Kerlenn Sten Kidna (Olivier Berson)

**Lieu** : Salle Émeraude

**Horaires** : 10 h - 15 h

**Contact** : Olivier Berson (Ti Douar Alre), 02 97 78 44 40

**Mail** : oliertidouaralre@gmail.com

› Brec'h / Brec'h

**Remise des prix du Challenge Douar Alré Sobhi Sport 2017**

Les coureurs classés sur 5 courses du Challenge Douar Alré Sobhi Sport 2017, les organisateurs et responsables des clubs et associations d'athlétisme sont conviés à la remise des prix qui sera suivie d'un vin d'honneur et buffet. La liste des coureurs classés et les classements sont à consulter en ligne sur [www.runnerbreizh.fr](http://www.runnerbreizh.fr)

Remise de prix aux 5 premiers de chaque catégorie et tirage au sort de lots.

**Organisateur** : Ti Douar Alre (André Arhuéro)

**Lieu** : Restaurant scolaire municipal

**Horaires** : 19 h

**Contact** : 06 03 40 66 36

**Mail** : aarhuero5611@orange.fr

**Tarif** : Gratuit



## VENREDI 10 NOVEMBRE / GWENER 10 A VIZ DU

› Brec'h / Brec'h

### Conférence de Daniel Carré sur Louis Henrio - Loeiz Herrieu

Louis Henrio - Loeiz Herrieu, en breton - (Caudan, 1879 - Auray 1953) a laissé l'un des plus volumineux témoignages de mobilisé breton de la Grande Guerre. Depuis le cœur de son unité, le 88<sup>o</sup>RIT, il nous fait partager ses visions, ses sensations, ses espoirs et ses inquiétudes, le souci des siens et de la Bretagne, sa nostalgie de la paix et son amour de la nature, sa volonté de ne pas flancher avant la victoire... Un homme au milieu d'autres hommes dont il nous fait partager les petites et les grandeurs.

Lecture d'extraits de ses notes, de son courrier à son épouse et de son journal de guerre par Daniel Carré (en français) et Jo Morvant (en breton, casque individuel). Musique et chansons d'époque : Samuel Le Hénanff, Bruno Le Berre.

Abadenn Ienn : Loeiz Herrieu à hentoù ar Brezel Bras.

Loeiz Herrieu (Kaodan, 1879 - An Alre 1953) en deus lezet unan a vrasañ testoni bet savet get ur soudard a Vreizh à ar Brezel Bras. Adalek kreiz e rejimant, ar 88vet RIT, hor sach d'e heul e-barzh pemdez e vrezel-eñ : ar pezh a wel hag a sant, soursi e re er gêr ha predi evit Breizh, hiraezh d'ar peoc'h ha da vravitez an natur, c'hoant da chom en e-sav ha da zerc'hel betek an trec'h...

Un den e-mesk tud arall hag a ziskouez deomp perzhioù mat ha fall mabden.

Tammoù tennet ag e notennoù, ag e lizherioù d'e vaouez hag ag e zeizlevr brezel lennet get Daniel Carré (e galleg) ha Jo Morvant (e brezhoneg, selaouelloù prestet). Sonerezh ha kan ag ar prantad : Samuel An Henanff ha Bruno Ar Berr.

**Organisateur :** Ti Douar Alre & Bar Breton  
**Lieu :** Bar Breton, place du Kreiskêr, Brec'h  
**Horaire :** 20 h 30

**Contacts :** 06 61 44 40 32  
**Mail :** degemer@tidouaralre.com  
**Tarif :** Participation libre



› Pluvigner / Pleuwigner

### Lune bleue trio : Un concert aux frontières des musiques jazz, rock et traditionnelles

Erwan Berenguer (guitare) et Jean-Marie Stephant (batterie) rejoignent la harpiste Clotilde Trouillaud pour la nouvelle création «Lune Bleue». Tous deux sont reconnus pour leur capacité à évoluer avec talent dans des univers musicaux aux frontières des musiques jazz, rock et traditionnelles. Le Trio explore alors l'univers imaginé par Clotilde ; un son nouveau pour souligner une écriture originale où les mélodies parfois mélancoliques rencontrent la force des musiques traditionnelles. Lune Bleue c'est l'expression d'une émotion, d'un ressenti, d'une histoire, la création d'une ambiance chaleureuse vouée au partage avec l'auditeur captivé par une intervention, une improvisation ou un simple moment de silence...



**Organisateurs :** Service Culturel de Pluvigner (Anne Baudry) et Ti Douar Alre  
**Lieu :** Salle de La Madeleine  
**Horaire :** 20 h 30

**Réservation :** Voir en 4<sup>e</sup> de couverture  
**Contact :** 06 40 88 14 55  
**Mail :** service.culturel@pluvigner.fr  
**Tarifs :** 6 € (Tarif réduit 4 €)

## VENREDI 10 NOVEMBRE / GWENER 10 A VIZ DU

› Etel / An Intel

### Concert Trio : Voix - harmonium - violoncelle avec Yann Fanch Kemener

Trois musiciens d'exception qui s'entendent à merveille pour valoriser la musique de Bretagne, et ses airs les plus fameux : Yann Fanch Kemener, une voix parmi les plus célèbres de Basse Bretagne, - Florence Rousseau, une organiste de talent qui jouera à Étel sur l'harmonium Debain (1878) - Aldo Ripoche, son violoncelle excelle dans le répertoire baroque, Tous trois associés nous délivrent un festival et réveillent nos racines...



**Organisateurs :** Harmonie Orgue Étel (Jean-Yves Gouiffès) et Ti Douar Alre  
**Lieu :** Église Notre Dame des Flots  
**Horaire :** 20 h 30

**Réservation :** voir 4<sup>e</sup> de couverture  
**Contact :** 02 97 55 43 57 ou 06 64 11 47 50  
**Mail :** jean-yves.gouiffes@orange.fr  
**Tarifs :** 12 € - 5 € enfants moins de 12 ans

## SAMEDI 11 NOVEMBRE / SADORN 11 A VIZ DU

› Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon



### « Béaj : voyage » : Carte blanche au Trio André Le Meut, Samuel Le Hénanff et Dominique Le Blay

A l'occasion d'une complicité musicale de plus de 20 ans, Dédé Le Meut et Samuel Le Hénanff vous proposent une toute nouvelle création : « Béaj : voyage ». Bien évidemment ancrée dans la tradition bretonne et notamment celle du chant vannetais, leur musique trouve ici de nouveaux accents, une saveur nouvelle, pétillante, les amenant vers des contrées où on ne les attend pas. Mais il n'y aurait pas de surprise si on vous disait tout ! Pour ce faire, ils font appel à de nouveaux complices Hugues Defrance (Claviers), Tangi Le Hénanff (Guitares et Contrebasse), Eric Lohier (Percussions Africaines). Participeront aussi à l'aventure leurs camarades de longue date : Dominique Le Blay, Les Frères Le Meut...

**Organisateur :** Ti Douar Alre  
**Lieu :** Salle Émeraude  
**Horaire :** 21 h

**Réservation :** voir 4<sup>e</sup> de couverture  
**Contact :** Ti Douar Alre  
**Mail :** degemer@tidouaralre.com  
**Tarifs :** 12 € - 5 € enfants moins de 12 ans

## DIMANCHE 12 NOVEMBRE / SUL 12 A VIZ DU

› Belz / Belz - Conférence de Daniel Carré sur Louis Henrio - Loeiz Herrieu. Voir p.58

**Organisateur :** Mairie de Belz & Ti Douar Alre  
**Lieu :** Salle du Conseil municipal

**Horaire :** 15 h 30

› Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

### Mois du Film Documentaire. Projection du film "L'art de l'autre" ou "Les pieds sur terre"

**Organisateur :** Cétavoir  
**Lieu :** Salle Émeraude  
**Horaire :** 17 h

**Contact :** Jean-Claude Bailleul au 02 97 24 59 62  
**Mail :** jeanclaude.bailleul@wanadoo.fr  
**Tarif :** Gratuit

## ◀ DIMANCHE 12 NOVEMBRE / SUL 12 A VIZ DU

### › Camors / Kamorzh

#### Concert : accordéon diatonique et chant par Yann Fanch Perroches et Ioana Le Moine

« Adieu, la ville de Lorient » et autres chansons traditionnelles d'ici et d'ailleurs, d'hier et de demain. « Nous vous proposons nos chansons coups de cœur, en français, en anglais, espagnol... des bijoux de mélodie, de poésie, d'espièglerie et de malice, de simplicité ou de fantaisie. Si certaines content des histoires fantastiques, la plupart parlent de la vie ordinaire. Certaines sont très anciennes mais toujours chantées, transmises de génération en génération car elles portent des émotions qui n'ont pas d'âge. Au fil du temps elles se sont propagées sous de multiples versions. Nous avons choisi les paroles les plus expressives, les mélodies qui nous charment le plus. Certaines sont très connues mais elles vous surprendront car nous les avons laissées mener leur propre vie et nous conduire parfois très loin des sentiers battus de la musique traditionnelle. »

**Organisateur :** Service Culturel  
(Marylise François - Isabelle Martin)  
**Lieu :** Salle du Petit Bois  
**Horaire :** 17 h 30

**Contacts :** 06 07 59 91 63 – 06 71 70 82 59  
**Mail :** ml-franca@orange.fr  
**Tarif :** Participation libre



## ◀ VENDREDI 17 NOVEMBRE / GWENER 17 A VIZ DU

### › Brec'h / Brech'h

#### Projection et Conférence « A Contre Courant »

Projection du documentaire « A Contre Courant ». Co-réalisé par Jeannine Archimbaud et Alban Guillou le film « À contre courant » est un documentaire en 3 parties sur l'eau et la qualité de l'eau de la rivière du Loch. La projection du film sera suivie d'un débat avec les réalisateurs. Durée du film (1h 45).

**Lieu :** Salle du conseil à la Mairie de Brec'h  
(Christian Ferré)  
**Horaire :** 20 h  
**Contacts et réservation :** 02 97 57 56 25

ou au 06 67 55 76 43  
**Mail :** sportsculture@brech.fr  
**Tarif :** Gratuit

## ◀ SAMEDI 18 NOVEMBRE / SADORN 18 A VIZ DU

### › Auray / An Alre

#### Atelier transcription / Atelier treuzskrivñ

Transcription par petits groupes d'un enregistrement en breton du fonds de Kerlenn Sten Kidna. Apporter un ordinateur et des écouteurs.

Lakaat dre skrid, a-gevred, un enrolladenn a zastumad Kerlenn Sten Kidna. Degas un urzhiataer ha selaouelloù.

**Organisateur :** Kerlenn Sten Kidna (Patrick Dréan)  
**Lieu :** Sal Sten Kidna, 6 ru Joseph Rollo  
**Horaire :** 14 h à 17 h / 2 eur - 5 eur

**Contacts et réservation :** 02 97 29 16 58  
ou 06 74 99 16 06  
**Mail :** patrickdrean@yahoo.fr  
**Tarif :** A-vad



### › Camors / Kamorzh

#### Concerts : itinéraire musical avec « Silence Radio » « The Humanizers » - « Bardetorte » - « Coët Bihan Kamorh »

Silence Radio : ce sont des textes forts en français. Leur composition alterne un ton dur, abordant la rage au ventre, les absurdités d'un système qui s'essouffle et des paroles plus légères qui rappellent l'essentiel: prendre le temps, tendre la main et laisser de côté ceux qui voudraient nous en empêcher. Au delà des textes, Silence Radio fait mentir son nom par le son de Tito et Rémi aux guitares, Erwan à la basse et Emeric à la batterie. Un son mélodieux aux accents multiples, témoin d'une richesse musicale. Même si l'ancrage est profondément rock, ils se jouent des catégories en mêlant des influences reggae, funk, psyché, hip-hop et jazz.

**The Humanizers :** ReggaeWizeSongs Cuivré ... The Humanizers est avant tout une aventure musicale ayant pour but de diffuser un maximum de plaisir. Notre musique se construit autour des voix de 2 frères jumeaux : B.Vuak & Fatha. Des voix roots en harmonie, avec un flow entraînant, qui interprètent leurs compositions reggae variées et originales. Sur scène, les 2 chanteurs sont soutenus par une section rythmique efficace. La batterie et la basse sont appuyées d'une puissante section cuivre, d'une guitare et d'un clavier pour assurer la dynamique de notre musique ... «... Music is Remedy ...»

**Bardetote :** Ce troubadour des temps modernes déploie son énergie dans les compos folk-country-rock, tantôt aux accents celtiques ou aux senteurs du grand large. Entre ruralité décomplexée et imaginaire futuriste, Bardetote livre pêle-mêle états d'âme, tranches de vies cocasses, scénario post apocalyptique et regards d'insoumis.

**Coët Bihan :** Groupe traditionnel instrumental, accordéon diatonique, guitare, violon, percussions.

**Organisateur :** Service Culturel (Murielle Bugeaud)  
**Lieu :** Salle du Petit Bois  
**Horaire :** 20 h

**Contact :** 06 60 59 67 97  
**Mail :** murielle.bugeaud@gmail.com  
**Tarifs :** 5 €



## ◀ DIMANCHE 19 NOVEMBRE / SUL 19 A VIZ DU

### › Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

#### Concert un Automne Autrement

**Organisateur :** Philippe Le Ferrand  
**Lieu :** Sainte Anne d'Auray, chapelle maison Sainte Marie  
**Horaire :** 15 h  
**Contacts :** 02 97 57 78 51 ou 06 08 74 30 74



**Mail :** philippe.le-ferrand@wanadoo.fr  
**Tarif :** Au chapeau

### › Locoal-Mendon / Lokoal-Mendon

**Mois du film documentaire.** Voir p.59

## **DIMANCHE 19 NOVEMBRE / SUL 19 A VIZ DU**

› **Pluvigner / Pleuwigner**

**Théâtre : « Boeing Boeing »  
de Marc Camoletti par la troupe Termaji**

Robert, un habile Don Juan, s'est constitué un petit harem de trois hôtes de l'air dans des compagnies différentes. Aucun risque que les belles ne se rencontrent puisque chacune est tenue par les fuseaux horaires. Évidemment, la mécanique se détraque un jour et c'est l'inévitable court-circuit... Ce vaudeville a connu un énorme succès dans le monde avec plus de 10 000 représentations.

**Organisateur :** Service Culturel (Anne Baudry)  
**Lieu :** Salle de La Madeleine  
**Horaires :** 17 h

**Contact et réservation avant le vendredi 17 novembre au soir :** 06 40 88 14 55  
**Mail :** service.culturel@pluvigner.fr  
**Tarif :** 6 € / Tarif réduit 4 €



› **Saint-Philibert / Sant-Filiberzh**

**Salon du jeu vidéo : Saint-Phil Games**

Organisée conjointement entre la mairie et le pôle animation jeunesse, cette manifestation vise à toucher tous les types de public. Le Saint-Phil Games est un événement gratuit pour jouer, créer, partager ensemble un moment convivial. Il a pour vocation de permettre au public d'échanger, d'apprendre, de développer ses compétences, ou encore de mieux appréhender l'univers des jeux vidéo et du numérique au sens large. Grâce à des créateurs de jeux indépendants, des spécialistes de l'éducation par le jeu, des professionnels de la jeunesse, découvrez comment les technologies et le numérique se mettent au service de l'éducation et des apprentissages, tout au long de la vie. Durant cette journée seront organisés des tournois dans différents espaces, des conférences / débat animés par des spécialistes.

**Organisateur :** Mairie de Saint-Philibert (Virgine Manes)  
**Lieu :** Place des 3 otages  
**Horaires :** 10 h à 18 h

**Contact :** 02 97 30 07 00  
**Mail :** communication@stphilibert.fr  
**Tarif :** Gratuit

## **VENDREDI 24 NOVEMBRE / GWENER 24 A VIZ DU**

› **Auray / An Alre**

**Mois du film documentaire « Lost in the Swell »**

La médiathèque d'Auray propose une projection du film «Lost in the Swell», retraçant les aventures de 3 surfeurs bretons (Ewen, Ronan & Aurel) en quête de vagues et de rencontres autour du monde. Les trois baroudeurs seront présents pour répondre à vos questions et pour partager avec vous leur expérience. Ben Weppe, entraîneur référent au Centre Labellisé d'Entraînement de Plouharnel, sera présent pour animer le débat.



**Organisateur :** Médiathèque Athéna Auray (Eliane Huault)  
**Lieu :** Cinéma Ti Hanok. ZA Porte Océane - 3 place de l'Europe

**Horaires :** 20 h 30  
**Contact :** 02 97 56 18 01  
**Mail :** mediatheque@ville-auray.fr  
**Tarif :** 1,75 € (-18 ans) ou 2,25 € (Adultes)

## **JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE**

› **Pluneret / Plunered**

**Le Loc'h fluvial et maritime**

Les regards sensibles et naturalistes d'un photographe et d'un guide Nature sur la rivière « le Loc'h », de sa source à son estuaire à travers 12 photographies grand format, posées dans le cadre bucolique de l'espace boisé bordant le cimetière de bateaux de l'anse du Govillo en Pluneret.

**Organisateur :** Mairie de Pluneret (Pierre Gallène, animateur Nature)

**Lieu :** Anse du Govillo, Accès libre par le sentier côtier au départ du vieux pont du Bono ou de la chapelle de Sainte Avoye

**Contact :** Mairie de Pluneret au 06 30 17 43 81  
**Mail :** animation-nature.pluneret@orange.fr  
**Tarif :** Gratuit



## **TOUT LE MOIS D'OCTOBRE / A-HED MIZ HERE**

› **La Trinité-sur-Mer / An Drinded**

**Escales photos, exposition de photos grand format « Tous les marins ont les yeux bleus » de Maud Bernos et « Route de pêche grand nord » de Chris Miller puis « Pouces » d'Erwan Amice**



La Trinité-sur-Mer vous embarquera avec « Tous les marins ont les yeux bleus » par Maud Bernos : Ce sont des portraits photographiques, des portraits de marins dans une situation précise celle d'un retour de mer, d'un retour à terre parmi les hommes. Mais aussi avec « Route pêche grand nord » de Chris Miller : Changez de continent et embarquez pour une épopée au large de la mer de Bering et du Golfe d'Alaska. Des photographies exceptionnelles qui mettent en scène les hommes et leurs techniques de pêche au milieu de paysages hallucinants. Puis

avec « Pouces » d'Erwan Amice : Erwan Amice passe la moitié de l'année sous l'eau, accompagnant les expéditions scientifiques à travers le monde. Belle-île c'est le retour aux sources. C'est aussi ici sur les falaises et roches escarpées battues par les flots que s'agrippe le pouce-pied cet étrange crustacé. Il a fallu des années au photographe pour être accepté par les pêcheurs de « Pouces ». En mars 2014, il embarque enfin.

**Organisateur :** Mairie de La Trinité-sur-Mer  
**Lieu :** Bourg de la Trinité-sur-Mer

**Contact :** Mairie de La Trinité-sur-Mer au 02 97 55 72 19  
**Mail :** accueil@latrinitesurmer.fr  
**Tarif :** Gratuit

## **DU SAMEDI 21 OCTOBRE AU SAMEDI 5 NOVEMBRE**

› **Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened**

**Détour d'Art « A la Recherche des Clés du Temps ».** Voir p.20

**Horaires :** Tous les jours (sauf le lundi) de 14 h 30 - 18 h

› **Plumergat / Plumergad**

**Détour d'Art « A la Recherche des Clés du Temps ».** Voir p.20

**Horaires :** Tous les jours de 10 h - 17 h





## DU SAMEDI 7 OCTOBRE AU SAMEDI 18 NOVEMBRE

› Carnac / Karnag

### Mona cherche sa route / Mona o klask he hent

La toponymie expliquée aux enfants

Pour toute la famille dès 3 ans. Cette exposition, qui vise à donner aux enfants les clés de compréhension du territoire breton, aborde de manière ludique le thème de la toponymie. En s'aidant des indications données par les noms des lieux-dits, et simplement par déduction, Mona va devoir trouver la maison de sa copine Lili.

**Organisateur :** Espace Culturel Terraqué

**Contact :** 02 97 52 50 50

**Lieu :** Médiathèque, 26 rue du Tumulus

**Mail :** contact@terraque.fr

**Horaires :** Mardi - Jeudi - Vendredi : 16 h - 18 h ;

**Tarif :** Gratuit

Mercredi - Samedi : 10 h - 13 h et 14 h - 18 h



## DU SAMEDI 7 OCTOBRE AU SAMEDI 18 NOVEMBRE

› Locmariaquer / Lokmaria-Kaer



### 20 000 lieux sous le Golfe

Cette exposition, prêtée par le Parc Naturel Régional du Golfe du Morbihan, vise à faire découvrir la richesse des fonds sous-marins du Golfe du Morbihan, sa faune et sa flore. Plusieurs espèces marines (hippocampes, coraux, éponges, anémones...) y sont présentées en détail.

**Organisateur :** Médiathèque de Locmariaquer (Catherine Lepage)

- 12 h & 15 h - 18 h ; vendredi 16 h - 19 h ; samedi 10 h - 12

**Lieu :** Médiathèque Zénaïde Fleuriot, 2 bis rue de la Plage

**Contact :** 02 97 57 32 64

**Horaires :** Mardi 10 h - 12 h ; mercredi 10 h

**Mail :** mediaoueg@locmariaquer.fr

**Tarif :** Gratuit

## DU SAMEDI 7 OCTOBRE AU DIMANCHE 5 NOVEMBRE

› Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

### Breizh ha feiz - Vie et foi des Bretons en pays vannetais

Durant des siècles, les habitants des campagnes de Basse-Bretagne ont vécu selon un mode de vie immuable. Dans le Vannetais, le quotidien était constamment relié aux pratiques religieuses ainsi qu'à de nombreuses croyances populaires ancestrales. Les grandes étapes de la vie mêlaient profane et sacré. Ainsi, costumes traditionnels, mobilier polychrome, objets usuels et sacramentels portent la marque de cette foi profondément enracinée. À travers quatre grandes scènes, découvrez quatre aspects de la vie des Vannetais : les rituels de protection et l'éducation religieuse des enfants, les fêtes de mariage, l'enseignement des missions paroissiales et les rites funéraires.



**Organisateur :** Académie de Musique et d'Arts Sacrés (Claire Loezic)

**Contact :** 02 97 57 55 23

**Lieu :** Galerie du Cloître - 9 rue de Vannes

**Mail :** accueil@admas.fr

**Horaires :** Tous les jours, sauf le lundi,

**Tarif :** Libre participation

de 14 h 30 - 18 h

## TOUS LES JOURS / BEMDEZ

› Locmariaquer / Lokmaria-Kaer

### Exposition « Cartes mémoires - souvenirs mégalithiques de Locmariaquer »

Création réalisée par les élèves de CM1 / CM2 de l'école publique de Locmariaquer, en partenariat avec le service action éducative du Centre des monuments nationaux (Carnac-Locmariaquer).

Les élèves ont imaginé des correspondances entre amis, membres d'une même famille, voisins, en lien avec les cartes postales anciennes montrant des monuments mégalithiques.

**Organisateur :** Site des mégalithes de Locmariaquer

**Lieu :** Site des mégalithes

**Horaires :** 10 h - 12 h 30, 14 h - 17 h 15 (accès aux monuments jusqu'à 16 h 45)

**Contact :** Chrystelle Brossault au 02 97 57 37 59 **Mail :** locmariaquer@monuments-nationaux.fr

**Tarifs :** 5,50 €, réduit 4,50 €, gratuit pour les moins de 18 ans et moins de 26 ans (ressortissants UE et résidents réguliers en France), personne en situation de handicap

## DU MERCREDI 25 OCTOBRE AU SAMEDI 4 NOVEMBRE

› Pluneret / Plunered

### Memes Tra ! Exposition costumes « Dilhiad : Modes et Traditions à Pluneret de 1900 à 1925 »

Cette exposition vous propose de retracer, à travers une douzaine de scènes, la vie quotidienne à Pluneret au début du 20<sup>ème</sup> siècle. En s'appuyant sur des photos anciennes de collectage, une trentaine de mannequins portant les costumes de cette époque vous raconteront une partie de leur vie faite de joies et de peines, de la naissance à la mort.

Atelier de dentelle aux fuseaux de 15 h à 18 h le samedi 28 octobre au restaurant municipal.

**Organisateur :** Ensemble musique et danse

**Contact :** 02 97 56 39 89 ou 06 42 86 25 60

Festerion ar Brug de Pluneret (Annie Raulo)

**Mail :** annie.raulo@wanadoo.fr

**Lieu :** Restaurant scolaire

**Tarif :** Entrée gratuite

**Horaires :** 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h (de 15 h à 18 h le 1<sup>er</sup> novembre). Fermé le dimanche 29 octobre

## DU SAMEDI 7 OCTOBRE AU DIMANCHE 5 NOVEMBRE

› Sainte-Anne d'Auray / Santez Anna Gwened

### Philippe Lejeune (1924-2014), le chant des couleurs

Philippe Lejeune (1924-2014), le chant des couleurs Élève de Maurice Denis et George Desvallières aux Ateliers d'art sacré de Paris, Philippe Lejeune a contribué au renouvellement de la peinture religieuse d'après-guerre. Entre abstraction et figuration, tons pastels ou colorés, transparence des glacis et franchise des tons, il a développé une création originale autour de ses passions : peinture, religion, littérature et musique. À travers une trentaine d'œuvres, partez à la découverte d'un univers artistique unique et partagez la méditation du peintre autour de la Bible, des Hommes et du Temps.



**Organisateur :** Académie de Musique et d'Arts

**Contact :** 02 97 57 55 23

Sacrés (Claire Loezic)

**Mail :** accueil@admas.fr

**Lieu :** Galerie du Cloître - 9 rue de Vannes

**Tarif :** Libre participation

**Horaires :** Tous les jours, sauf le lundi, de 14 h 30 - 18 h

**SAMEDI 14 OCTOBRE / SADORN 14 A VIZ HERE**

› La Trinité-sur-Mer / An Drinded

**Diaporama**

Variation du littoral trinitain : Men Dû, Ker dual, Kerbihan, du Chemin de Kerisper à Pesket, captage d'huîtres (mise à l'eau à partir des pontons) et film sous-marins des capteurs boudins et coupelles.

**Organisateur :** La Vigie (Bertrand Ravary)  
**Lieu :** Bureau d'Informations Touristiques  
**Horaires :** Du lundi au samedi 9 - 13 h  
et de 14 h 30 - 17 h 30

**Contact :** 06 85 40 04 93  
**Mail :** tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr  
[www.ot-trinite-sur-mer.fr](http://www.ot-trinite-sur-mer.fr)  
**Tarif :** Gratuit

**DU VENDREDI 3 AU MARDI 28 NOVEMBRE**

› Pluvigner / Pleuwigner

**La Bretagne et les Bretons dans la Grande Guerre**

L'exposition est proposée par le Souvenir Français en partenariat avec le Service Culturel. Elle comporte 12 panneaux explicatifs de l'Office national des anciens combattants. On y retrouve les régiments bretons, la mobilisation économique et le rôle des femmes ouvrières à l'arsenal de Rennes et de Brest, la marine et l'aviation, l'artisanat des tranchées... Petit clin d'œil, mention est faite avec le pâté Hénaff, lancé pendant la guerre et expédié dans des colis aux soldats sur le front. Ces informations plus générales seront complétées par des informations relatives aux soldats pluvignois morts en 17.



**Organisateur :** Service Culturel (Anne Baudry)  
**Lieu :** Hall d'exposition de la mairie de Pluvigner  
**Horaires :** Du lundi matin au samedi midi

**Contact :** 06 40 88 14 55  
**Mail :** service.culturel@pluvigner.fr  
**Tarif :** Gratuit

**DU SAMEDI 7 OCTOBRE AU MERCREDI 15 NOVEMBRE**

› Brec'h / Brec'h

**Exposition jeu : Paysan, quelle aventure !**

Relevez le défi de la vie dans une ferme en 1850. L'Écomusée de Saint Dégan propose une expérience originale. L'« expo-jeu » transporte le visiteur dans la vie éprouvante des paysans du Pays d'Auray en 1850. Un moyen de découvrir l'histoire en s'amusant et en résolvant énigmes et épreuves. C'est également l'occasion de mesurer les bouleversements du mode de vie rural avec les objets et découvertes qui ont jalonné les deux derniers siècles. Lucien Pouédras, nous emmène dans l'univers de son enfance avec une quinzaine de toiles consacrées aux travaux agricoles dans une nouvelle salle d'exposition.

**Organisateur :** Écomusée Saint Dégan (Marie Odile Hubaud)  
**Lieu :** Écomusée Saint Dégan

**Horaires :** Hors vacances et jusqu'au 19 octobre : du lundi au vendredi de 14h à 17h. Pendant les vacances d'automne du lundi 23 octobre au vendredi 3 novembre : du lundi au vendredi de 10h à 17 h

**Contact :** 02 97 57 66 00

**Mail :** contact@ecomusee-st-degan.fr

**Tarif :** Entrée de l'Écomusée : Tarif adulte : 6 € - Tarif réduit : 4,5 €, tarif enfant (4-12 ans) : 3 €

**DU VENDREDI 7 AU MARDI 31 OCTOBRE**

› Pluvigner / Pleuwigner

**Exposition « Linogravures, gravures sur bois, sur zinc et sur cuivre »**

Une exposition proposée par la section Gravure de l'Asal de Lorient, créée par Christian Le Corre, peintre officiel de la marine. Les œuvres d'une vingtaine d'artistes seront exposées. Ils travaillent sous la houlette de Jean-Paul Le Coïc et pratiquent des techniques variées telles que la linogravure et les gravures sur bois, sur zinc et sur cuivre.



**Organisateur :** Service Culturel (Anne Baudry)  
**Lieu :** Hall de la mairie de Pluvigner  
**Horaires :** Du lundi matin au samedi midi

**Contact :** 06 40 88 14 55  
**Mail :** service.culturel@pluvigner.fr  
**Tarif :** Gratuit

**DU VENDREDI 13 OCTOBRE AU SAMEDI 18 NOVEMBRE**

› Ploemel / Pleñver

**Bretonnes d'un autre temps**

Béatrice Querrec fait vivre par le mouvement des corps, les postures et les gestes c'est bretonnes d'un autre temps. Elle travaille au fusain, crayon ou à la peinture et s'attache au moindre détail des ses toiles. Elle est accompagnée dans cette exposition par Caroline Roussel dont les broderies au point de Lunéville réalisées avec un crochet aussi fin qu'une aiguille constitue un ensemble séduisant par l'utilisation des couleurs et la subtilité des nuances.

**Organisateur :** Médiathèque de Ploemel

**Lieu :** Médiathèque de Ploemel

**Horaires :** aux heures d'ouverture de la médiathèque

**Contacts :** 02 97 56 76 08 ou 06 08 38 01 78

**Mail :** mediatheque@ploemel.fr

**Tarif :** Gratuit

**DU MARDI 17 OCTOBRE AU SAMEDI 18 NOVEMBRE**

› Auray / An Alre

**Photos de Guillaume Coché**

La Côte Sauvage de Quiberon avec ses vagues creuses et puissantes, La Gravière à Hossegor avec son shore-break puissant, la Côte des Basques à Biarritz, berceau du surf en France, la Galice, l'Indonésie, tout autant de spots que Guillaume Coché a pu photographier en aqua-shooting lors de ses surf-trips. Du 17 octobre au 18 novembre

**Concours photos**

Avis aux amateurs de skate et de surf... Déposez-nous votre plus beau cliché de glisse pour tenter de remporter un cours de découverte du surf d'une durée de 2 h avec l'École de Surf de Bretagne à Plouharnel.

**Organisateur :** Médiathèque (Eliane Huault)

**Lieu :** Médiathèque - Espace Athéna

**Horaires :** mardi 14 h - 18 h 30 ; mercredi 10 h - 12 h 30 et 14 h - 18 h 30 ; vendredi 14 h - 18 h 30 ;

samedi 10 h - 12 h 30 et 14 h - 17 h 30

**Contact :** 02 97 56 18 01

**Mail :** point.multimedia@ville-auray.fr

**Tarif :** Gratuit

## DU SAMEDI 21 OCTOBRE AU DIMANCHE 12 NOVEMBRE

› Quiberon / Kiberen

« Couleurs de Presqu'île » / « Livioù ar Ragenez »

Exposition de photos sur les couleurs que l'on peut découvrir en la Presqu'île de Quiberon.

**Organisateur :** Armor Argoat (Nicole Conte)

**Lieu :** 40 rue de Verdun (à côté de la Maison de la Presse)

**Horaires :** 10 h - 12 h et 14 h 30 - 17 h 30

**Contact :** 02 97 50 30 60

**Mail :** armor-argoat@wanadoo.fr

**Tarif :** Gratuit



## DU SAMEDI 7 OCTOBRE AU SAMEDI 18 NOVEMBRE



› Erdeven / An Ardeven

**Les vacances à Erdeven**

Exposition des photos prises pour le concours photo organisé du 1<sup>er</sup> juillet 2017 au 30 septembre.

**Organisateur :** Embellir Erdeven (Bernadette Thévenin)

**Lieu :** Médiathèque 2 rue de la mairie

**Horaires :** Heures d'ouverture au public de la médiathèque

**Contact :** 02 97 55 61 46

**Mail :** bernadettethevenin@wanadoo.fr

**Tarif :** Gratuit

## JUSQU'AU VENDREDI 10 NOVEMBRE

› Carnac / Karnag - Jeu « Aux 4 coins de Carnac ». Voir p.7

## DU LUNDI 2 AU MARDI 31 OCTOBRE

› Auray / An Alre

**Exposition hommage**

Le cinéma Ti Hanok d'Auray et le plasticien Martin Couder organisent une exposition rétrospective de l'œuvre de l'artiste peintre graveur Michel Morisson, décédé en 2016. Une soixantaine de papiers gravés, de papiers collés, d'aquarelles et de dessins seront présentés pendant le festival 2017 Un Automne autrement du 2 au 31 octobre.

Lors de l'inauguration de cette exposition, le samedi 7 octobre à partir de 20 h, ses deux fils musiciens Sylvère et Laurent donneront un concert dans le hall du cinéma. Chaque samedi après-midi, de 15 h à 20 h, seront ouverts à tous publics, des ateliers gravure avec impression à la presse taille-douce.

**Organisateurs :** Cinéma Ti Hanok, Martin Couder et Ti Douar Alre

**Lieu :** Cinéma Ti Hanok

**Horaire :** horaires du cinéma

**Contact :** Martin Couder au 06 74 62 25 04 - Cinéma Ti Hanok au 02 97 24 06 52

**Mail :** martin.couder@hotmail.fr

**Tarif :** Gratuit



Depuis sa création en 2011, le Challenge Douar Alré Sobhi Sport est coordonné par Ti Douar Alré qui a pour objectif, la diffusion et la conservation de la culture bretonne et du patrimoine.

Par le maintien des chemins en état, la réhabilitation ou l'inauguration de nouveaux chemins et sentiers, les comités d'organisation des courses à pied du pays d'Auray répondent à notre objectif de conservation du patrimoine.

## 8<sup>ème</sup> Challenge Douar Alré Sobhi Sport 2018\*

**Challenge des courses du Pays d'Auray : 12 étapes, 25 courses sur 11 communes du Pays d'Auray**

**Dimanche 5 novembre 2017 à Brec'h**

Trail de Brec'h : 10 km et 21 km  
veronique.dupre2@wanadoo.fr

**Dimanche 28 janvier à Pluvigner**

Foulées Pluvignaises : 10 km  
jp.gauter@orange.fr

**Dimanche 11 mars à Camors**

Trail Maryse Le Gallo : 8 km, 15 km et 30 km  
joseph.falquerho@wanadoo.fr

**Dimanche 22 avril à Pluneret**

Course Nature à Saint Avoye : 10 km et 17,3 km  
robinodidier@gmail.com

**Mardi 1<sup>er</sup> mai à Ploemel**

Trail de Sainte Marie : 9 km et 16,5 km  
lg.franck@wanadoo.fr

**Dimanche 13 mai à Crac'h**

Trail des 3 rivières : 36 km et 12,5 km  
cedric.estevon@orange.fr

**Dimanche 27 mai à Erdeven ou 17 juin**

Foulées d'Erdeven : 10 km et 21,1 km  
couriraerdeven@orange.fr

**Dimanche 3 juin à Auray**

Trail d'Auray : 8,5 km, 16,5 km et 23,5 km  
lerouxsch@aliceadsl.fr

**Samedi 21 juillet à Quiberon**

Foulées du Large : 5 km et 10 km (Label 3 – Qualificatif France)

fouleesdularge@gmail.com

**Samedi 15 septembre à Carnac**

Les Foulées de Carnac : 5 km et 10 km  
tricarac@orange.fr

**Dimanche 7 octobre à Camors**

Relais de la Forêt : Classement sur le 5 km féminines et le 10 km (h et f)

cima.athletisme@gmail.com

**Samedi 13 octobre à Landévant**

Foulées & Course Nature : 13 km, 24 km et 16,5 km en marche nordique  
mbo2nec@wanadoo.fr

\* Sous réserve de modification par les comités organisateurs  
Seront classés au challenge Douar Alré – Sobhi Sport 2018, les coureurs (ses) ayant participé à un minimum de 5 épreuves de ce calendrier 2018 des courses du Pays d'Auray  
Coordination du challenge : 06 03 40 66 36 aarhuero5611@orange.fr

## 18<sup>e</sup> édition du mois documentaire

Dans le cadre du mois du film documentaire, Ti Douar Alre invite à la présentation de films documentaires. Une sélection 2017 réalisée en partenariat avec Daoulagad Breizh, la Cinémathèque de Bretagne et Diva, commission audiovisuelle de Livre et Lecture en Bretagne.

- **Samedi 14 octobre à Etel** « Kombissiri ». (Voir p.13)
- **Vendredi 3 novembre à Carnac** « Logoden l'émerveillante ». (Voir p.51)
- **Dimanche 12 novembre à Locoal-Mendon** « L'art de l'autre » ou « Les pieds sur terre ». (Voir p.59)
- **Vendredi 17 novembre à Brec'h** « A contre-courant ». (Voir p.60)
- **Dimanche 19 novembre à Locoal-Mendon** « L'art de l'autre » ou « Les pieds sur terre ». (Voir p.59)
- **Vendredi 24 novembre à Auray** « Lost in the Swell ». (Voir p.62)





## Offices de Tourisme et Syndicats d'Initiative en Pays d'Auray

À l'occasion d'*Un Automne autrement*, organisez votre séjour en Pays d'Auray-Baie de Quiberon. Un réseau de professionnels est à votre disposition.

**Office de Tourisme d'Auray Communauté** : 02 97 24 09 75 - 20 rue du Lait - Auray  
infos@auray-tourisme.com - www.auray-tourisme.com

- **Antenne de Pluvigner**

02 97 24 79 18 - Place St-Michel

- **Antenne de Sainte-Anne d'Auray**

02 97 24 34 94 - Rue de Vannes

**Office de Tourisme de Belle-Ile en Mer** : 02 97 31 81 93 - Quai Bonnelle - Le Palais  
info@belle-ile.com - www.belle-ile.com

**Office de Tourisme de Carnac** : 02 97 52 13 52 - 74 avenue des Druides  
accueiltourisme@ot-carnac.fr - www.ot-carnac.fr

**Office de Tourisme d'Erdeven** : 02 97 55 64 60 - 7 rue Abbé Le Barh  
ot.erdeven@wanadoo.fr - www.ot-erdeven.fr

**Syndicat d'Initiative d'Étel** : 02 97 55 23 80 - 1 place des Thoniers  
syndicat.initiative.etel@gmail.com - www.etel-tourisme.com

**Office de Tourisme de Locmariaquer, Crac'h, Saint-Philibert** : 02 97 57 33 05 - Rue de la Victoire - Locmariaquer  
info@ot-locmariaquer.fr - www.morbihan-way.fr

**Office de Tourisme de Plouharnel** : 02 97 52 32 93 - Rond-point de l'Océan  
ot@plouharnel.fr - www.plouharnel.fr

**Office de Tourisme de Quiberon** : 02 97 50 07 84 - 14 rue de Verdun  
quiberon@quiberon.com - www.quiberon.com

**Office de Tourisme de Saint-Pierre-Quiberon** : 02 97 30 88 86 - 3 rue Curie  
ot@saintpierrequiberon.net - www.saintpierrequiberon.fr

**Bureau d'Informations Touristiques** : 02 97 55 72 21 - Cours des quais  
tourisme@ot-trinite-sur-mer.fr - www.ot-trinite-sur-mer.fr

Crédits photos : André Arhuéro, Ti Douar alré, H. Neveu Derotrie, Laurent Pérignon, Isabelle Bleckmann, Écomusée Saint Dégan, Guillaume Coché, Morgane Huteau, Strollad ar Vro Bagan, Académie de Musique et d'Arts Sacrés, P. Collin, M. Dumoulin, Musée de Préhistoire, Les Nomades de la Lande, La Vigie, Les Cabotins Ploemelois, Détourdart, Mégane Duburcq, Archéoskol, Alain Bertel, Service Départemental d'Archéologie du Morbihan, Nicole Conte, B. de Trogoif, Louise Quignon, David Gallard, François Le Naoues, Pays Touristique Vannes-Lanvaux, Cinéma-thèque de Bretagne, Marie Gory, Roselyne Belz, Courir à Erdeven, Lune Bleue Trio, Christian von Dithfurth, Termaji, Maria Menguy, Julien Cornic, Parc Naturel Régional du Golfe du Morbihan, Dominique Driou, Mission centenaire, Asal, Bernadette Le Bras, Nicolas LUY, PNR du Golfe du Morbihan, Bureau d'Information Touristique d'Erdeven, Yvon Boëlle, Médiathèque de Carnac, Harisson Swing, Patrick Lecouffe, Mairie de Pluneret, Serri Philouze, Musée des Thoniers, Son ar leurenn, Istrenn passion, Théâtre de l'écume, Véronique Le Goff, Ofis Publik ar Brezhoneg, Nicolas Luy, PNR du Golfe du Morbihan, La perle de Quéhan - Maison Quintin, Dazont ar Glad, Ouest France, Voix humaines, Mois du documentaire.

Maquette et Impression : IOV Communication - Arradon.

## DU NOUVEAU CHEZ TI DOUAR ALRE / TRAOU NEVEZ E TI DOUAR ALRE

### Appel aux dons ! Notre fédération a besoin de vous !

Depuis cet été, Ti Douar Alre, association reconnue d'utilité publique, est habilitée à délivrer des reçus fiscaux, vous permettant d'obtenir une déduction fiscale.

Les particuliers peuvent déduire 66 % du don de l'impôt sur le revenu, et les entreprises 60% (cf. législation en vigueur).

Ainsi un don de 10 € vous revient réellement à 3,3 € particuliers ; et 4 € pour artisans / entrepreneurs, déduction faite de votre imposition.

### Voici un exemple de projet qui pourrait voir le jour grâce à vos dons :

#### « Nerzh ar gerlenn – La force du rond » - Création Ti Douar Alre 2018

Le « Centre de Musique Traditionnelle » de Ti Douar Alre, présidée par Nicole Raud et animé par son directeur Fabrice Lothodé, a pris l'initiative d'un projet de création pour 2018.

Il sera porté par Ti Douar Alré, maison de la culture bretonne du pays d'Auray.

« La force du rond – Nerzh ar gerlenn » en sera le fil conducteur. « Le Rond, la Ronde », symbole de la forme de la danse bretonne et dont la traduction scénique explorera l'intégralité du champ lexical du terme « Rond » : solidarité, identité, assurance, unité, cohérence, rythmes...

« La force du rond - Nerzh ar gerlenn » associera sur scène, musiciens, chanteurs, danseurs...

L'originalité de cette création sera d'associer en amont toutes les personnes intéressées pour prendre part à l'une ou l'autre des étapes du processus de création. Non pas en lieu et place des artistes sollicités mais en s'appropriant dans le cadre de stages, de répétitions, de cours de danses quelques une des séquences de la mise en scène.

- Plus de 350 danseurs ont déjà participé le 27 juin dernier à un « **Mardi de la Dañs** » filmé par un drone pour les besoins d'une scène.
- Il est proposé également aux danseurs de participer les 21 et 22 octobre prochains à un stage sur les danses du fonds ancien (Renaissance) qui introduiront la création (voir programme p.20)
- Autre moment à partager, la soirée du jeudi 2 novembre (voir p.50) ou il s'agira de faire tourner la valse.
- En janvier avec les danseurs du cours loisirs d'Auray, « Dans Alre » viendra l'apprentissage d'une séquence musicale de la création, musique originale signée Fabrice Lothodé,
- En février (vacances), possibilité d'assister aux répétitions d'artistes en résidence sur le Pays d'Auray.
- La première du spectacle sera donnée en mai 2018 dans le cadre de « Gouel Breizh 2018 » - Fête de la Bretagne (week-end de la Pentecôte).

### Pour nous contacter :

11 rue du Tanin - 56330 Pluvigner / 11 straed an an Tanin - 56330 Pleuwigner

Tél / Pgz : 02 97 78 41 40 - Port / Hgz : 06 58 97 15 93

degemer@tidouaralre.com - www.tidouaralre.com

## Concert Samuel Le Hénanff & Tangi Le Hénanff

› Samedi 7 octobre à 18h - Chapelle des fleurs de Brec'h - 5 €



## Théâtre en breton par la Cie Strolled Ar Vro Bagan : « Al labous hag ar pesketour - L'oiseau et le pêcheur »

› Mercredi 18 octobre à 18h30 - Espace les Hermines de Plumergat - 5 €



## Concert Cécile Corbel Quintet

› Dimanche 22 octobre à 17h30 - Espace Culturel Athéna d'Auray  
12 € / 5 € enfants de moins de 12 ans

## Trio Ebrel - Le Buhé-Vassalo / Paotred - Chansons d'hommes\*

› Vendredi 27 octobre à 20h30 - Espace Culturel Terraqué de Carnac  
12 € / 5 € enfants de moins de 12 ans



## Concert Kanerion an Oriant, chœur mixte en breton du Pays de Lorient

› Dimanche 5 novembre à 16h - Église paroissiale de Crac'h - 5 €

## Lune bleue trio : Un concert aux frontières des musiques jazz, rock et traditionnelles

› Vendredi 10 novembre à 20h30 - Salle de La Madeleine de Pluvigner  
6 € / 4 € tarif réduit



## Concert Trio : Voix - harmonium - violoncelle avec Yann Fanch Kemener\*

› Vendredi 10 novembre à 20h30 - Église Notre Dame des Flots d'Etel  
12 € / 5 € enfants de moins de 12 ans

## « Béaj : voyage » : Carte blanche au Trio André Le Meut, Samuel Le Hénanff et Dominique Le Blay

› Samedi 11 novembre à 21h - Salle Émeraude de Locoal-Mendon  
12 € / 5 € enfants de moins de 12 ans



Pour tous ces spectacles réservation des billets : Bar Breton (Brec'h) - Ti Douar Alre (Pluvigner) - La Trinitaine (Auray)

\*Et Espace Terraqué (Carnac) pour Trio Ebrel - Le Buhé-Vassallo / Paotred - Chansons d'hommes

\*Et Office de tourisme (Etel) pour le Concert Trio Yann Fanch Kemener